OWELL



OW 8058

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	70
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	75
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	79
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	83
PT	Manual de Instruções	20	DA	Brugsanvisning	88
LT	Naudojimo instrukcija	24	SK	Používateľská príručka	92
LV	Lietošanas instrukcija	28	BS	Korisnički priručnik	96
ET	Kasutusjuhend	32	MK	Упатство за употреба	100
HU	Használati útmutató	36	HR	Korisnički priručnik	104
RO	Manual de utilizare	40	UK	Керівництво користувача	108
CS	Návod k použití	45	SR	Упутство за употребу	113
RU	Руководство пользователя	48	AR	دليل المستخدم	117
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	53	AZ	İstifadəçi təlimatı	120
NL	Gebruikershandleiding	58	SQ	Manuali i përdorimit	124
SL	Navodila za uporabo	63	KA	ინსტრუქცია	128
FI	Käyttöohje	66			


1
3
11
13
4
8
5
11
7
6
12
15
14
2
9
10

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. The device must be connected only to a grounded 220-240V ~ 50/60Hz outlet.
To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.
4. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
7. WARNING: Store the device out of the reach of children.
8. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
9. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

10. WARNING: When using the device in the bathroom, unplug it from the power outlet after use, as proximity to water poses a hazard even when the device is turned off.
11. WARNING: Do not touch the appliance with wet hands.
12. WARNING: Do not block the ventilation openings; do not place the washing machine on a carpet.
13. WARNING: Keep children under 3 years of age away from the washing machine.
14. Do not remove dust, dirt, or other foreign objects from inside the appliance using sharp or metal objects.
15. Do not submerge the power cord, plug, or the entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.).
16. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, do not use the appliance. A damaged cord should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
17. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious hazard to the user.
18. The power cord should not be placed near heat sources.
19. Place the appliance on a cool, stable, level surface, away from heat-generating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.
20. Do not wash clothes contaminated with alcohol, gasoline, or organic solvents in the washing machine.
21. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Consult a qualified electrician regarding this matter.
22. Ensure that water does not splash onto the control panel with the timer when filling the washing machine with water or removing washed clothes.

23. Do not allow the motor compartment of the appliance to get wet.
24. After turning off the appliance, before cleaning or storing it, unplug the power cord from the outlet and allow the appliance to dry. Excess water can be absorbed with a paper towel.
25. Do not use harsh detergents such as emulsions, lotions, or pastes to clean the housing, as they may remove graphic symbols such as scales, markings, warning signs, etc.
26. The device should be used in a dry, well-ventilated room. Store away from direct sunlight.

DEVICE DESCRIPTION
1. Water inlet
2. Water inlet hose
3. Timer knob
4. Operation selector knob – wash / spin / OFF
5. Washing machine lid
6. Washing drum
7. Drain hose
8. Drain hose hook
9. Spin basket safety cover
10. Spin basket
11. Carrying handles
12. Power cord
13. Control panel cover
14. Filter
15. Shoe cleaning brush

PREPARING THE APPLIANCE
1. The washing machine should be placed on a stable and level surface (the maximum permissible tilt angle is 2°; if the tilt angle is greater, the washing machine should be moved to another location). The distance between the washing machine and the wall should be greater than 5 cm to avoid
excessive noise. The ventilation openings on the bottom of the machine's housing must not be covered, e.g., by a rug. Ensure free airflow.

WASHING
1. Before starting the wash cycle, check that the drain hose (7) is in the upper position, preventing water from flowing out, and is hung on the hook (8). Open the washing machine lid (5). Remove the spin basket (10) by turning it clockwise. Empty the pockets of your clothes. Place the clothes in the wash tub (6). Pour warm water (no hotter than 50°C) into the washing machine up to the upper mark on the scale. You can pour the water using the included water hose (2) by connecting it to the opening (1) or by opening the washing machine lid (5). Add the appropriate amount of laundry detergent or other cleaning agent. Close the lid (5).
2. Plug the washing machine into a grounded power outlet. Set the dial (4) to the "WASH" position, then set the washing machine timer (3) to the desired time by turning the dial clockwise. The wash cycle will begin. If you want to stop the wash cycle before the set time has elapsed, turn the knob (4) to the left until the washing machine switches off to the "OFF" position, and remove the plug from the power outlet with a dry hand.
3. After the wash cycle is complete, drain the dirty water from the washing machine by lowering the drain hose (7) into the drain or a large container.
WASHING SHOES
1. Before starting the wash cycle, check that the drain hose (7) is in the upper position, preventing water from flowing out, and is hung on the hook (8). Open the washing machine lid (5). Remove the spin basket (10) by turning it clockwise. Install the shoe

washing brush (15) in its place at the bottom of the wash chamber by turning it counterclockwise. Place one pair of shoes into the wash chamber (6). Pour warm water with a temperature not exceeding 50°C into the washing machine up to the upper mark on the scale. You can pour the water using the included water hose (2) by connecting it to the opening (1) or by opening the washing machine lid (5). Add the appropriate amount of laundry detergent or other cleaning agent. Close the lid (5).
2. Plug the washing machine into a grounded power outlet. Set the dial (4) to the "WASH" position, then set the washing machine timer (3) to the desired time by turning the dial clockwise. The wash cycle will begin. If you want to stop the wash cycle before the set time has elapsed, turn the knob (4) to the left until the washing machine switches off to the "OFF" position, and unplug the power cord from the outlet with dry hands. Do not spin-dry washed shoes in the machine; this may damage the washing machine.
3. After the wash cycle is complete, drain the dirty water from the washing machine by lowering the drain hose (7) into the sewer or a large container.

SPIN CYCLE

1. To spin-dry the washed items, attach the basket (10) to the bottom of the wash tub (6) by turning it counterclockwise. Transfer the washed and rinsed clothes to the basket (10). Insert the lid (9) into the basket (10) vertically with the narrow side first, then lay it horizontally. Close the washing machine lid (5).
2. Connect the washing machine to a grounded power outlet. Set the knob (4) to the "SPIN" position, then set the washing machine timer (3) to the desired time by turning the knob clockwise. The spin cycle will begin. If you want to stop the spin cycle before the set time has elapsed, turn the knob (4) counterclockwise until the washing machine turns off to the "OFF" position, and remove the plug from the power outlet with a dry hand.
After the spin cycle is complete, open the washing machine lid (5). Remove the spin basket (10) by turning it to the right.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the machine and drain the water from inside the washing machine.
2. Wipe the lid and the exterior of the appliance with a damp, clean cloth or sponge using a small amount of mild detergent (e.g., dish soap).
3. Do not use sharp tools or corrosive cleaning agents.
4. Wipe the inside of the washing machine dry. The appliance should be left to dry.
5. After each use, clean the filter (14) located inside the wash drum.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V ~50/60Hz
Power: 300W Max: 700W/880W
Maximum washing capacity: 6.0 kg
Maximum spin capacity: 2.0 kg
Power consumption in standby mode: 0.00W





For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which mandates the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.

In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in a municipal waste container!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der

Steckdose angeschlossen.
7. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
8. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
9. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
10. WARNUNG: Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
11. WARNUNG: Das Gerät darf nicht mit nassen Händen angefasst werden.
12. WARNUNG: Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden; stellen Sie die Waschmaschine nicht auf einen Teppich.
13. WARNUNG: Kinder unter 3 Jahren sollten von der Waschmaschine ferngehalten werden.
14. Entfernen Sie Staub, Schmutz und andere Fremdkörper nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen aus dem Inneren des Geräts.
15. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus.
16. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich

von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
18. Das Netzkabel darf sich nicht in der Nähe von Wärmequellen befinden.
19. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
20. Waschen Sie keine Kleidung in der Waschmaschine, die mit Alkohol, Benzin oder organischen Lösungsmitteln verunreinigt ist.
21. Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierfür an einen Elektrofachmann.
22. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass beim Befüllen der Waschmaschine mit Wasser und beim Entnehmen der gewaschenen Wäsche kein Wasser auf das Bedienfeld mit der Zeitschaltuhr spritzt.
23. Der Motorbereich des Geräts darf nicht nass werden.
24. Nach dem Ausschalten des Geräts, vor der Reinigung oder dem Verstauen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Gerät trocknen gelassen werden. Überschüssiges Wasser kann mit einem Papiertuch aufgenommen werden.
25. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Reinigungsmilch, Pasten usw., da diese unter anderem die aufgebrachten grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
26. Das Gerät sollte an einem trockenen Ort in einem gut belüfteten Raum verwendet werden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

GERÄTEBESCHREIBUNG
1. Wasserzulauföffnung
2. Wasserzulaufschlauch
3. Timer-Drehknopf
4. Programmwahlknopf – Waschen / Schleudern / Ausschalten
5. Deckel der Waschmaschine
6. Waschkammer
7. Wasserablasshahn
8. Halterung für den Ablaufschlauch
9. Schutzabdeckung für den Schleuderkorb
10. Schleuderkorb

11. Tragegriffe
12. Netzkabel
13. Abdeckung des Bedienfelds
14. Filter
15. Schuhbürste

VORBEREITUNG DES GERÄTS

1. Die Waschmaschine sollte auf einer stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden (der maximal zulässige Neigungswinkel beträgt 2°; bei einem größeren Neigungswinkel sollte die Waschmaschine an einen anderen Ort gestellt werden). Der Abstand zwischen der Waschmaschine und der Wand sollte mehr als 5 cm betragen, um übermäßiger Geräuschentwicklung zu vermeiden. Die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Geräts dürfen nicht z. B. durch einen Teppich verdeckt werden. Ein ungehinderter Luftstrom muss gewährleistet sein.

WASCHEN

1. Überprüfen Sie vor Beginn des Waschvorgangs, ob sich der Ablaufschlauch (7) in der oberen Position befindet, die ein Auslaufen von Wasser verhindert, und an einem Haken (8) aufgehängt ist. Öffnen Sie den Deckel der Waschmaschine (5). Nehmen Sie den Schleuderkorb (10) heraus, indem Sie ihn nach rechts drehen. Leeren Sie die Taschen der Kleidungsstücke. Legen Sie die Wäsche in den Waschraum (6). Füllen Sie warmes Wasser mit einer Temperatur von maximal 50 °C bis zur oberen Markierung in die Waschmaschine ein. Das Wasser kann über den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch (2) eingefüllt werden, indem Sie diesen an die Öffnung (1) anschließen, oder durch Öffnen des Waschmaschinendeckels (5). Geben Sie die entsprechende Menge Waschpulver oder ein anderes Waschmittel ein. Schließen Sie den Deckel (5).
2. Schließen Sie die Waschmaschine an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Drehknopf (4) auf die Position „WASH“ und stellen Sie anschließend den Timer der Waschmaschine (3) auf die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts drehen. Der Waschvorgang beginnt. Wenn Sie den Waschvorgang vor Ablauf der eingestellten Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Drehknopf (4) nach links, bis sich die Waschmaschine ausschaltet und die Position „OFF“ erreicht ist, und ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose.
3. Lassen Sie nach Beendigung des Waschvorgangs das Schmutzwasser aus der Waschmaschine ab, indem Sie den Ablaufschlauch (7) in den Abfluss oder in ein großes Gefäß halten.

SCHUHWÄSCHE

1. Überprüfen Sie vor Beginn des Waschvorgangs, ob der Ablaufschlauch (7) in der oberen Position hängt, sodass kein Wasser austreten kann, und an dem Haken (8) befestigt ist. Öffnen Sie den Deckel der Waschmaschine (5). Nehmen Sie den Schleuderkorb (10) heraus, indem Sie ihn nach rechts drehen. Setzen Sie an dieser Stelle die Schuhwaschbürste (15) am Boden des Waschraums ein, indem Sie sie nach links drehen. Legen Sie ein Paar Schuhe in den Waschraum (6). Füllen Sie warmes Wasser mit einer Temperatur von maximal 50 °C bis zur oberen Markierung in die Waschmaschine ein. Das Wasser kann über den beiliegenden Wasserschlauch (2) eingefüllt werden, indem Sie diesen an die Öffnung (1) anschließen, oder durch Öffnen des Deckels (5). Geben Sie die entsprechende Menge Waschpulver oder ein anderes Waschmittel hinzu. Schließen Sie den Deckel (5).
2. Schließen Sie die Waschmaschine an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Drehknopf (4) auf die Position „WASH“ und stellen Sie anschließend den Timer der Waschmaschine (3) auf die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts drehen. Der Waschvorgang beginnt. Wenn Sie den Waschvorgang vor Ablauf der eingestellten Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Drehknopf (4) nach links, bis sich die Waschmaschine ausschaltet und die Position „OFF“ erreicht ist, und ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose. Die gewaschenen Schuhe sollten nicht in der Waschmaschine geschleudert werden, da dies zu Schäden an der Waschmaschine führen kann.
3. Lassen Sie nach Beendigung des Waschvorgangs das Schmutzwasser aus der Waschmaschine ab, indem Sie den Ablaufschlauch (7) in den Abfluss oder in ein großes Gefäß führen.

SCHLEUDERN

1. Um die gewaschenen Wäsche zu schleudern, setzen Sie den Korb (10) durch Drehen nach links in den Boden des Waschraums (6) ein. Legen Sie die gewaschene und gespülte Wäsche in den Korb (10). Setzen Sie den Deckel (9) mit der schmalen Seite nach oben senkrecht in den Korb (10) ein und legen Sie ihn dann waagerecht hinein. Schließen Sie den Deckel der Waschmaschine (5).
2. Schließen Sie die Waschmaschine an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Drehknopf (4) auf die Position „SPIN“ und stellen Sie dann den Timer der Waschmaschine (3) auf die gewünschte Zeit ein, indem Sie den Drehknopf nach rechts drehen. Der Schleudervorgang beginnt. Wenn Sie den Schleudervorgang vor Ablauf der eingestellten Zeit unterbrechen möchten, drehen Sie den Drehknopf (4) nach links, bis sich die Waschmaschine ausschaltet und die Position „OFF“ erreicht ist, und ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose.
Öffnen Sie nach Beendigung des Schleudervorgangs den Deckel der Waschmaschine (5). Nehmen Sie den Schleuderkorb (10) heraus, indem Sie ihn nach rechts drehen.

REINIGUNG UND WARTUNG
1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Wasser aus dem Inneren der Waschmaschine ablaufen.
2. Wischen Sie den Deckel und die Außenseite des Geräts mit einem feuchten, sauberen Tuch oder Schwamm und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) ab.
3. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände oder ätzenden Mittel.
4. Wischen Sie das Innere der Waschmaschine trocken. Das Gerät sollte trocken bleiben.
5. Reinigen Sie nach jedem Gebrauch den Filter (14) im Inneren der Waschtrommel.

TECHNISCHE DATEN
Netzspannung: 220–240 V ~50/60 Hz
Leistung: 300 W Max: 700 W/880 W
Maximales Fassungsvermögen der Waschmaschine: 6,0 kg
Maximale Kapazität der Schleuder: 2,0 kg
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,00 V





Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und**Elektronik-Altgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne

l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pour une utilisation plus sûre, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant ni expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : rangez l'appareil hors de portée des enfants.
8. AVERTISSEMENT : après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la fiche d'une main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
9. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
10. AVERTISSEMENT : Lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez-le de la prise murale après utilisation, car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint.
11. AVERTISSEMENT : Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
12. AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation, ne

pas placer la machine à laver sur un tapis.
13. AVERTISSEMENT : Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de la machine à laver.
14. Ne retirez pas la poussière, la saleté ou tout autre corps étranger de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.
15. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
16. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
17. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
18. Le cordon d'alimentation ne doit pas se trouver à proximité de sources de chaleur.
19. Placez l'appareil sur une surface froide, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui chauffent, tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc.
20. Ne pas laver en machine les vêtements souillés par de l'alcool, de l'essence ou des solvants organiques.
21. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.
22. Veillez impérativement à ce que le panneau de commande avec minuterie ne soit pas éclaboussé d'eau lors du remplissage de la machine à laver et du retrait du linge lavé.

23. Ne pas mouiller le bloc moteur de l'appareil.
24. Après avoir éteint l'appareil, avant de le nettoyer ou de le ranger, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez l'appareil sécher. L'excès d'eau peut être essuyé à l'aide d'un essuie-tout.
25. Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas de détergents agressifs sous forme d'émulsion, de lait, de pâte, etc., car ils peuvent notamment effacer les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les avertissements, etc.
26. L'appareil doit être utilisé dans un endroit sec, dans une pièce ventilée. À conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. Orifice d'arrivée d'eau
2. Tuyau d'arrivée d'eau
3. Bouton de la minuterie
4. Bouton de sélection du mode de fonctionnement – lavage / essorage / arrêt
5. Couvercle de la machine à laver
6. Cuve de lavage
7. Bouchon de vidange
8. Crochet pour tuyau de vidange
9. Couvercle de protection du panier d'essorage
10. Cuve d'essorage
11. Poignées de transport de la machine à laver
12. Cordon d'alimentation
13. Couvercle du panneau de commande
14. Filtre
15. Brosse pour le lavage des chaussures

PRÉPARATION DE L'APPAREIL
1. La machine à laver doit être placée sur une surface stable et plane (l'angle d'inclinaison maximal admissible est de 2° ; si l'angle d'inclinaison est supérieur, la machine à laver doit être déplacée). La distance entre la machine à laver et le mur doit être supérieure à 5 cm afin d'éviter
un bruit excessif. Les ouvertures de ventilation situées sous le boîtier de l'appareil ne doivent pas être obstruées, par exemple par un tapis. Il faut assurer une circulation d'air libre.

LAVAGE
1. Avant de commencer le lavage, vérifiez que le tuyau de vidange (7) est en position haute, empêchant l'écoulement de l'eau, et accroché au crochet (8). Ouvrez le couvercle de la machine à laver (5). Retirez le panier d'essorage (10) en le tournant vers la droite. Videz les poches des vêtements. Placez les vêtements dans la cuve de lavage (6). Versez dans la machine à laver de l'eau chaude à une température ne dépassant pas 50 °C jusqu'au niveau supérieur de la graduation. Vous pouvez verser l'eau à l'aide du tuyau d'arrivée d'eau fourni (2) en le raccordant à l'orifice (1) ou en ouvrant le couvercle de la machine à laver (5). Versez la quantité appropriée de lessive en poudre ou d'un autre produit de lavage. Fermez le couvercle (5).
2. Branchez la machine à laver à une prise de courant avec mise à la terre. Placez le bouton (4) sur la position « WASH », puis réglez la minuterie (3) sur la durée souhaitée en tournant le bouton vers la droite. Le lavage commence. Si vous souhaitez interrompre le lavage avant la fin du temps réglé, tournez le bouton (4) vers la gauche jusqu'à ce que la machine s'arrête en position « OFF » et débranchez la fiche de la prise secteur avec les mains sèches.
3. Une fois le lavage terminé, vidangez l'eau sale de la machine à laver en plaçant le tuyau de vidange (7) dans les égouts ou dans un récipient de grande capacité.
LAVAGE DES CHAUSSURES

1. Avant de commencer le lavage, vérifiez que le tuyau de vidange (7) est en position haute, empêchant l'écoulement de l'eau, et accroché au crochet (8). Ouvrez le couvercle de la machine à laver (5). Retirez le panier d'essorage (10) en le tournant vers la droite. Installez à cet endroit, au fond de la cuve de lavage, la brosse pour le lavage des chaussures (15) en la tournant vers la gauche. Placez une paire de chaussures dans la cuve de lavage (6). Versez dans la machine à laver de l'eau chaude à une température ne dépassant pas 50 °C jusqu'au niveau supérieur de la graduation. Vous pouvez verser l'eau à l'aide du tuyau d'alimentation fourni (2) en le raccordant à l'orifice (1) ou en ouvrant le couvercle de la machine à laver (5). Versez la quantité appropriée de lessive en poudre ou d'un autre produit de lavage. Fermez le couvercle (5).
2. Branchez la machine à laver à une prise de courant avec mise à la terre. Placez le bouton (4) sur la position « WASH », puis réglez la minuterie (3) sur la durée souhaitée en tournant le bouton vers la droite. Le lavage commence. Si vous souhaitez interrompre le lavage avant la fin du temps réglé, tournez le bouton (4) vers la gauche jusqu'à ce que la machine s'arrête en position « OFF » et débranchez la fiche de la prise secteur avec les mains sèches. Ne pas essorer les chaussures lavées dans la machine, cela pourrait endommager la machine à laver.
3. Une fois le lavage terminé, vidangez l'eau sale de la machine à laver en plaçant le tuyau de vidange (7) dans les égouts ou dans un récipient de grande capacité.

ESSORAGE

1. Pour essorer le linge, placez le panier (10) au fond de la cuve (6) en le tournant vers la gauche. Transférez les vêtements lavés et rincés dans le panier (10). Insérez le couvercle (9) dans le panier (10) à la verticale, côté étroit, puis placez-le à l'horizontale. Fermez le couvercle de la machine à laver (5).
2. Branchez la machine à laver à une prise de courant avec mise à la terre. Placez le bouton (4) sur la position « SPIN », puis réglez la minuterie de la machine (3) sur la durée souhaitée en tournant le bouton vers la droite. L'essorage commence. Si vous souhaitez interrompre l'essorage avant la fin du temps réglé, tournez le bouton (4) vers la gauche jusqu'à ce que la machine s'arrête en position « OFF » et retirez la fiche de la prise secteur avec les mains sèches.
Une fois l'essorage terminé, ouvrez le couvercle de la machine à laver (5). Retirez le panier d'essorage (10) en le tournant vers la droite.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez la fiche de la prise et videz l'eau de l'intérieur de la machine à laver.
2. Essuyez le couvercle et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et humide ou une éponge imprégnée d'un peu de détergent doux (par exemple, du liquide vaisselle).
3. N'utilisez pas d'outils tranchants ni de produits corrosifs pour le nettoyage.
4. Essuyez l'intérieur de la machine à laver jusqu'à ce qu'il soit sec. Laissez l'appareil sécher à l'air libre.
5. Après chaque utilisation, nettoyez le filtre (14) situé à l'intérieur de la cuve.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240 V ~50/60 Hz
Puissance : 300 W Max : 700 W/880 W
Capacité maximale de la machine à laver : 6,0 kg
Capacité maximale de l'essoreuse : 2,0 kg
Consommation d'énergie en veille : 0,00 W





Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole de la « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.

3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets

municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que se haga bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No deje el dispositivo enchufado sin supervisión.

7. ADVERTENCIA: Guarde el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.
8. ADVERTENCIA: siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
9. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
10. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de su uso, ya que la proximidad al agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
11. ADVERTENCIA: No toque el aparato con las manos mojadas.
12. ADVERTENCIA: No tape las rejillas de ventilación ni coloque la lavadora sobre una alfombra.
13. ADVERTENCIA: Mantenga a los niños menores de 3 años alejados de la lavadora.
14. No elimine el polvo, la suciedad ni otros cuerpos extraños del interior del aparato utilizando objetos afilados o metálicos.
15. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a las inclemencias meteorológicas (lluvia, sol, etc.).
16. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el aparato. El cable dañado debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
17. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
18. El cable de alimentación no debe estar cerca de fuentes de calor.
19. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y plana, lejos

de aparatos de cocina que generen calor, como: hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.
20. No lave en la lavadora prendas que estén manchadas con alcohol, gasolina o disolventes orgánicos.
21. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
22. Asegúrese de que, al llenar la lavadora con agua y al sacar la ropa lavada, no se salpique de agua el panel de control con el programador de tiempo.
23. No permita que se moje la parte del motor del aparato.
24. Tras apagar el aparato, antes de limpiarlo o guardarlo, se debe desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y dejar que el equipo se seque. El exceso de agua se puede recoger con una toalla de papel.
25. Para limpiar la carcasa, no utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, leches, pastas, etc., ya que pueden, entre otras cosas, borrar los símbolos gráficos informativos aplicados, tales como escalas, marcas, señales de advertencia, etc.
26. El dispositivo debe utilizarse en un lugar seco, en una habitación ventilada. Mantenerlo alejado de la luz solar directa.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO
1. Orificio de entrada de agua
2. Manguera de entrada de agua
3. Mando del temporizador
4. Mando de selección de programa: lavado / centrifugado / apagado
5. Tapa de la lavadora
6. Cámara de lavado
7. Válvula de desagüe
8. Gancho para la manguera de desagüe
9. Tapa de seguridad de la cesta de centrifugado
10. Cesto de centrifugado
11. Asas para transportar la lavadora
12. Cable de alimentación
13. Tapa del panel de control
14. Filtro
15. Cepillo para lavar zapatos

PREPARACIÓN DEL APARATO

1. La lavadora debe colocarse sobre una superficie estable y plana (el ángulo de inclinación máximo permitido es de 2°; si el ángulo de inclinación es mayor, la lavadora debe trasladarse a otro lugar). La distancia entre la lavadora y la pared debe ser superior a 5 cm para evitar
un ruido excesivo. Las rejillas de ventilación de la parte inferior de la carcasa del aparato no deben cubrirse, por ejemplo, con una alfombra. Debe garantizarse una libre circulación del aire.

LAVADO

1. Antes de iniciar el lavado, compruebe que la manguera de desagüe (7) se encuentre en la posición superior, colgada del gancho (8), lo que impide la salida de agua. Abra la tapa de la lavadora (5). Extraiga el cesto de centrifugado (10) girándolo hacia la derecha. Vacíe los bolsillos de la ropa. Introduzca la ropa en la cámara de lavado (6). Vierta en la lavadora agua tibia a una temperatura no superior a 50 °C hasta el nivel máximo de la escala. El agua se puede verter a través de la manguera de agua incluida (2), conectándola al orificio (1), o abriendo la tapa de la lavadora (5). Eche la cantidad adecuada de detergente en polvo u otro producto de lavado. Cierre la tapa (5).
2. Conecte la lavadora a una toma de corriente con toma de tierra. Coloque el selector (4) en la posición «WASH» y, a continuación, ajuste el temporizador de la lavadora (3) al tiempo deseado girando el selector hacia la derecha. Se iniciará el lavado. Si desea interrumpir el lavado antes de que finalice el tiempo programado, gire el mando (4) hacia la izquierda hasta que la lavadora se apague en la posición «OFF» y retire el enchufe de la toma de corriente con las manos secas.
3. Una vez finalizado el lavado, vacíe el agua sucia de la lavadora bajando la manguera de desagüe (7) hasta el desagüe o un recipiente con capacidad suficiente.

LAVADO DE CALZADO

1. Antes de iniciar el lavado, compruebe que la manguera de desagüe (7) esté colocada en la posición superior, colgada del gancho (8), para impedir que salga el agua. Abra la tapa de la lavadora (5). Extraiga el cesto de centrifugado (10) girándolo hacia la derecha. Coloque en su lugar, en la parte inferior de la cámara de lavado, el cepillo para lavar zapatos (15) girándolo hacia la izquierda. Introduzca un par de zapatos en la cámara de lavado (6). Vierta en la lavadora agua tibia a una temperatura no superior a 50 °C hasta el nivel máximo de la escala. El agua se puede verter mediante la manguera de agua incluida (2), conectándola al orificio (1), o abriendo la tapa de la lavadora (5). Eche la cantidad adecuada de detergente en polvo u otro producto de lavado. Cierre la tapa (5).
2. Conecte la lavadora a una toma de corriente con toma de tierra. Coloque el selector (4) en la posición «WASH» y, a continuación, ajuste el temporizador de la lavadora (3) al tiempo deseado girando el selector hacia la derecha. Se iniciará el lavado. Si desea interrumpir el lavado antes de que finalice el tiempo programado, gire el mando (4) hacia la izquierda hasta que la lavadora se apague y quede en la posición «OFF», y desconecte el enchufe de la toma de corriente con las manos secas. No se deben centrifugar los zapatos lavados en la lavadora, ya que esto podría dañar el aparato.
3. Una vez finalizado el lavado, vacíe el agua sucia de la lavadora bajando la manguera de desagüe (7) hacia el desagüe o un recipiente de gran capacidad.

CENTRIFUGADO

1. Para centrifugar la ropa lavada, coloque la cesta (10) en la parte inferior de la cámara de lavado (6) girándola hacia la izquierda. Introduzca la ropa lavada y aclarada en la cesta (10). Introduzca la tapa (9) en la cesta (10) en posición vertical por el lado estrecho y, a continuación, colóquela en posición horizontal. Cierre la tapa de la lavadora (5).
2. Conecte la lavadora a una toma de corriente con toma de tierra. Coloque el mando (4) en la posición «SPIN» y, a continuación, ajuste el temporizador de la lavadora (3) al tiempo deseado girando el mando hacia la derecha. Se iniciará el centrifugado. Si desea interrumpir el centrifugado antes de que finalice el tiempo programado, gire el mando (4) hacia la izquierda hasta que la lavadora se apague y quede en la posición «OFF», y desconecte el enchufe de la toma de corriente con la mano seca.
Una vez finalizado el centrifugado, abra la tapa de la lavadora (5). Extraiga el cesto de centrifugado (10) girándolo hacia la derecha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el cable de la toma de corriente y vacíe el agua del interior de la lavadora.
2. Limpia la tapa y la parte exterior del aparato con un paño húmedo y limpio o una esponja con un poco de detergente suave (por ejemplo, lavavajillas).
3. No utilice herramientas afiladas ni productos corrosivos para la limpieza.
4. Seca bien el interior de la lavadora. Deja el aparato en un lugar seco.
5. Después de cada uso, limpie el filtro (14) situado dentro de la cámara de lavado.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación: 220-240 V ~50/60 Hz
Potencia: 300 W Máx.: 700 W/880 W
Capacidad máxima de la lavadora: 6,0 kg

Capacidad máxima de la centrifugadora: 2,0 kg
Consumo de energía en modo de espera: 0,00 V

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre el sistema respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. AVISO: não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
7. AVISO: Guarde o aparelho num local inacessível às crianças.
8. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
9. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
10. AVISO: Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.
11. AVISO: Não segure o aparelho com as mãos molhadas.
12. AVISO: Não obstrua as aberturas de ventilação, não coloque a máquina de lavar roupa sobre um tapete.
13. AVISO: As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas da máquina de lavar roupa.
14. Não remova pó, sujidade e outros corpos estranhos do interior do aparelho utilizando objetos pontiagudos ou metálicos.
15. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.).
16. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o equipamento não deve ser utilizado.

Um cabo danificado deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
17. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.
18. O cabo de alimentação não deve ficar próximo de fontes de calor.
19. Coloque o aparelho numa superfície fresca, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que se aqueçam, tais como: fogão elétrico, queimador a gás, etc.
20. Não lave na máquina de lavar roupa peças contaminadas com álcool, gasolina ou solventes orgânicos.
21. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
22. Certifique-se de que, durante o enchimento da máquina de lavar com água e a retirada da roupa lavada, não haja salpicos de água no painel de controlo com o temporizador.
23. Não deixe que a parte do motor do aparelho se molhe.
24. Após desligar o aparelho, antes de o limpar ou guardar, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho secar. O excesso de água pode ser removido com uma toalha de papel.
25. Para a limpeza da caixa, não utilize detergentes agressivos na forma de emulsões, leites, pastas, etc., pois estes podem, entre outras coisas, remover os símbolos gráficos informativos aplicados, tais como escalas, marcações, sinais de aviso, etc.
26. O aparelho deve ser utilizado num local seco, numa divisão ventilada. Deve ser mantido afastado da luz solar direta.

DESCRIÇÃO DO APARELHO
1. Orifício de entrada de água
2. Mangueira de entrada de água
3. Botão do temporizador
4. Botão de seleção de função – lavagem / centrifugação / apenas OFF
5. Tampa da máquina de lavar
6. Câmara de lavagem
7. Válvula de drenagem
8. Gancho para o tubo de escoamento
9. Tampa de proteção do cesto de centrifugação
10. Cesto de centrifugação
11. Pegas para transportar a máquina de lavar
12. Cabo de alimentação
13. Tampa do painel de controlo
14. Filtro
15. Escova para lavar sapatos

PREPARAÇÃO DO APARELHO
1. A máquina de lavar roupa deve ser colocada numa superfície estável e plana (o ângulo de inclinação máximo permitido é de 2°; se o ângulo de inclinação for superior, a máquina deve ser deslocada para outro local). A distância entre a máquina e a parede deve ser superior a 5 cm, para evitar
ruído excessivo. As aberturas de ventilação na parte inferior da estrutura do aparelho não podem ser cobertas, por exemplo, por um tapete. É necessário garantir um fluxo de ar livre.

LAVAGEM
1. Antes de iniciar a lavagem, verifique se a mangueira de escoamento (7) está na posição superior, impedindo a saída de água, pendurada no gancho (8). Abra a tampa da máquina de lavar (5). Retire o cesto de centrifugação (10) rodando-o para a direita. Esvazie os bolsos das roupas. Coloque as roupas no compartimento de lavagem (6). Deite água morna na máquina de lavar, com uma temperatura não superior a 50 °C, até ao nível máximo da escala. A água pode ser deitada através da mangueira de enchimento incluída (2), ligando-a à abertura (1), ou abrindo a tampa da máquina de lavar (5). Adicione a quantidade adequada de detergente em pó ou outro produto de lavagem. Feche a tampa (5).
2. Ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada com ligação à terra. Coloque o botão (4) na posição «WASH» e, em seguida, ajuste o temporizador da máquina (3) para o tempo desejado, rodando o botão para a direita. A lavagem terá início. Se pretender interromper a lavagem antes do tempo definido, rode o botão (4) para a esquerda até a máquina desligar para a posição «OFF» e retire a ficha da tomada com as mãos secas.
3. Após o término da lavagem, escoe a água suja da máquina de lavar, colocando a mangueira de escoamento (7) no esgoto ou num recipiente com capacidade suficiente.
LAVAGEM DE CALÇADO
1. Antes de iniciar a lavagem, verifique se a mangueira de escoamento (7) está na posição superior, impedindo a saída de água, pendurada no gancho (8). Abra a tampa da máquina de lavar (5). Retire o cesto de centrifugação (10) rodando-o para a direita. Coloque no seu lugar, na parte inferior da câmara de lavagem, a escova para lavar sapatos (15), rodando-a para a esquerda. Coloque um par de sapatos na câmara de lavagem (6). Deite na máquina de lavar água morna a uma temperatura não superior a 50 °C até ao nível da marca superior. A água pode ser deitada através da mangueira de água incluída (2), ligando-a à abertura (1), ou abrindo a tampa da máquina de lavar (5). Adicione a quantidade adequada de detergente em pó ou outro produto de lavagem. Feche a tampa (5).
2. Ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada com ligação à terra. Coloque o botão (4) na posição «WASH» e, em seguida, ajuste o temporizador da máquina (3) para o tempo desejado, rodando o botão para a direita. A lavagem terá início. Se pretender interromper a lavagem antes do tempo definido, rode o botão (4) para a esquerda até a máquina desligar para a posição «OFF» e retire a ficha da tomada com as mãos secas. Os sapatos lavados não devem ser centrifugados na máquina, pois isso pode causar danos na máquina de lavar.
3. Após o término da lavagem, escoe a água suja da máquina, colocando o tubo de escoamento (7) no esgoto ou num recipiente com capacidade suficiente.
CENTRIFUGAGEM
1. Para centrifugar as peças lavadas, encaixe o cesto (10) na parte inferior da câmara de lavagem (6), rodando-o para a esquerda. Transfira as roupas lavadas e enxaguadas para o cesto (10). Coloque a tampa (9) no cesto (10) na vertical, com o lado estreito, e, em seguida, coloque-a na horizontal. Feche a tampa da máquina de lavar (5).
2. Ligue a máquina de lavar roupa a uma tomada com ligação à terra. Coloque o botão (4) na posição «SPIN» e, em seguida,

ajuste o temporizador da máquina (3) para o tempo desejado, rodando o botão para a direita. A centrifugação terá início. Se pretender interromper a centrifugação antes do tempo definido, rode o botão (4) para a esquerda até a máquina desligar para a posição «OFF» e retire a ficha da tomada com as mãos secas.
Após o término da centrifugação, abra a tampa da máquina de lavar (5). Retire o cesto de centrifugação (10) rodando-o para a direita.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
1. Desligue a ficha da tomada e esvazie a água do interior da máquina de lavar roupa.
2. Limpe a tampa e a parte exterior do aparelho com um pano húmido e limpo ou uma esponja com um pouco de detergente suave (por exemplo, detergente para a louça).
3. Não utilize ferramentas afiadas nem produtos corrosivos para a limpeza.
4. Seque bem o interior da máquina de lavar roupa. Deixe o aparelho em estado seco.
5. Após cada utilização, limpe o filtro (14) localizado no interior da câmara de lavagem.

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 220-240 V ~50/60 Hz
Potência: 300 W Máx.: 700 W/880 W
Capacidade máxima da máquina de lavar: 6,0 kg
Capacidade máxima da centrifugadora: 2,0 kg
Consumo de energia em modo de espera: 0,00 W





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e**eletrónicos usados**, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50/60 Hz rozetės. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, reikia laikytis ypatingo atsargumo, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, taip pat asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar psichinę gebą, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiesiems.
6. ĮSPĖJIMAS: negalima palikti įjungto įrenginio prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. ĮSPĖJIMAS: Visada baigę naudoti prietaisą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami ranką ant lizdo. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
9. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
10. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
11. ĮSPĖJIMAS: Negalima liesti prietaiso drėgnomis rankomis.
12. ĮSPĖJIMAS: Neuždenkite ventiliacijos angų, nestatykite skalbimo mašinos ant kilimo.
13. ĮSPĖJIMAS: Vaikai iki 3 metų amžiaus turi būti laikomi atokiau nuo skalbimo mašinos.

14. Negalima šalinti dulkių, purvo ir kitų svetimkūnių iš prietaiso vidaus naudojant aštrius ar metalinius daiktus.
15. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.).
16. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, prietaiso naudoti negalima. Pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
17. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Sugedusį prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
18. Maitinimo laidas neturėtų būti šalia šilumos šaltinių.
19. Prietaisą reikia statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinės viryklės, dujinės viryklės ir pan.
20. Skalbimo mašinoje neskalbkite drabužių, kurie yra užteršti alkoholiu, benzinu ar organiniais tirpikliais.
21. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
22. Būtina užtikrinti, kad pildant skalbimo mašiną vandeniu ir išimant išskalbti drabužius, vanduo nepatektų ant valdymo skydelio su laikmačiu.
23. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis būtų sudrėkinta.
24. Išjungus prietaisą, prieš valant ar laikant, reikia ištraukti maitinimo laido kištuką iš rozetės ir palikti prietaisą išdžiūti. Vandens perteklių galima surinkti popieriniu rankšluosčiu.
25. Korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių – emulsijų, pienelių, pastų ir pan., nes jie, be kita ko, gali nuplauti užklijuotus informacinius grafinius simbolius, pvz., skalę, žymes, įspėjamuosius ženklus ir pan.

26. Įrenginį reikia naudoti sausoje, vėdinamoje patalpoje. Laikyti toliau nuo tiesioginių saulės spindulių.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS
1. Vandens įvadas
2. Vandens tiekimo žarna
3. Laikmačio rankenėlė
4. Veikimo pasirinkimo rankenėlė – skalbimas / gręžimas / išjungta
5. Skalbimo mašinos dangtis
6. Skalbimo kamera
7. Vandens išleidimo vožtuvas
8. Išleidimo žarnos kabliukas
9. Gręžimo krepšelio apsauginis dangtis
10. Centrifugavimo krepšys
11. Skalbimo mašinos nešimo rankenos
12. Maitinimo laidas
13. Valdymo skydelio dangtis
14. Filtras
15. Batų valymo šepetys

PRIETAIKO PARUOŠIMAS
1. Skalbimo mašina turi būti pastatyta ant stabilaus ir lygaus paviršiaus (didžiausias leistinas nuolydžio kampas yra 2°, jei nuolydžio kampas yra didesnis, skalbimo mašiną reikia perkelti į kitą vietą). Atstumas tarp skalbimo mašinos ir sienos turi būti didesnis nei 5 cm, kad būtų išvengta
per didelio triukšmo. Ventiliacijos angos prietaiso korpuso apačioje negali būti uždengtos, pvz., kilimu. Reikia užtikrinti laisvą oro srautą.

SKALBIMAS
1. Prieš pradedant skalbti, patikrinkite, ar išleidimo žarna (7) yra viršutinėje padėtyje, kad vanduo negalėtų ištekėti, ir pakabinta ant kablio (8). Atidarykite skalbimo mašinos dangtį (5). Išimkite gręžimo krepšelį (10), pasukdami jį į dešinę. Ištuštinkite drabužių kišenes. Įdėkite drabužius į skalbimo kamerą (6). Į skalbimo mašiną įpilkite šilto vandens, kurio temperatūra neviršija 50 °C, iki viršutinės skalės ribos. Vandens galima įpilti naudojant pridedamą vandens žarnelę (2), prijungiant ją prie angos (1), arba atidarius skalbimo mašinos dangtį (5). Įberkite reikiamą kiekį skalbimo miltelių ar kito skalbimo priemonės. Uždarykite dangtį (5).
2. Prijunkite skalbimo mašiną prie įžeminimo lizdo. Nustatykite rankenėlę (4) į padėtį „WASH“, tada nustatykite skalbimo mašinos laikmatį (3) į norimą laiką, pasukdami rankenėlę į dešinę. Prasidės skalbimas. Jei norite nutraukti skalbimą prieš pasibaigiant nustatytam laikui, pasukite rankenėlę (4) į kairę, kol skalbimo mašina išsijungs į padėtį „OFF“, ir sausa ranka ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
3. Baigus skalbimą, išleiskite nešvarų vandenį iš skalbimo mašinos, nuleidžiant išleidimo žarną (7) į kanalizaciją arba talpų indą.
BATŲ SKALBIMAS
1. Prieš pradedant skalbti, patikrinkite, ar išleidimo žarna (7) yra viršutinėje padėtyje, kad vanduo neišsilietų, ir pakabinta ant kablio (8). Atidarykite skalbimo mašinos dangtį (5). Išimkite gręžimo krepšelį (10), pasukdami jį į dešinę. Į tą vietą, skalbimo kameros apačioje, įstatykite batų skalbimo šepetėlį (15), pasukdami jį į kairę. Įdėkite vieną batų porą į skalbimo kamerą (6). Į skalbimo mašiną įpilkite šilto vandens, kurio temperatūra neviršija 50 °C, iki viršutinės skalės ribos. Vandens galima įpilti naudojant pridedamą vandens žarnelę (2), prijungiant ją prie angos (1), arba atidarius skalbimo mašinos dangtį (5). Įberkite reikiamą kiekį skalbimo miltelių arba kito skalbimo priemonės. Uždarykite dangtį (5).
2. Prijunkite skalbimo mašiną prie įžeminimo lizdo. Nustatykite rankenėlę (4) į padėtį „WASH“, tada nustatykite skalbimo mašinos laikmatį (3) į norimą laiką, pasukdami rankenėlę į dešinę. Prasidės skalbimas. Jei norite nutraukti skalbimą prieš pasibaigiant nustatytam laikui, pasukite rankenėlę (4) į kairę, kol skalbimo mašina išsijungs į padėtį „OFF“, ir sausa ranka ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Išskalbti batai neturi būti centrifuguojami skalbimo mašinoje, nes tai gali sugadinti skalbimo mašiną.
3. Baigus skalbimą, išleiskite nešvarų vandenį iš skalbimo mašinos, nuleidžiant išleidimo žarną (7) į kanalizaciją arba talpų indą.
CENTRIFUGAVIMAS
1. Norėdami išsukti išskalbtus daiktus, pritvirtinkite krepšelį (10) prie skalbimo kameros (6) dugno, pasukdami jį į kairę. Išskalbtus ir išskalautus drabužius perkelkite į krepšelį (10). Įdėkite dangtį (9) į krepšelį (10) vertikaliai siauraja puse, tada padėkite jį horizontaliai. Uždarykite skalbimo mašinos dangtį (5).
2.Prijunkite skalbimo mašiną prie įžeminimo lizdo. Nustatykite rankenėlę (4) į padėtį „SPIN“, tada nustatykite skalbimo mašinos

laikmatį (3) į norimą laiką, pasukdami rankenėlę į dešinę. Pradėsis gręžimas. Jei norite nutraukti gręžimą prieš pasibaigiant nustatytam laikui, pasukite rankenėlę (4) į kairę, kol skalbimo mašina išsijungs į padėtį „OFF“, ir sausa ranka ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
Pasibaigus gręžimui, atidarykite skalbimo mašinos dangtį (5). Išimkite gręžimo krepšelį (10), pasukdami jį į dešinę.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
1. Išjunkite kištuką iš rozetės ir išpilkite vandenį iš skalbimo mašinos vidaus.
2. Dangtį ir išorinę prietaiso dalį nuvalykite drėgnu, švariu skudurėliu arba kempine, užteptu šiek tiek švelnaus valymo priemonės (pvz., indų ploviklio).
3. Valymui nenaudokite aštrių įrankių ar ėsdinančių priemonių.
4. Išvalykite skalbimo mašinos vidų ir nusausinkite. Prietaisą reikia palikti sausą.
5. Po kiekvieno naudojimo išvalykite filtrą (14), esantį skalbimo kameroje.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 220–240 V ~50/60 Hz
Galia: 300 W Maks.: 700 W/880 W
Maksimali skalbimo mašinos talpa: 6,0 kg
Maksimali centrifugos talpa: 2,0 kg
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,00 V





Rūpinamės aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.
Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to apkalpojot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdai ar zemējumu.
Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
8. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRAUDZĪJATIES par barošanas vadu.
9. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
10. BRĪDINĀJUMS: Ja ierīci lietojat vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
11. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst tvert ierīci ar slapjām rokām.
12. BRĪDINĀJUMS: Neaizklājiet ventilācijas atveres, nelieciet veļas mašīnu uz paklāja.
13. BRĪDINĀJUMS: Bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, jāatrodas tālāk no veļas mazgājamās mašīnas.
14. Nedrīkst no ierīces iekšpuses noņemt putekļus, netīrumus un citus svešķermeņus, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.

15. Nedrīkst iegremdēt vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmei (lietum, saules stariem utt.).
16. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Bojāto vadu, lai izvairītos no briesmām, jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
17. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
18. Barošanas vads nedrīkst atrasties siltuma avotu tuvumā.
19. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no siltuma avotiem, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.
20. Veļas mašīnā nedrīkst mazgāt apģērbus, kas ir piesārņoti ar spirtu, benzīnu vai organiskajiem šķīdinātājiem.
21. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencētās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo diferencētās strāvas stiprumu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa speciālista.
22. Noteikti jāpārliecinās, ka, piepildot veļas mašīnu ar ūdeni un izņemot izmazgāto apģērbu, netiek apliets ar ūdeni vadības panelis ar laika programmētāju.
23. Nedrīkst pieļaut, ka ierīces motora daļa tiek samitrināta.
24. Pēc ierīces izslēgšanas, pirms tīrīšanas vai novietošanas, izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes un ļaujiet ierīcei nožūt. Lieko ūdeni var savākt ar papīra dvieli.
25. Korpusa tīrīšanai nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus emulsiju, piena, pastas u. c. veidā, jo tie, cita starpā, var noņemt uzklātos informācijas grafiskos simbolus, piemēram, skalu, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.

26. Ierīci jālieto sausā vietā, vēdināmā telpā. Jāuzglabā tālu no tiešas saules gaismas.

IERĪCES APRAKSTS
1. Ūdens pievada atvere
2. Ūdens pievada šļūtene
3. Taimera pogu
4. Darbības režīma izvēles pogu – mazgāšana / centrifugēšana / izslēgts
5. Veļas mašīnas vāks
6. Mazgāšanas kamera
7. Ūdens iztukšošanas vārsts
8. Iztukšošanas caurules āķis
9. Centrifugēšanas groza aizsargvāks
10. Centrifugēšanas grozs
11. Veļas mašīnas pārnēsāšanas rokturi
12. Barošanas vads
13. Vadības paneļa vāks
14. Filtrs
15. Apavu tīrīšanas suka

IERĪCES SAGATAVOŠANA
1. Veļas mašīna jānovieto uz stabilas un līdzenas virsmas (maksimālais pieļaujamais slīpuma leņķis ir 2°; ja slīpuma leņķis ir lielāks, veļas mašīna jāpārvieto uz citu vietu). Attālumam starp veļas mašīnu un sienu jābūt lielākam par 5 cm, lai izvairītos no pārmērīga trokšņa. Ventilācijas atveres ierīces korpusa apakšā nedrīkst būt aizklātas, piemēram, ar paklāju. Jānodrošina brīva gaisa plūsma.

VEĻAS MAZGĀŠANA
1. Pirms mazgāšanas sākšanas pārbaudiet, vai izplūdes caurule (7) atrodas augšējā stāvoklī, kas neļauj ūdenim izplūst, un ir uzkārta uz āķa (8). Atveriet veļas mašīnas vāku (5). Izņemiet centrifugēšanas grozu (10), pagriežot to pa labi. Iztukšojiet apģērbu kabatas. Ielieciet apģērbus mazgāšanas kamerā (6). Ielejiet veļas mašīnā siltu ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 50 °C, līdz augšējai atzīmei. Ūdeni var ieliet, izmantojot pievienoto ūdens padeves šļūteni (2), pievienojot to atverē (1), vai atverot veļas mašīnas vāku (5). Ielieciet atbilstošu daudzumu mazgāšanas pulvera vai cita mazgāšanas līdzekļa. Aizveriet vāku (5).
2. Pievienojiet veļas mašīnu pie zemējuma kontaktligzdas. Nostādiet pogu (4) pozīcijā „WASH”, pēc tam iestatiet veļas mašīnas taimeri (3) uz vēlamo laiku, pagriežot pogu pa labi. Sāksies mazgāšana. Ja vēlaties pārtraukt mazgāšanu pirms iestatītā laika beigām, pagrieziet pogu (4) pa kreisi, līdz veļas mašīna izslēdzas un nonāk pozīcijā „OFF”, un ar sausām rokām izvelciet kontaktdakšu no strāvas rozetes.
3. Pēc mazgāšanas beigām izlejiet netīro ūdeni no veļas mašīnas, novietojot iztukšošanas šļūteni (7) kanalizācijā vai ietilpīgā traukā.
APAVU MAZGĀŠANA
1. Pirms mazgāšanas sākšanas pārbaudiet, vai iztukšošanas caurule (7) atrodas augšējā stāvoklī, kas neļauj ūdenim izplūst, un ir uzkārta uz āķa (8). Atveriet veļas mašīnas vāku (5). Izņemiet centrifugēšanas grozu (10), pagriežot to pa labi. Šajā vietā uzstādiet apavu mazgāšanas birsti (15) veļas kameras apakšā, pagriežot to pa kreisi. Ielieciet vienu apavu pāri veļas kamerā (6). Ielejiet veļas mašīnā siltu ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 50 °C, līdz augšējai atzīmei. Ūdeni var ieliet, izmantojot pievienoto ūdens padeves šļūteni (2), pievienojot to atverē (1), vai atverot veļas mašīnas vāku (5). Ielieciet atbilstošu daudzumu mazgāšanas pulvera vai cita mazgāšanas līdzekļa. Aizveriet vāku (5).
2. Pievienojiet veļas mašīnu pie zemējuma kontaktligzdas. Nostādiet pogu (4) pozīcijā „WASH”, pēc tam iestatiet veļas mašīnas taimeri (3) uz vēlamo laiku, pagriežot pogu pa labi. Sāksies mazgāšana. Ja vēlaties pārtraukt mazgāšanu pirms iestatītā laika beigām, pagrieziet pogu (4) pa kreisi, līdz veļas mašīna izslēdzas un nonāk pozīcijā „OFF”, un ar sausām rokām izvelciet kontaktdakšu no rozetes. Izmazgātās kurpes nedrīkst centrifugēt veļas mašīnā, jo tas var izraisīt veļas mašīnas bojājumus.
3. Pēc mazgāšanas beigām izlejiet netīro ūdeni no veļas mašīnas, novietojot iztukšošanas šļūteni (7) kanalizācijā vai ietilpīgā traukā.
CENTRIFUGĒŠANA
1. Lai izcentrifugētu izmazgātās drēbes, uzstādiet grozu (10) mazgāšanas kameras (6) apakšā, pagriežot to pa kreisi. Izkmazgātās un izskalotās drēbes pārvietojiet uz grozu (10). Ievietojiet vāku (9) grozā (10) vertikāli ar šaurāko pusi, pēc tam novietojiet to horizontāli. Aizveriet veļas mašīnas vāku (5).

2. Pieslēdziet veļas mašīnu pie zemējuma kontaktligzdas. Nostādiet pogu (4) pozīcijā „SPIN”, pēc tam iestatiet veļas mašīnas taimeri (3) uz vēlamo laiku, pagriežot pogu pa labi. Sāksies centrifugēšana. Ja vēlaties pārtraukt centrifugēšanu pirms iestatītā laika beigām, pagrieziet pogu (4) pa kreisi, līdz veļas mašīna izslēdzas un nonāk pozīcijā „OFF”, un ar sausām rokām izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
Pēc centrifugēšanas beigām atveriet veļas mašīnas vāku (5). Izņemiet centrifugēšanas grozu (10), pagriežot to pa labi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
1. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes un izlejiet ūdeni no veļas mašīnas iekšpuses.
2. Vāku un ierīces ārpusi noslaukiet ar mitru, tīru drānu vai sūkli, uz kuras uzklāts nedaudz maiga tīrīšanas līdzekļa (piemēram, trauku mazgāšanas šķidruma).
3. Tīrīšanai nelietojiet asus instrumentus vai kodīgus līdzekļus.
4. Nosusiniet veļas mašīnas iekšpusi. Ierīcei jāpaliek sausai.
5. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet filtru (14), kas atrodas mazgāšanas kamerā.

TECHNISKIE DATI
Piegādes spriegums: 220–240 V ~50/60 Hz
Jauda: 300 W Maks.: 700 W/880 W
Maksimālā veļas mašīnas ietilpība: 6,0 kg
Centrifūgas maksimālā ietilpība: 2,0 kg
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,00 V

Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektriskās un elektroniskās iekārtas atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne”, kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.

Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda

muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud 220–240 V ~ 50/60 Hz pistikupesaga.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel ega seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete osas piiratud isikud või seadmega kogemusteta või sellega mitte tuttavad isikud, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: seadet ei tohi jätta pistikupesasse sisselülitatuna ilma järelevalveta.
7. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
8. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati vooluvõrgust välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
9. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
10. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
11. HOIATUS: Seadet ei tohi puudutada märgade kätega.
12. HOIATUS: Ärge katke ventilatsiooniavasid ega asetage pesumasinat vaibale.
13. HOIATUS: Alla 3-aastased lapsed tuleb pesumasinast eemal hoida.
14. Ärge eemaldage seadme sisemusest tolmu, mustust ega muid võõrkehi teravate või metallist esemete abil.
15. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse

vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule.
16. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud kaabel tuleb ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
17. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
18. Toitekaabel ei tohi asuda soojusallikate läheduses.
19. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
20. Ärge peske pesumasinas riideid, mis on saastunud alkoholiga, bensiiniga või orgaaniliste lahustitega.
21. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
22. Tuleb tingimata jälgida, et pesumasina veega täitmisel ja pestud riiete väljavõtmisel ei pritsiks vett ajastiga juhtpaneelile.
23. Ärge laske seadme mootoriosal märjaks saada.
24. Pärast seadme väljalülitamist, enne puhastamist või ärapanemist tuleb toitejuhtme pistik pistikupesast välja tõmmata ja seade kuivama jätta. Ülemäärase vee saab koguda paberrätikuga.
25. Korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid, nagu emulsioonid, piimad, pastad jne, kuna need võivad muu hulgas eemaldada peale kantud graafilised infosümbolid, nagu skaalad, märgistused, hoiatusmärgid jne.
26. Seadet tuleks kasutada kuivas ja hästi ventileeritud ruumis. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest.

SEADME KIRJELDUS
1. Veevooluava
2. Veevoolik
3. Ajastin

4. Režiimi valiku nupp – pesemine / tsentrifuugimine / ainult OFF
5. Pesumasina kaas
6. Pesukamber
7. Vee äravooluklapp
8. Väljalasketoru kinnituskonks
9. Tsentrifuugikausi kaitsekate
10. Tsentrifuugikorb
11. Pesumasina kandekäepidemed
12. Toitekaabel
13. Juhtpaneeli kaas
14. Filter
15. Saabaste pesuhari

SEADME ETTEVALMISTAMINE

1. Pesumasin tuleb paigutada stabiilsele ja tasasele pinnale (maksimaalne lubatud kaldenurk on 2°, kui kaldenurk on suurem, tuleb pesumasin paigutada mujale). Pesumasina ja seina vaheline kaugus peab olema suurem kui 5 cm, et vältida liigset müra. Seadme korpuse põhjas asuvaid ventilatsiooniavasid ei tohi katta näiteks vaibaga. Õhu vaba liikumine peab olema tagatud.

PESEMINE

1. Enne pesemise alustamist kontrollige, kas äravooluvoolik (7) on riputatud konksule (8) ülemisse asendisse, mis takistab vee väljavoolamist. Avage pesumasina kaas (5). Võtke tsentrifuugikorb (10) välja, keerates seda paremale. Tühjendage riiete taskud. Pange riided pesukambrisse (6). Valage pesumasinasse sooja vett, mille temperatuur ei ületa 50 °C, kuni ülemise märgini. Vett saab valada kas kaasasoleva veevooliku (2) abil, ühendades selle avaga (1), või avades pesumasina kaane (5). Lisage sobiv kogus pesupulbrit või muud pesuvahendit. Sulgege kaas (5).
2. Ühendage pesumasin maandatud pistikupesaga. Seadke nupp (4) asendisse „WASH" ja seejärel seadke pesumasina taimer (3) soovitud ajale, keerates nuppu paremale. Pesemine algab. Kui soovite pesemise katkestada enne seatud aja möödumist, keerake nuppu (4) vasakule, kuni pesumasin lülitub välja asendisse „OFF", ja tõmmake kuiva käega pistik pistikupesast välja.
3. Pesemise lõppedes laske pesumasinast must vesi välja, suunates äravooluvooliku (7) kanalisatsiooni või mahukasse nõusse.

JALATSITE PESEMINE

1. Enne pesemise alustamist kontrollige, kas äravooluvoolik (7) on riputatud konksule (8) ülemisse asendisse, mis takistab vee väljavoolamist. Avage pesumasina kaas (5). Võtke tsentrifuugikorb (10) välja, keerates seda paremale. Paigaldage selle asemele pesukambri põhja jalatsite pesuhari (15), keerates seda vasakule. Asetage üks paar jalatsid pesukambrisse (6). Valage pesumasinasse sooja vett, mille temperatuur ei ületa 50 °C, kuni ülemise märgini. Vett saab valada kaasasoleva veevooliku (2) abil, ühendades selle avaga (1), või avades pesumasina kaane (5). Lisage sobiv kogus pesupulbrit või muud pesuvahendit. Sulgege kaas (5).
2. Ühendage pesumasin maandatud pistikupesaga. Seadke nupp (4) asendisse „WASH" ja seejärel seadke pesumasina taimer (3) soovitud ajale, keerates nuppu paremale. Pesemine algab. Kui soovite pesemise katkestada enne seatud aja möödumist, keerake nuppu (4) vasakule, kuni pesumasin lülitub välja asendisse „OFF", ja tõmmake kuiva käega pistik pistikupesast välja. Pesemist lõpetanud saapaid ei tohi pesumasinas tsentrifuugida, sest see võib pesumasinat kahjustada.
3. Pesemise lõppedes laske pesumasinast must vesi välja, suunates äravooluvooliku (7) kanalisatsiooni või mahukasse nõusse.

TSENTRIFUUGIMINE

1. Pesetud esemete tsentrifuugimiseks paigaldage korv (10) pesukambri (6) põhja, keerates seda vasakule. Pesetud ja loputatud riided pange korvi (10). Asetage kaas (9) korvi (10) kitsa servaga püstiselt, seejärel asetage see horisontaalselt. Sulgege pesumasina kaas (5).
2. Ühendage pesumasin maandatud pistikupesaga. Seadke nupp (4) asendisse „SPIN", seejärel seadke pesumasina taimer (3) soovitud ajale, keerates nuppu paremale. Tsentrifuugimine algab. Kui soovite tsentrifuugimist katkestada enne seatud aja möödumist, keerake nuppu (4) vasakule, kuni pesumasin lülitub välja asendisse „OFF", ja tõmmake kuiva käega pistik pistikupesast välja.

Pärast tsentrifuugimise lõppu avage pesumasina kaas (5). Võtke tsentrifuugikorv (10) välja, keerates seda paremale.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage pistik pistikupesast lahti ja valage vesi pesumasina seest välja.
2. Pühkige kaan ja seadme välispind niiske, puhta lapiga või käsnaga, millele on kantud veidi õrna puhastusvahendit (nt nõudepesuvahendit).
3. Ärge kasutage puhastamiseks teravaid tööriistu ega söövitavaid aineid.
4. Pühkige pesumasina sisemus kuivaks. Seade tuleb jätta kuivaks.

5. Puhastage pärast iga kasutamist pesukambri sees asuvat filtrit (14).

TEHNILISED ANDMED
Toitepinge: 220–240 V ~50/60 Hz
Võimsus: 300 W, maksimaalne: 700 W/880 W
Pesumasina maksimaalne mahutavus: 6,0 kg
Tsentrifuugi maksimaalne mahutavus: 2,0 kg
Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,00 V





Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri- ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märgistus „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.
Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!
Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa.
A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.

4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
7. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
8. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
9. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugaszt a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ne fogja meg a készüléket nedves kézzel.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, ne helyezze a mosógépet szőnyegre.
13. FIGYELMEZTETÉS: A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a mosógéptől.
14. Éles vagy fém tárgyakkal tilos eltávolítani a port, a szennyeződéseket és egyéb idegen tárgyakat a készülék belsejéből.
15. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy

más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.).
16. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt veszély elkerülése érdekében szakosodott szervizben kell kicseréltetni.
17. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha leejtette, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el a megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizek végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
18. A tápkábel nem lehet hőforrások közelében.
19. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol a felmelegedő konyhai eszközöktől, mint például az elektromos tűzhely, a gázégő stb.
20. Ne mossa mosógépben olyan ruhákat, amelyek alkohollal, benzinnel vagy szerves oldószerekkel szennyeződtek.
21. A további védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges differenciáláramú (RCD) készüléket telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
22. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a mosógép vízzel való feltöltése és a kimosott ruhák kivétele során ne kerüljön víz a programozható időzítővel ellátott vezérlőpanelre.
23. Ne hagyja, hogy a készülék motorja nedves legyen.
24. A készülék kikapcsolása után, tisztítás vagy elrakás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból, és hagyja a készüléket megszáradni. A felesleges vizet papírtörlővel törölje le.
25. A burkolat tisztításához ne használjon agresszív tisztítószereket, például emulziókat, tejszíneket, pasztákat stb., mivel ezek többek között eltávolíthatják a felvitt információs grafikai szimbólumokat, például a skálákat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

26. A készüléket száraz, szellőző helyiségben kell használni. Közvetlen napfénytől távol kell tárolni.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
1. Vízbevezető nyílás
2. Vízbevezető tömlő
3. Időzítő gomb
4. Működési mód választó gomb – mosás / centrifugálás / kikapcsolás
5. A mosógép fedele
6. Mosókamra
7. Vízleeresztő szelep
8. A leeresztőcső rögzítőhorogja
9. A centrifugáló kosár biztonsági fedele
10. Centrifugáló kosár
11. A mosógép hordozófogantyúi
12. Tápkábel
13. A vezérlőpanel fedele
14. Szűrő
15. Cipőmosó kefe

A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE
1. A mosógépet stabil és sík felületre kell helyezni (a megengedett maximális dőlésszög 2°, ha a dőlésszög ennél nagyobb, a mosógépet máshová kell helyezni). A mosógép és a fal közötti távolságnak 5 cm-nél nagyobbnak kell lennie a túlzott zajt. A készülék alján található szellőzőnyílásokat nem szabad eltakarni, pl. szőnyeggel. Biztosítani kell a szabad légáramlást.

MOSÁS
1. A mosás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a lefolyócső (7) a felső pozícióban van-e, ami megakadályozza a víz kifolyását, és a kampóra (8) van akasztva. Nyissa ki a mosógép fedelét (5). Vegye ki a centrifugáló kosarat (10) jobbra forgatva. Ürítse ki a ruhák zsebeit. Helyezze a ruhákat a mosókamrába (6). Öntsön a mosógépbe legfeljebb 50 °C hőmérsékletű meleg vizet a skála felső határáig. A vizet a mellékelt víztömlő (2) segítségével öntheti be, azt a nyíláshoz (1) csatlakoztatva, vagy a mosógép fedelét (5) kinyitva. Tegyen be megfelelő mennyiségű mosóport vagy más mosószert. Csukja be a fedelet (5).
2. Csatlakoztassa a mosógépet egy földelt konnektorhoz. Állítsa a gombot (4) „WASH" állásba, majd állítsa be a mosógép időzítőjét (3) a kívánt időre a gombot jobbra forgatva. A mosás elindul. Ha a beállított idő lejárta előtt meg akarja szakítani a mosást, forgassa el a gombot (4) balra, amíg a mosógép kikapcsol az „OFF" állásba, majd száraz kézzel húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
3. A mosás befejezése után engedje ki a szennyvizet a mosógépből úgy, hogy a leeresztőcsövet (7) a csatornába vagy egy nagy edénybe engedi.
CIPŐMOSÁS
1. A mosás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a leeresztőcső (7) a felső pozícióban van-e, ami megakadályozza a víz kifolyását, és a kampóra (8) van akasztva. Nyissa ki a mosógép fedelét (5). Vegye ki a centrifugáló kosarat (10) jobbra forgatva. Helyezze be a cipőmosó kefét (15) a mosókamra aljára balra forgatva. Helyezzen be egy pár cipőt a mosókamrába (6). Öntsön a mosógépbe legfeljebb 50 °C hőmérsékletű meleg vizet a skála felső határáig. A vizet a mellékelt víztömlő (2) segítségével öntheti be, azt a nyíláshoz (1) csatlakoztatva, vagy a mosógép fedelét (5) kinyitva. Tegyen be megfelelő mennyiségű mosóport vagy más mosószert. Csukja be a fedelet (5).
2. Csatlakoztassa a mosógépet egy földelt konnektorhoz. Állítsa a gombot (4) „WASH" állásba, majd állítsa be a mosógép időzítőjét (3) a kívánt időre a gombot jobbra forgatva. A mosás elindul. Ha a beállított idő lejárta előtt meg akarja szakítani a mosást, forgassa a gombot (4) balra, amíg a mosógép kikapcsol az „OFF" állásba, majd száraz kézzel húzza ki a dugót a hálózati aljzatból. A mosott cipőket nem szabad centrifugálni a mosógépben, mert ez károsíthatja a gépet.
3. A mosás befejezése után engedje ki a szennyvizet a mosógépből úgy, hogy a leeresztőcsövet (7) a csatornába vagy egy nagy edénybe engedi.
CENTRIFUGÁLÁS
1. A mosott ruhák centrifugálásához helyezze be a kosarat (10) a mosótér (6) aljára, balra forgatva. Helyezze a mosott és öblített ruhákat a kosárba (10). Helyezze a fedelet (9) a kosárba (10) függőlegesen, a keskeny oldalával, majd fektesse le vízszintesen. Csukja be a mosógép fedelét (5).

2. Csatlakoztassa a mosógépet egy földelt konnektorhoz. Állítsa a gombot (4) „SPIN” állásba, majd állítsa be a mosógép időzítőjét (3) a kívánt időre a gombot jobbra forgatva. Megkezdődik a centrifugálás. Ha a beállított idő lejárta előtt meg akarja szakítani a centrifugálást, forgassa el a gombot (4) balra, amíg a mosógép kikapcsol az „OFF” állásba, majd száraz kézzel húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
A centrifugálás befejezése után nyissa ki a mosógép fedelét (5). Vegye ki a centrifugáló kosarat (10) úgy, hogy jobbra forgatja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
1. Húzza ki a dugót a konnektorból, és öntse ki a vizet a mosógép belsejéből.
2. A fedelet és a készülék külső részét törölje le egy nedves, tiszta ruhával vagy szivaccsal, amelyre egy kevés kíméletes tisztítószert (pl. mosogatószert) tett.
3. Ne használjon éles eszközöket vagy maró hatású tisztítószereket a tisztításhoz.
4. Törölje szárazra a mosógép belsejét. A készüléket száraz állapotban kell hagyni.
5. Minden használat után tisztítsa meg a mosókamrában található szűrőt (14).

MŰSZAKI ADATOK
Tápfeszültség: 220-240 V ~50/60 Hz
Teljesítmény: 300 W, max.: 700 W/880 W
A mosógép maximális kapacitása: 6,0 kg
A centrifugáló maximális kapacitása: 2,0 kg
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,00 V





A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt igazolja a „tiltott szemetes” jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.
Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.
A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele

cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, incompatibile cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.
4. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
7. AVERTISMENT: Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor.
8. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
9. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
10. AVERTISMENT: Când aparatul este utilizat în baie, după utilizare, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.
11. AVERTISMENT: Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
12. AVERTISMENT: Nu acoperiți orificiile de ventilație și nu așezați mașina de spălat pe covor.

13. AVERTISMENT: Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuți la distanță de mașina de spălat.
14. Nu îndepărtați praful, murdăria și alte corpuri străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.
15. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.).
16. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, aparatul nu trebuie utilizat. Cablul deteriorat trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolele.
17. Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat pe jos, a fost deteriorat în orice alt mod sau funcționează incorect. Nu reparați aparatul singuri, deoarece există riscul de electrocutare. Predați aparatul deteriorat unui centru de service autorizat pentru verificare sau reparare. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
18. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle în apropierea surselor de căldură.
19. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragazul electric, arzătorul cu gaz etc.
20. Nu spălați în mașina de spălat haine care sunt contaminate cu alcool, benzină sau solvenți organici.
21. Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv de curent diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
22. Asigurați-vă neapărat că, în timpul umplerii mașinii de spălat cu apă și al scoaterii rufelor spălate, nu se produce stropirea cu apă a panoului de comandă cu temporizator.
23. Nu lăsați ca partea cu motor a aparatului să se ude.
24. După oprirea aparatului, înainte de curățare sau depozitare, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și lăsați aparatul să se usuce.

Excesul de apă poate fi șters cu un prosop de hârtie.
25. Pentru curățarea carcasei nu trebuie să utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice informative aplicate, cum ar fi scalele, marcajele, semnele de avertizare etc.
26. Aparatul trebuie utilizat într-un loc uscat, într-o încăpere ventilată. A se păstra ferit de lumina directă a soarelui.

DESCRIEREA APARATULUI
1. Orificiu de alimentare cu apă
2. Furtun de alimentare cu apă
3. Butonul temporizatorului
4. Buton de selectare a modului de funcționare – spălare / centrifugare / doar OFF
5. Capacul mașinii de spălat
6. Camera de spălare
7. Robinet de evacuare a apei
8. Cârlig pentru furtunul de evacuare
9. Capac de protecție pentru coșul de centrifugare
10. Coșul de centrifugare
11. Mânere pentru transportul mașinii de spălat
12. Cablu de alimentare
13. Capac pentru panoul de comandă
14. Filtru
15. Perie pentru spălarea încălțămintei

PREGĂTIREA APARATULUI
1. Mașina de spălat trebuie amplasată pe o suprafață stabilă și plană (unghiul maxim admis de înclinare este de 2°; dacă unghiul de înclinare este mai mare, mașina de spălat trebuie mutată în alt loc). Distanța dintre mașina de spălat și perete trebuie să fie mai mare de 5 cm, pentru a evita
unui zgomot excesiv. Orificiile de ventilație de la baza carcasei aparatului nu trebuie acoperite, de exemplu, cu un covor. Trebuie asigurată o circulație liberă a aerului.

SPĂLARE
1. Înainte de a începe spălarea, verificați dacă furtunul de evacuare (7) este așezat în poziția superioară, care împiedică scurgerea apei, agățat de cârlig (8). Deschideți capacul mașinii de spălat (5). Scoateți cuva de centrifugare (10) rotind-o spre dreapta. Goliți buzunarele hainelor. Introduceți hainele în cuva de spălare (6). Turnați în mașina de spălat apă caldă la o temperatură de maximum 50 °C până la nivelul limitei superioare a scalei. Apa poate fi turnată folosind furtunul de alimentare cu apă (2) atașat, conectându-l la orificiul (1) sau deschizând capacul mașinii de spălat (5). Turnați cantitatea corespunzătoare de detergent sau alt produs de spălare. Închideți capacul (5).
2. Conectați mașina de spălat la o priză cu împământare. Setați butonul rotativ (4) în poziția „WASH”, apoi setați cronometrul mașinii de spălat (3) la timpul dorit, rotind butonul rotativ spre dreapta. Spălarea va începe. Dacă doriți să întrerupeți spălarea înainte de expirarea timpului setat, rotiți butonul (4) spre stânga până când mașina de spălat se oprește în poziția „OFF” și scoateți cu mâna uscată ștecherul din priza de rețea.
3. După terminarea spălării, evacuați apa murdară din mașina de spălat, coborând furtunul de evacuare (7) în canalizare sau într-un recipient încăpător.
SPĂLAREA ÎNCĂLȚĂMINȚILOR
1. Înainte de a începe spălarea, verificați dacă furtunul de evacuare (7) este așezat în poziția superioară, care împiedică scurgerea apei, agățat de cârlig (8). Deschideți capacul mașinii de spălat (5). Scoateți coșul de centrifugare (10) rotindu-l spre dreapta. Montați în locul acestuia, în partea de jos a camerei de spălare, peria pentru spălarea încălțămintei (15), rotind-o spre stânga. Introduceți o pereche de încălțăminte în camera de spălare (6). Turnați în mașina de spălat apă caldă cu o temperatură de maximum 50 °C până la nivelul limitei superioare a scalei. Apa poate fi turnată folosind furtunul de alimentare cu apă (2) atașat,

conectându-l la orificiul (1) sau deschizând capacul mașinii de spălat (5). Turnați cantitatea corespunzătoare de detergent sau alt produs de spălare. Închideți capacul (5).
2. Conectați mașina de spălat la o priză cu împământare. Setați butonul rotativ (4) în poziția „WASH”, apoi setați cronometrul mașinii de spălat (3) la timpul dorit, rotind butonul rotativ spre dreapta. Spălarea va începe. Dacă doriți să întrerupeți spălarea înainte de expirarea timpului setat, rotiți butonul (4) spre stânga până când mașina de spălat se oprește în poziția „OFF” și scoateți cu mâna uscată ștecherul din priza de rețea. Pantofii spălați nu trebuie centrifugați în mașină, deoarece acest lucru poate deteriora mașina de spălat.
3. După terminarea spălării, evacuați apa murdară din mașina de spălat, lăsând furtunul de evacuare (7) în canalizare sau într-un recipient încăpător.

CENTRIFUGARE

1. Pentru a centrifuga rufele spălate, montați coșul (10) în partea de jos a cuvei de spălare (6), rotindu-l spre stânga. Puneți hainele spălate și clătite în coș (10). Introduceți capacul (9) în coș (10) vertical, cu partea îngustă, apoi așezați-l orizontal. Închideți capacul mașinii de spălat (5).
2. Conectați mașina de spălat la o priză cu împământare. Setați butonul rotativ (4) în poziția „SPIN”, apoi setați cronometrul mașinii de spălat (3) la timpul dorit, rotind butonul rotativ spre dreapta. Centrifugarea va începe. Dacă doriți să întrerupeți centrifugarea înainte de expirarea timpului setat, rotiți butonul (4) spre stânga până când mașina de spălat se oprește în poziția „OFF” și scoateți cu mâna uscată ștecherul din priza de rețea.
După terminarea centrifugării, deschideți capacul mașinii de spălat (5). Scoateți coșul de centrifugare (10) rotindu-l spre dreapta.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați ștecherul din priză și goliți apa din interiorul mașinii de spălat.
2. Ștergeți capacul și partea exterioară a aparatului cu o cârpă umedă și curată sau cu un burete, folosind puțin detergent delicat (de exemplu, lichid de spălat vase).
3. Nu folosiți instrumente ascuțite sau substanțe corozive pentru curățare.
4. Ștergeți interiorul mașinii de spălat până se usucă. Aparatul trebuie lăsat să se usuce.
5. După fiecare utilizare, curățați filtrul (14) situat în interiorul cuvei de spălare.

DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240 V ~50/60 Hz
Putere: 300 W Max: 700 W/880 W
Capacitate maximă a mașinii de spălat: 6,0 kg
Capacitate maximă centrifugă: 2,0 kg
Consum de energie în stare oprită: 0,00 V



Din grijă pentru mediu. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:

1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.

În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapojujte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: Uchovávejte zařízení na místě nepřístupném pro děti.
8. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
9. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

10. VAROVÁNÍ: Pokud zařízení používáte v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je zařízení vypnuté.
11. VAROVÁNÍ: Za zařízení se nesmí sahat mokrýma rukama.
12. VAROVÁNÍ: Nezakrývejte ventilační otvory, nepostavujte pračku na koberec.
13. VAROVÁNÍ: Děti mladší 3 let by se měly držet v bezpečné vzdálenosti od pračky.
14. Nesmí se odstraňovat prach, nečistoty a jiné cizí předměty z vnitřku zařízení pomocí ostrých nebo kovových předmětů.
15. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.).
16. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení nesmíte používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
17. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno, jinak poškozeno či nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
18. Napájecí kabel by neměl být v blízkosti zdrojů tepla.
19. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrický sporák, plynový hořák atd.
20. Neperte v pračce oděvy, které jsou znečištěny alkoholem, benzínem nebo organickými rozpouštědly.
21. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
22. Je bezpodmínečně nutné dbát na to, aby při plnění pračky vodou a při vyjímání vypraného prádla nedošlo k postříkání ovládacího panelu s

časovačem vodou.
23. Zabraňte namočení motorové části zařízení.
24. Po vypnutí zařízení, před čištěním nebo uložením, je třeba vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechat zařízení vyschnout. Přebytečnou vodu lze setřít papírovým ručníkem.
25. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, mlék, past atd., protože mohou mimo jiné odstranit nanesené informační grafické symboly, jako jsou stupnice, označení, výstražné značky atd.
26. Zařízení by mělo být používáno na suchém místě, ve větrané místnosti. Skladujte mimo dosah přímého slunečního světla.

POPIS ZAŘÍZENÍ
1. Otvor pro přívod vody
2. Hadice pro přívod vody
3. Otočný knoflík časovače
4. Otočný knoflík pro výběr programu – praní / odstřeďování / pouze OFF
5. Víko pračky
6. Prací komora
7. Odtoková hadice
8. Háček na odtokovou hadici
9. Ochranný kryt koše na odstřeďování
10. Odstředivkový koš
11. Úchyty pro přenášení pračky
12. Napájecí kabel
13. Kryt ovládacího panelu
14. Filtr
15. Kartáč na praní bot

PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE
1. Pračka by měla být umístěna na stabilní a rovné ploše (maximální přípustný úhel sklonu je 2°, pokud je úhel sklonu větší, měla by být pračka přemístěna na jiné místo). Vzdálenost mezi pračkou a stěnou by měla být větší než 5 cm, aby se zabránilo nadměrnému hluku. Ventilační otvory na spodní straně skříně zařízení nesmí být zakryty např. kobercem. Je třeba zajistit volný průtok vzduchu.

PRANÍ
1. Před zahájením praní zkontrolujte, zda je odtoková hadice (7) umístěna v horní poloze, která zabraňuje odtoku vody, a zavěšena na háčku (8). Otevřete víko pračky (5). Vyjměte odstředivý koš (10) otočením doprava. Vyprázdněte kapsy oděvů. Vložte prádlo do prací komory (6). Nalijte do pračky teplou vodu o teplotě nejvýše 50 °C až po horní hranici stupnice. Vodu lze nalít pomocí přiložené hadice na vodu (2) připojením k otvoru (1) nebo otevřením víka pračky (5). Nasypte odpovídající množství pracího prášku nebo jiného pracího prostředku. Zavřete víko (5).
2. Připojte pračku k uzemněné zásuvce. Nastavte otočný knoflík (4) do polohy „WASH“ a poté nastavte časovač pračky (3) na požadovanou dobu otočením knoflíku doprava. Praní se spustí. Pokud chcete praní přerušit před uplynutím nastaveného času, otočte knoflík (4) doleva, až se pračka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Po skončení praní vypusťte špinavou vodu z pračky tak, že spustíte odtokovou hadici (7) do kanalizace nebo do prostorné nádoby.
PRANÍ BOT
1. Před zahájením praní zkontrolujte, zda je odtoková hadice (7) umístěna v horní poloze, která zabraňuje odtoku vody, zavěšená

na háčku (8). Otevřete víko pračky (5). Vyjměte odstředivý koš (10) otočením doprava. Na jeho místo na dno prací komory namontujte kartáč na praní bot (15) otočením doleva. Vložte jeden pár bot do prací komory (6). Nalijte do pračky teplou vodu o teplotě nejvýše 50 °C až po horní hranici stupnice. Vodu lze nalít pomocí přiložené hadice na vodu (2) připojením k otvoru (1) nebo otevřením víka pračky (5). Nasypte odpovídající množství pracího prášku nebo jiného pracího prostředku. Zavřete víko (5).
2. Připojte pračku k uzemněné zásuvce. Nastavte otočný knoflík (4) do polohy „WASH“ a poté nastavte časovač pračky (3) na požadovanou dobu otočením knoflíku doprava. Praní se spustí. Pokud chcete praní přerušit před uplynutím nastaveného času, otočte knoflík (4) doleva, až se pračka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyprané boty se v pračce nesmí odstřeďovat, mohlo by to způsobit poškození pračky.
3. Po skončení praní vypusťte špinavou vodu z pračky tak, že spustíte odtokovou hadici (7) do kanalizace nebo do prostorné nádoby.

ODSTŘEDIVÁNÍ

1. Chcete-li vyprané prádlo odstředit, namontujte koš (10) na dno prací komory (6) otočením doleva. Vyprané a vypláchnuté prádlo vložte do koše (10). Vložte víko (9) do koše (10) svisle úzkou stranou, poté jej položte vodorovně. Zavřete víko pračky (5).
2. Připojte pračku k uzemněné zásuvce. Nastavte otočný knoflík (4) do polohy „SPIN“ a poté nastavte časovač pračky (3) na požadovanou dobu otočením knoflíku doprava. Spustí se odstřeďování. Pokud chcete odstředění přerušit před uplynutím nastaveného času, otočte knoflík (4) doleva, až se pračka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Po skončení odstřeďování otevřete víko pračky (5). Vyjměte odstřeďovací koš (10) otočením doprava.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte zástrčku ze zásuvky a vylijte vodu z vnitřku pračky.
2. Kryt a vnější část zařízení otřete vlhkým, čistým hadříkem nebo houbou s trochou jemného čisticího prostředku (např. prostředku na mytí nádobí).
3. K čištění nepoužívejte ostré nástroje ani žíravé prostředky.
4. Vnitřek pračky otřete do sucha. Zařízení nechte v suchém stavu.
5. Po každém použití vyčistěte filtr (14) umístěný uvnitř prací komory.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220–240 V ~50/60 Hz
Příkon: 300 W Max: 700 W/880 W
Maximální kapacita pračky: 6,0 kg
Maximální kapacita odstředivky: 2,0 kg
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,00 W





S ohledem na životní prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:
1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.
Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, при условии, что это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства, и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте включенное устройство в

розетке без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство в недоступном для детей месте.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство используется в ванной комнате, после использования вытаскивайте вилку из розетки, так как близость воды представляет опасность даже тогда, когда устройство выключено.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия, не ставьте стиральную машину на ковер.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше 3 лет должны находиться вдали от стиральной машины.
14. Не удаляйте пыль, грязь и другие посторонние предметы изнутри устройства с помощью острых или металлических предметов.
15. Не погружайте шнур, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.).
16. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, устройство использовать запрещается. Поврежденный шнур должен быть заменен в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
17. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые

ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
18. Шнур питания не должен находиться вблизи источников тепла.
19. Устанавливайте устройство на прохладной, устойчивой и ровной поверхности, вдали от нагревающихся кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.
20. Не стирайте в стиральной машине одежду, загрязненную спиртом, бензином или органическими растворителями.
21. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
22. Обязательно следить за тем, чтобы при наполнении стиральной машины водой и извлечении выстиранной одежды не произошло попадания воды на панель управления с таймером.
23. Не допускать попадания воды на двигательную часть устройства.
24. После выключения устройства, перед чисткой или уборкой, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки и оставить оборудование для просушки. Излишки воды можно собрать бумажным полотенцем.
25. Для мытья корпуса не следует использовать агрессивные моющие средства в виде эмульсий, молочка, паст и т. п., так как они, среди прочего, могут удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкалы, обозначения, предупреждающие знаки и т. п.
26. Устройство следует использовать в сухом месте, в проветриваемом помещении. Хранить вдали от прямых солнечных лучей.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
1. Отверстие для подачи воды
2. Шланг для подачи воды
3. Ручка таймера
4. Ручка выбора режима работы – стирка / отжим / выключено

5. Крышка стиральной машины
6. Стиральная камера
7. Сливной клапан
8. Крючок для сливного шланга
9. Защитная крышка барабана
10. Корзина для отжима
11. Ручки для переноски стиральной машины
12. Шнур питания
13. Крышка панели управления
14. Фильтр
15. Щетка для чистки обуви

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

1. Стиральную машину следует установить на устойчивой и ровной поверхности (максимально допустимый угол наклона составляет 2°, если угол наклона больше, машину следует переместить в другое место). Расстояние между стиральной машиной и стеной должно быть более 5 см, чтобы избежать
чрезмерного шума. Вентиляционные отверстия в нижней части корпуса устройства не должны быть закрыты, например, ковром. Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха.

СТИРКА

1. Перед началом стирки проверьте, находится ли сливной шланг (7) в верхнем положении, препятствующем вытеканию воды, подвешенный на крючке (8). Откройте крышку стиральной машины (5). Извлеките барабан (10), повернув его вправо. Опустошите карманы одежды. Поместите одежду в рабочую камеру (6). Налейте в стиральную машину теплую воду температурой не выше 50 °C до уровня верхней отметки шкалы. Воду можно налить с помощью прилагаемого шланга для воды (2), подсоединив его к отверстию (1), или открыв крышку стиральной машины (5). Добавьте необходимое количество стирального порошка или другого моющего средства. Закройте крышку (5).
2. Подключите стиральную машину к розетке с заземлением. Установите ручку (4) в положение «WASH», затем настройте таймер стиральной машины (3) на желаемое время, поворачивая ручку вправо. Начнется стирка. Если вы хотите прервать стирку до истечения установленного времени, поверните ручку (4) влево до выключения стиральной машины в положение «OFF» и сухой рукой вытащите вилку из розетки.
3. По окончании стирки слейте грязную воду из стиральной машины, опустив сливной шланг (7) в канализацию или в емкий сосуд.

СТИРКА ОБУВИ

1. Перед началом стирки проверьте, находится ли сливной шланг (7) в верхнем положении, препятствующем вытеканию воды, подвешенный на крючке (8). Откройте крышку стиральной машины (5). Извлеките барабан (10), повернув его вправо. Установите на его место на дно рабочей камеры щетку для стирки обуви (15), повернув ее влево. Поместите одну пару обуви в рабочую камеру (6). Налейте в стиральную машину теплую воду температурой не выше 50 °C до уровня верхней отметки шкалы. Воду можно налить с помощью прилагаемого шланга для воды (2), подсоединив его к отверстию (1), или открыв крышку стиральной машины (5). Добавьте необходимое количество стирального порошка или другого моющего средства. Закройте крышку (5).
2. Подключите стиральную машину к розетке с заземлением. Установите ручку (4) в положение «WASH», затем настройте таймер стиральной машины (3) на желаемое время, поворачивая ручку вправо. Начнется стирка. Если вы хотите прервать стирку до истечения установленного времени, поверните ручку (4) влево до выключения стиральной машины в положение «OFF» и сухой рукой вытащите вилку из розетки. Выстиранную обувь не следует отжимать в стиральной машине, это может привести к повреждению стиральной машины.
3. По окончании стирки слейте грязную воду из стиральной машины, опустив сливной шланг (7) в канализацию или в емкий сосуд.

ОТЖИМ

1. Чтобы отжать выстиранные вещи, установите корзину (10) на дно моющей камеры (6), повернув ее влево. Переложите выстиранную и промытую одежду в корзину (10). Вставьте крышку (9) в корзину (10) вертикально узкой стороной, затем уложите ее горизонтально. Закройте крышку стиральной машины (5).
2. Подключите стиральную машину к розетке с заземлением. Установите ручку (4) в положение «SPIN», затем настройте таймер стиральной машины (3) на желаемое время, поворачивая ручку вправо. Начнется отжим. Если вы хотите прервать отжим до истечения установленного времени, поверните ручку (4) влево до выключения стиральной машины в положение «OFF» и сухой рукой вытащите вилку из розетки.

По окончании отжима откройте крышку стиральной машины (5). Извлеките барабан (10), повернув его вправо.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
1. Отсоедините вилку от розетки и слейте воду из внутренней части стиральной машины.
2. Протрите крышку и внешнюю часть прибора влажной чистой тряпкой или губкой с небольшим количеством мягкого моющего средства (например, жидкости для мытья посуды).
3. Не используйте для чистки острые предметы или едкие средства.
4. Вытрите внутреннюю часть стиральной машины насухо. Устройство следует оставить в сухом состоянии.
5. После каждого использования очищайте фильтр (14), расположенный внутри рабочей камеры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Напряжение питания: 220-240 В ~50/60 Гц
Мощность: 300 Вт, макс.: 700 Вт/880 Вт
Максимальная вместимость стиральной машины: 6,0 кг
Максимальная вместимость центрифуги: 2,0 кг

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,00 Вт





В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!
Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά

τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240V ~ 50/60Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρέστε το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι

απενεργοποιημένη.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού και μην τοποθετείτε το πλυντήριο πάνω σε χαλί.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά από το πλυντήριο.
14. Μην αφαιρείτε σκόνη, ρύπους και άλλα ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
15. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.).
16. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Το κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει πραγματοποιηθεί σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
18. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας.
19. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, εστία αερίου κ.λπ.
20. Μην πλένετε στο πλυντήριο ρούχα που έχουν λερωθεί με αλκοόλ, βενζίνη ή οργανικούς διαλύτες.

21. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
22. Φροντίστε οπωσδήποτε ώστε κατά την πλήρωση του πλυντηρίου με νερό και την αφαίρεση των πλυμένων ρούχων να μην πιτσιλιστεί με νερό ο πίνακας ελέγχου με τον χρονοδιακόπτη.
23. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
24. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευση, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει. Μπορείτε να απορροφήσετε την περίσσεια νερού με χαρτοπετσέτα.
25. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτώματος, γαλακτώματος, πάστας κ.λπ., καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν τα γραφικά σύμβολα πληροφοριών που έχουν τοποθετηθεί, όπως κλίμακες, ενδείξεις, προειδοποιητικά σήματα κ.λπ.
26. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο. Να φυλάσσεται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. Άνοιγμα για την παροχή νερού
2. Σωλήνας παροχής νερού
3. Περιστροφικός διακόπτης χρονοδιακόπτη
4. Κουμπί επιλογής λειτουργίας – πλύσιμο / στίψιμο / απενεργοποίηση
5. Καπάκι πλυντηρίου
6. Θάλαμος πλύσης
7. Βαλβίδα αποστράγγισης
8. Γάντζος για τον σωλήνα αποστράγγισης
9. Καπάκι ασφαλείας του καλαθιού στυψίματος
10. Κάδος στυψίματος
11. Χειρολαβές μεταφοράς πλυντηρίου
12. Καλώδιο τροφοδοσίας
13. Κάλυμμα πίνακα ελέγχου
14. Φίλτρο
15. Βούρτσα πλυσίματος παπουτσιών

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. Το πλυντήριο πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια (η μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία κλίσης είναι 2°, εάν η γωνία κλίσης είναι μεγαλύτερη, το πλυντήριο πρέπει να μετακινηθεί σε άλλο σημείο). Η απόσταση μεταξύ του πλυντηρίου και του τοίχου πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 5 cm, για να αποφευχθεί
υπερβολικού θορύβου. Οι οπές εξαερισμού στο κάτω μέρος του περιβλήματος της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτονται, π.χ. με

χαλί. Πρέπει να εξασφαλίζεται η ελεύθερη ροή του αέρα.

ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Πριν ξεκινήσετε το πλύσιμο, ελέγξτε αν ο σωλήνας αποστράγγισης (7) βρίσκεται στην επάνω θέση, ώστε να μην επιτρέπει την εκροή νερού, κρεμασμένος στο άγκιστρο (8). Ανοίξτε το καπάκι του πλυντηρίου (5). Αφαιρέστε τον κάδο στυψίματος (10) περιστρέφοντάς τον προς τα δεξιά. Αδειάστε τις τσέπες των ρούχων. Τοποθετήστε τα ρούχα στον θάλαμο πλύσης (6). Γεμίστε το πλυντήριο με ζεστό νερό, με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, μέχρι το ανώτερο όριο της κλίμακας. Μπορείτε να γεμίσετε το νερό χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο σωλήνα νερού (2), συνδέοντάς τον στην οπή (1) ή ανοίγοντας το καπάκι του πλυντηρίου (5). Ρίξτε την κατάλληλη ποσότητα απορρυπαντικού σε σκόνη ή άλλου απορρυπαντικού. Κλείστε το καπάκι (5).
2. Συνδέστε το πλυντήριο σε πρίζα με γείωση. Ρυθμίστε τον διακόπτη (4) στη θέση «WASH» και στη συνέχεια ρυθμίστε το χρονόμετρο του πλυντηρίου (3) στον επιθυμητό χρόνο, περιστρέφοντας τον διακόπτη προς τα δεξιά. Θα ξεκινήσει το πλύσιμο. Εάν θέλετε να διακόψετε το πλύσιμο πριν από τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, γυρίστε το κουμπί (4) προς τα αριστερά μέχρι να σβήσει το πλυντήριο στη θέση «OFF» και βγάλτε το φις από την πρίζα με στεγνά χέρια.
3. Μετά την ολοκλήρωση του πλυσίματος, αδειάστε το βρώμικο νερό από το πλυντήριο, κατεβάζοντας τον σωλήνα αποστράγγισης (7) στην αποχέτευση ή σε ένα μεγάλο δοχείο.

ΠΛΥΣΙΜΟ ΠΑΠΟΥΤΣΙΩΝ

1. Πριν ξεκινήσετε το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης (7) βρίσκεται στην επάνω θέση, ώστε να μην μπορεί να βγει νερό, κρεμασμένος στο άγκιστρο (8). Ανοίξτε το καπάκι του πλυντηρίου (5). Αφαιρέστε τον κάδο στυψίματος (10) περιστρέφοντάς τον προς τα δεξιά. Τοποθετήστε στη θέση αυτή, στο κάτω μέρος του θαλάμου πλύσης, τη βούρτσα πλύσης παπουτσιών (15) περιστρέφοντάς την προς τα αριστερά. Τοποθετήστε ένα ζευγάρι παπούτσια στον θάλαμο πλύσης (6). Γεμίστε το πλυντήριο με ζεστό νερό, με θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, μέχρι το ανώτερο όριο της κλίμακας. Μπορείτε να γεμίσετε το νερό χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο σωλήνα νερού (2), συνδέοντάς τον στην οπή (1) ή ανοίγοντας το καπάκι του πλυντηρίου (5). Ρίξτε την κατάλληλη ποσότητα σκόνης πλυσίματος ή άλλου απορρυπαντικού. Κλείστε το καπάκι (5).
2. Συνδέστε το πλυντήριο σε πρίζα με γείωση. Ρυθμίστε τον διακόπτη (4) στη θέση «WASH» και στη συνέχεια ρυθμίστε το χρονόμετρο του πλυντηρίου (3) στον επιθυμητό χρόνο, περιστρέφοντας τον διακόπτη προς τα δεξιά. Θα ξεκινήσει το πλύσιμο. Εάν θέλετε να διακόψετε το πλύσιμο πριν από τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, γυρίστε το κουμπί (4) προς τα αριστερά μέχρι να σβήσει το πλυντήριο στη θέση «OFF» και βγάλτε το φις από την πρίζα με στεγνά χέρια. Τα πλυμένα παπούτσια δεν πρέπει να στύβονται στο πλυντήριο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο πλυντήριο.
3. Μετά την ολοκλήρωση του πλυσίματος, αδειάστε το βρώμικο νερό από το πλυντήριο κατεβάζοντας τον σωλήνα αποστράγγισης (7) στην αποχέτευση ή σε ένα μεγάλο δοχείο.

ΣΤΡΙΒΩΜΑ

1. Για να στύψετε τα πλυμένα ρούχα, τοποθετήστε το καλάθι (10) στο κάτω μέρος του θαλάμου πλύσης (6) περιστρέφοντάς το προς τα αριστερά. Μεταφέρετε τα πλυμένα και ξεπλυμένα ρούχα στο καλάθι (10). Τοποθετήστε το καπάκι (9) στο καλάθι (10) κάθετα με τη στενή πλευρά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το οριζόντια. Κλείστε το καπάκι του πλυντηρίου (5).
2. Συνδέστε το πλυντήριο σε πρίζα με γείωση. Ρυθμίστε τον διακόπτη (4) στη θέση «SPIN» και στη συνέχεια ρυθμίστε το χρονόμετρο του πλυντηρίου (3) στον επιθυμητό χρόνο, περιστρέφοντας τον διακόπτη προς τα δεξιά. Θα ξεκινήσει η στίψη. Εάν θέλετε να διακόψετε το στύψιμο πριν από τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, γυρίστε το κουμπί (4) προς τα αριστερά μέχρι να σβήσει το πλυντήριο στη θέση «OFF» και βγάλτε το φις από την πρίζα με στεγνά χέρια.
Μετά την ολοκλήρωση του στυψίματος, ανοίξτε το καπάκι του πλυντηρίου (5). Αφαιρέστε τον κάδο στυψίματος (10) περιστρέφοντάς τον προς τα δεξιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αδειάστε το νερό από το εσωτερικό του πλυντηρίου.
2. Σκουπίστε το καπάκι και το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό, καθαρό πανί ή σφουγγάρι με λίγο απαλό καθαριστικό (π.χ. υγρό πιάτων).
3. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία ή διαβρωτικά καθαριστικά.
4. Σκουπίστε το εσωτερικό του πλυντηρίου μέχρι να στεγνώσει. Αφήστε τη συσκευή σε ξηρή κατάσταση.
5. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε το φίλτρο (14) που βρίσκεται μέσα στο θάλαμο πλύσης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
Ισχύς: 300W Μέγιστη: 700W/880W
Μέγιστη χωρητικότητα πλυντηρίου: 6,0 kg
Μέγιστη χωρητικότητα στεγνωτηρίου: 2,0 kg
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00 W

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2 του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.

2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.



3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.



Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Om de veiligheid te vergroten, mogen er niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er

kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. WAARSCHUWING: laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten.
7. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
8. WAARSCHUWING: Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
9. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
10. WAARSCHUWING: Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
11. WAARSCHUWING: Raak het apparaat niet aan met natte handen.
12. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen niet en plaats de wasmachine niet op een tapijt.
13. WAARSCHUWING: Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van de wasmachine.
14. Verwijder geen stof, vuil en andere vreemde voorwerpen uit het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.
15. Dompel het snoer, de stekker en het gehele apparaat niet onder in

water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.).
16. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Een beschadigd snoer moet door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
17. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet goed functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
18. Het netsnoer mag niet in de buurt van warmtebronnen worden geplaatst.
19. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen zoals elektrische fornuizen, gasbranders, enz.
20. Was geen kleding in de wasmachine die verontreinigd is met alcohol, benzine of organische oplosmiddelen.
21. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
22. Zorg er absoluut voor dat er tijdens het vullen van de wasmachine met water en het uitnemen van de gewassen kleding geen water op het bedieningspaneel met de tijdklok terechtkomt.
23. Zorg ervoor dat het motoronderdeel van het apparaat niet nat wordt.
24. Nad het uitschakelen van het apparaat, en vóór het schoonmaken of opbergen, moet u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen en het apparaat laten drogen. Overtollig water kan met een papieren handdoek worden opgevangen.

25. Gebruik voor het reinigen van de behuizing geen agressieve reinigingsmiddelen in de vorm van emulsies, melk, pasta's enz., omdat deze onder andere de aangebrachte grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens enz. kunnen verwijderen.
26. Het apparaat moet worden gebruikt in een droge, goed geventileerde ruimte. Bewaar het uit de buurt van direct zonlicht.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT
1. Watertoevoeropening
2. Watertoevoerslang
3. Timerknop
4. Keuzeknop – wassen / centrifugeren / alleen UIT
5. Deksel van de wasmachine
6. Wasruimte
7. Afvoerslang
8. Haak voor afvoerslang
9. Veiligheidsdeksel van de centrifugeerkorf
10. Centrifugeerkorf
11. Handgrepen om de wasmachine te verplaatsen
12. Netsnoer
13. Afdekking van het bedieningspaneel
14. Filter
15. Schoenborstel

VOORBEREIDING VAN HET APPARAAT
1. De wasmachine moet op een stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst (de maximaal toegestane hellingshoek is 2°; als de hellingshoek groter is, moet de wasmachine op een andere plek worden gezet). De afstand tussen de wasmachine en de muur moet groter zijn dan 5 cm om
overmatig lawaai te voorkomen. De ventilatieopeningen aan de onderkant van de behuizing mogen niet worden afgedekt, bijvoorbeeld door een tapijt. Er moet voor een vrije luchtstroom worden gezorgd.

WASSEN
1. Controleer voor het wassen of de afvoerslang (7) zich in de bovenste stand bevindt, zodat er geen water kan wegstromen, en aan de haak (8) is opgehangen. Open het deksel van de wasmachine (5). Verwijder de centrifugeerkorf (10) door deze naar rechts te draaien. Maak de zakken van de kleding leeg. Plaats de kleding in de wasruimte (6). Giet warm water met een temperatuur van maximaal 50 °C in de wasmachine tot aan de bovenste markering. U kunt het water gieten via de bijgeleverde waterslang (2) door deze op de opening (1) aan te sluiten of door het deksel van de wasmachine (5) te openen. Doe de juiste hoeveelheid waspoeder of ander wasmiddel in de machine. Sluit het deksel (5).
2. Sluit de wasmachine aan op een geaard stopcontact. Zet de draaiknop (4) op de stand „WASH" en stel vervolgens de timer van de wasmachine (3) in op de gewenste tijd door de draaiknop naar rechts te draaien. Het wasprogramma begint. Als u het wasprogramma wilt onderbreken voordat de ingestelde tijd is verstreken, draait u de knop (4) naar links totdat de wasmachine uitschakelt in de stand "OFF" en trekt u met droge handen de stekker uit het stopcontact.
3. Laat na afloop van het wasprogramma het vuile water uit de wasmachine lopen door de afvoerslang (7) in de afvoer of een ruime bak te hangen.
SCHOENEN WASSEN
1. Controleer voor het wassen of de afvoerslang (7) in de bovenste stand hangt aan de haak (8), zodat er geen water kan wegstromen. Open het deksel van de wasmachine (5). Verwijder de centrifugeerkorf (10) door deze naar rechts te draaien. Plaats op deze plek aan de onderkant van de wasruimte de schoenwasborstel (15) door deze naar links te draaien. Plaats één paar schoenen in de wasruimte (6). Giet warm water met een temperatuur van maximaal 50 °C in de wasmachine tot aan de bovenste markering. U kunt het water gieten via de bijgeleverde waterslang (2) door deze op de opening (1) aan te sluiten of door het deksel

van de wasmachine (5) te openen. Doe de juiste hoeveelheid waspoeder of ander wasmiddel in de machine. Sluit het deksel (5).
2. Sluit de wasmachine aan op een geaard stopcontact. Zet de draaiknop (4) op de stand „WASH" en stel vervolgens de timer van de wasmachine (3) in op de gewenste tijd door de draaiknop naar rechts te draaien. Het wasprogramma begint. Als u het wasprogramma wilt onderbreken voordat de ingestelde tijd is verstreken, draait u de knop (4) naar links totdat de wasmachine uitschakelt in de stand „OFF" en trekt u met droge handen de stekker uit het stopcontact. Gewassen schoenen mogen niet in de wasmachine worden gecentrifugeerd, dit kan schade aan de wasmachine veroorzaken.
3. Laat na afloop van het wasprogramma het vuile water uit de wasmachine lopen door de afvoerslang (7) in het riool of een ruime bak te hangen.

CENTRIFUGEREN

1. Om de gewassen kleding te centrifugeren, plaatst u de mand (10) onderin de wasruimte (6) door deze naar links te draaien. Leg de gewassen en gespoelde kleding in de mand (10). Plaats het deksel (9) met de smalle kant naar boven in de mand (10) en leg het vervolgens horizontaal neer. Sluit het deksel van de wasmachine (5).
2. Sluit de wasmachine aan op een geaard stopcontact. Zet de draaiknop (4) op de stand „SPIN" en stel vervolgens de timer van de wasmachine (3) in op de gewenste tijd door de draaiknop naar rechts te draaien. Het centrifugeren begint. Als u het centrifugeren wilt onderbreken voordat de ingestelde tijd is verstreken, draait u de knop (4) naar links totdat de wasmachine uitschakelt in de stand "OFF" en trekt u met droge handen de stekker uit het stopcontact.
Open na afloop van het centrifugeren de deksel van de wasmachine (5). Verwijder de centrifugeerkorf (10) door deze naar rechts te draaien.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact en giet het water uit de wasmachine.
2. Veeg het deksel en de buitenkant van het apparaat af met een vochtige, schone doek of spons met een beetje mild reinigingsmiddel (bijv. afwasmiddel).
3. Gebruik geen scherpe voorwerpen of bijtende schoonmaakmiddelen.
4. Veeg de binnenkant van de wasmachine droog. Laat het apparaat droog staan.
5. Reinig na elk gebruik het filter (14) in de wasruimte.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220-240 V ~50/60 Hz
Vermogen: 300 W Max: 700 W/880 W
Maximale capaciteit van de wasmachine: 6,0 kg
Maximale capaciteit centrifuge: 2,0 kg
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,00 W





Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.
Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.
Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, in ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z napravo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnici brez nadzora.
7. OPOZORILO: Napravo shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
8. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da jo z roko pridržite. NE vlecite za napajalni kabel.
9. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

10. OPOZORILO: Kadar napravo uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi takrat, ko je naprava izklopljena.
11. OPOZORILO: Naprave ne smete prijemati z mokrimi rokami.
12. OPOZORILO: Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin in ne postavljajte pralnega stroja na preprogo.
13. OPOZORILO: Otroke, mlajše od 3 let, je treba držati stran od pralnega stroja.
14. Prahu, umazanije in drugih tujkov iz notranjosti naprave ne odstranjujte z ostrimi ali kovinskimi predmeti.
15. Kabla, vtiča in celotnega aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparata ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.).
16. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovan kabel mora zamenjati specializirani servis, da se izognete nevarnosti.
17. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščeni servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
18. Napajalni kabel ne sme biti v bližini virov toplote.
19. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhalnih naprav, ki se segrevajo, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
20. V pralnem stroju ne perite oblačil, ki so onesnažena z alkoholom, bencinom ali organskimi topili.
21. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.
22. Obvezno poskrbite, da med polnjenjem pralnega stroja z vodo in izvlekanjem opranega perila ne pride do brizganja vode na nadzorno

ploščo s časovnikom.
23. Preprečite, da bi se motorni del naprave namočil.
24. Po izklopu naprave, pred čiščenjem ali shranjevanjem, izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice in pustite napravo, da se posuši. Odvečno vodo lahko pobrišete s papirnato brisačo.
25. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzij, mlečkov, past itd., saj lahko med drugim odstranijo natisnjene grafične informacijske simbole, kot so merilne oznake, označbe, opozorilni znaki itd.
26. Napravo je treba uporabljati na suhem mestu v prezračenem prostoru. Shranjujte jo stran od neposredne sončne svetlobe.

OPIS NAPRAVE
1. Odprtina za dovod vode
2. Cev za dovod vode
3. Gumb za nastavitev časa
4. Gumb za izbiro programa – pranje / centrifugiranje / izklop
5. Pokrov pralnega stroja
6. Pralni boben
7. Izpustni ventil za vodo
8. Kavelj za odtočni cev
9. Zaščitni pokrov koša za centrifugiranje
10. Koš za centrifugiranje
11. Ročaji za prenašanje pralnega stroja
12. Napajalni kabel
13. Pokrov nadzorne plošče
14. Filter
15. Krtača za pranje čevljev

PRIPRAVA APARATA
1. Pralni stroj mora biti nameščen na stabilni in ravni površini (največji dovoljeni naklon je 2°, če je naklon večji, je treba pralni stroj prestaviti na drugo mesto). Razdalja med pralnim strojem in steno mora biti večja od 5 cm, da se izogne prekomernega hrupa. Zračne odprtine na dnu ohišja naprave ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo. Zagotoviti je treba prost pretok zraka.

PRANJE
1. Pred začetkom pranja preverite, ali je odtočna cev (7) v zgornjem položaju, ki preprečuje iztekanje vode, in obešena na kavlju (8). Odprite pokrov pralnega stroja (5). Izvlecite košaro za centrifugiranje (10) tako, da jo zavrtite v desno. Izpraznite žepe oblačil. Vstavite oblačila v pralni boben (6). V pralko nalijte toplo vodo s temperaturo največ 50 °C do zgornje meje oznake. Vodo lahko nalijete s pomočjo priložene cevi za vodo (2), ki jo priključite na odprtino (1), ali pa odprete pokrov pralnega stroja (5). Dodajte ustrezno količino pralnega praška ali drugega pralnega sredstva. Zaprite pokrov (5).
2. Priključite pralni stroj na ozemljeno vtičnico. Nastavite gumb (4) na položaj „WASH“, nato pa nastavite časovnik pralnega stroja (3) na želeni čas tako, da gumb zavrtite v desno. Pranje se bo začelo. Če želite pranje prekiniti pred iztekom nastavljenega časa, zavrtite gumb (4) v levo, dokler se pralnik ne izklopi v položaj »OFF«, in z suho roko izvlecite vtič iz vtičnice.
3. Po končanem pranju izpraznite umazano vodo iz pralnega stroja tako, da odvodni cev (7) spustite v kanalizacijo ali v prostorno posodo.
PRANJE ČEVLJEV
1. Pred začetkom pranja preverite, ali je odtočna cev (7) v zgornjem položaju, ki preprečuje iztekanje vode, in obešena na kavlju

(8). Odprite pokrov pralnega stroja (5). Izvlecite košaro za centrifugiranje (10) tako, da jo zavrtite v desno. Na to mesto na dnu pralnega prostora namestite krtačo za pranje čevljev (15) tako, da jo zavrtite v levo. V pralni prostor (6) vstavite en par čevljev. V pralko nalijte toplo vodo s temperaturo največ 50 °C do zgornje meje oznake. Vodo lahko nalijete s pomočjo priložene cevi za vodo (2), ki jo priključite na odprtino (1), ali pa odprete pokrov pralnega stroja (5). Dodajte ustrezno količino pralnega praška ali drugega pralnega sredstva. Zaprite pokrov (5).
2. Priključite pralni stroj na ozemljeno vtičnico. Nastavite gumb (4) na položaj „WASH“, nato pa nastavite časovnik pralnega stroja (3) na želeni čas tako, da gumb zavrtite v desno. Pranje se bo začelo. Če želite pranje prekiniti pred iztekom nastavljenega časa, zavrtite gumb (4) v levo, dokler se pralnik ne izklopi v položaj »OFF«, in z suho roko izvlecite vtič iz vtičnice. Pranih čevljev ne smete centrifugirati v pralniku, saj lahko to povzroči poškodbo pralnika.
3. Po končanem pranju izpustite umazano vodo iz pralnega stroja tako, da odvodni cev (7) spustite v kanalizacijo ali v posodo z zadostno prostornino.
CENTRIFUGIRANJE
1. Za centrifugiranje opranih oblačil namestite koš (10) na dno pralnega bobna (6) tako, da ga zavrtite v levo. Oprana in izprana oblačila prestavite v koš (10). Pokrov (9) vstavite v košaro (10) navpično z ožjo stranjo, nato pa ga položite vodoravno. Zaprite pokrov pralnega stroja (5).
2. Priključite pralni stroj na ozemljeno vtičnico. Nastavite gumb (4) na položaj „SPIN“, nato pa nastavite časovnik pralnega stroja (3) na želeni čas tako, da gumb zavrtite v desno. Začne se centrifugiranje. Če želite centrifugiranje prekiniti pred iztekom nastavljenega časa, zavrtite gumb (4) v levo, dokler se pralnik ne izklopi v položaj »OFF«, in z suho roko izvlecite vtič iz vtičnice.
Po končanem centrifugiranju odprite pokrov pralnega stroja (5). Izvlecite košaro za centrifugiranje (10) tako, da jo zavrtite v desno.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
1. Izključite vtič iz vtičnice in izpraznite vodo iz notranjosti pralnega stroja.
2. Pokrov in zunanji del naprave obrišite z vlažno, čisto krpo ali gobico z malo nežnega čistila (npr. sredstva za pomivanje posode).
3. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali jedkih sredstev.
4. Notranjost pralnega stroja obrišite do suhega. Aparat pustite v suhem stanju.
5. Po vsaki uporabi očistite filter (14), ki se nahaja znotraj pralnega prostora.

TEHNIČNI PODATKI
Napetost napajanja: 220–240 V ~50/60 Hz
Moč: 300 W, največ: 700 W/880 W
Največja zmogljivost pralnega stroja: 6,0 kg
Največja zmogljivost centrifuge: 2,0 kg
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,00 V





V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:
1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.
Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50/60 Hz:n pistorasiaan.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
8. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
9. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
10. VAROITUS: Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys on vaarallista, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.

11. VAROITUS: Älä kosketa laitetta märillä käsillä.
12. VAROITUS: Älä peitä tuuletusaukkoja, älä aseta pesukonetta matolle.
13. VAROITUS: Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa pesukoneen läheisyydestä.
14. Älä poista pölyä, likaa tai muita vieraita esineitä laitteen sisältä terävillä tai metallisilla esineillä.
15. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.).
16. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut johto on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
17. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
18. Virtajohtoa ei saa sijoittaa lämmönlähteiden lähelle.
19. Laite on sijoitettava viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas kuumenevista keittiökoneista, kuten sähköliesi, kaasuliesi jne.
20. Älä pese pesukoneessa vaatteita, jotka ovat likaantuneet alkoholilla, bensiinillä tai orgaanisilla liuottimilla.
21. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännyttävä sähköasentajan puoleen.
22. On ehdottomasti varmistettava, ettei ohjauspaneeliin ja ajastimeen roisku vettä, kun pesukoneeseen täytetään vettä tai kun pesettyjä vaatteita otetaan pois.
23. Laitteen moottoriosaa ei saa kastella.
24. Kun laite on kytketty pois päältä, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta tai säilytystä ja anna laitteen kuivua. Ylimääräinen vesi voidaan poistaa paperipyyhkeellä.
25. Kotelon puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita pesuaineita, kuten

emulsiota, maitoa tai tahnaa, koska ne voivat muun muassa poistaa laitteeseen merkittyjä graafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.
26. Laitetta tulee käyttää kuivassa, tuuletetussa tilassa. Säilytä suojassa suoralta auringonvalolta.

LAITTEEN KUVAUS
1. Veden syöttöaukko
2. Vesiletku
3. Ajastimen säätönuppi
4. Toimintavalitsin – pesu / linkous / vain OFF
5. Pesukoneen kansi
6. Pesukammio
7. Vedenpoistoletku
8. Tyhjennysletkun kiinnike
9. Linkooskorin suojakansi
10. Linkouskori
11. Pesukoneen kantokahvat
12. Virtajohto
13. Ohjauspaneelin kansi
14. Suodatin
15. Kenkien pesuharja

LAITTEEN VALMISTELU
1. Pesukone on sijoitettava vakaalle ja tasaiselle alustalle (suurin sallittu kallistuskulma on 2°; jos kallistuskulma on suurempi, pesukone on siirrettävä toiseen paikkaan). Pesukoneen ja seinän välisen etäisyyden on oltava yli 5 cm, jotta vältetään liiallista melua. Laitteen kotelon pohjassa olevia tuuletusaukkoja ei saa peittää esimerkiksi matolla. Ilman on päästävä virtaamaan vapaasti.

PESU
1. Ennen pesun aloittamista tarkista, että tyhjennysletku (7) on ripustettu koukkuun (8) yläasentoon, jolloin vesi ei pääse valumaan ulos. Avaa pesukoneen kansi (5). Poista linkouskori (10) kiertämällä sitä oikealle. Tyhjennä vaatteiden taskut. Laita vaatteet pesukammioon (6). Kaada pesukoneeseen lämmintä vettä, jonka lämpötila on enintään 50 °C, mittaviivan ylärajaan asti. Vesi voidaan kaataa mukana toimitetun vesiletkun (2) avulla liittämällä se aukkoon (1) tai avaamalla pesukoneen kansi (5). Lisää sopiva määrä pesujauhetta tai muuta pesuainetta. Sulje kansi (5).
2. Kytke pesukone maadoitettuun pistorasiaan. Aseta valitsin (4) asentoon ”WASH” ja aseta sitten pesukoneen ajastin (3) haluttuun aikaan kääntämällä valitsinta oikealle. Pesu alkaa. Jos haluat keskeyttää pesun ennen asetetun ajan umpeutumista, käännä valitsinta (4) vasemmalle, kunnes pesukone sammuu asentoon ”OFF”, ja irrota pistoke pistorasiasta kuivilla käsillä.
3. Pesun päätyttyä tyhjennä likavesi pesukoneesta laskemalla tyhjennysletku (7) viemäriin tai tilavaan astiaan.
KENKIEN PESU
1. Ennen pesun aloittamista tarkista, että tyhjennysletku (7) on ripustettu koukkuun (8) yläasentoon, jolloin vesi ei pääse valumaan ulos. Avaa pesukoneen kansi (5). Poista linkouskori (10) kääntämällä sitä oikealle. Asenna sen tilalle pesukammion pohjaan kenkien pesuharja (15) kääntämällä sitä vasemmalle. Laita yksi kenkäpari pesukammioon (6). Kaada pesukoneeseen lämpimää vettä, jonka lämpötila on enintään 50 °C, mittaviivan ylärajaan asti. Vesi voidaan kaataa mukana toimitetun vesiletkun (2) avulla liittämällä se aukkoon (1) tai avaamalla pesukoneen kansi (5). Lisää sopiva määrä pesujauhetta tai muuta pesuainetta. Sulje kansi (5).
2. Kytke pesukone maadoitettuun pistorasiaan. Aseta valitsin (4) asentoon ”WASH” ja aseta sitten pesukoneen ajastin (3) haluttuun aikaan kääntämällä valitsinta oikealle. Pesu alkaa. Jos haluat keskeyttää pesun ennen asetetun ajan umpeutumista, käännä valitsinta (4) vasemmalle, kunnes pesukone sammuu asentoon ”OFF”, ja irrota pistoke pistorasiasta kuivilla käsillä. Pestyjä kenkiä ei saa linkoa pesukoneessa, sillä se voi vahingoittaa pesukonetta.
3. Pesun päätyttyä tyhjennä likavesi pesukoneesta laskemalla tyhjennysletku (7) viemäriin tai tilavaan astiaan.
KESKITYS

1. Pyöräytäksesi pestyt vaatteet, asenna kori (10) pesukammion (6) pohjalle kiertämällä sitä vasemmalle. Siirrä pestyt ja huuhdellut vaatteet koriin (10). Aseta kansi (9) koriin (10) pystysuoraan kapealla sivullaan ja aseta se sitten vaakasuoraan. Sulje pesukoneen kansi (5).
2. Kytke pesukone maadoitettuun pistorasiaan. Aseta valitsin (4) asentoon „SPIN" ja aseta sitten pesukoneen ajastin (3) haluttuun aikaan kääntämällä valitsinta oikealle. Linkous alkaa. Jos haluat keskeyttää linkouksen ennen asetetun ajan umpeutumista, käännä valitsinta (4) vasemmalle, kunnes pesukone sammuu asentoon "OFF", ja irrota pistoke pistorasiasta kuivilla käsillä.
Kun linkous on päättynyt, avaa pesukoneen kansi (5). Poista linkouskori (10) kääntämällä sitä oikealle.

PUHDISTUS JA HUOLTO
1. Irrota pistoke pistorasiasta ja kaada vesi pois pesukoneen sisästä.
2. Pyyhi kansi ja laitteen ulkopinta kostealla, puhtaalla liinalla tai sienellä, johon on lisätty hieman mietoa pesuainetta (esim. astianpesuainetta).
3. Älä käytä teräviä työkaluja tai syövyttäviä puhdistusaineita.
4. Pyyhi pesukoneen sisäpuoli kuivaksi. Laite on jätettävä kuivaksi.
5. Puhdista pesukammion sisällä oleva suodatin (14) jokaisen käyttökerran jälkeen.

TEKNISET TIEDOT
Syöttöjännite: 220–240 V ~50/60 Hz
Teho: 300 W, maks. 700 W/880 W
Pesukoneen enimmäiskapasiteetti: 6,0 kg
Linkoimen enimmäiskapasiteetti: 2,0 kg
Virrankulutus pois päältä: 0,00 V





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkki, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.
Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
8. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
9. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

10. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
12. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych, nie stawiać pralki na dywanie.
13. OSTRZEŻENIE: Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od pralki.
14. Nie wolno usuwać pyłu, kurzu i innych ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.
15. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)
16. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
17. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
18. Przewód zasilający nie powinien nie powinien znajdować się w pobliżu źródeł ciepła.
19. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
20. Nie prać w pralce ubrań, które zanieczyszczone są alkoholem, benzyną lub rozpuszczalnikami organicznymi.
21. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w

obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
22. Bezwzględnie dopilnować, aby podczas napełniania pralki wodą i wyjmowaniu upranej odzieży nie doszło do zachlapania wodą panelu sterowania z programatorem czasowym.
23. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
24. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i pozostawić sprzęt do wyschnięcia. Nadmiar wody można zebrać ręcznikiem papierowym.
25. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.
26. Urządzenie powinno być użytkowane w suchym miejscu, w wentylowanym pomieszczeniu. Przechowywane z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

OPIS URZĄDZENIA
1. Otwór do doprowadzenia wody
2. Wąż doprowadzający wodę
3. Pokrętło timer
4. Pokrętło wyboru pracy – pranie / wirowane / wyłącznie OFF
5. Pokrywa pralki
6. Komora piorąca
7. Waż spustowy do wody
8. Haczyk do węża spustowego
9. Pokrywa zabezpieczająca kosz wirowania
10. Kosz do wirowania
11. Uchwyty do przenoszenia pralki
12. Przewód zasilający
13. Pokrywa panelu sterującego
14. Filtr
15. Szczotka do prania butów

PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA
1. Pralka powinna być umieszczona na stabilnej i płaskiej powierzchni (maksymalny dopuszczalny kąt nachylenia to 2°, jeśli kąt nachylenia jest większy pralka powinna być przemieszczona w inne miejsce). Odległość między pralką a ścianą powinna być większa niż 5cm, aby uniknąć
nadmiernego hałasu. Otwory wentylacyjne na spodzie obudowy urządzenia nie mogą być przykryte np. dywanem. Trzeba zapewnić swobodny przepływ powietrza.

PRANIE

1. Przed rozpoczęciem prania sprawdzić, czy wąż spustowy (7) umieszczony jest w górnej pozycji, uniemożliwiającej wypływ wody zawieszony na haczyku (8). Otwórz pokrywę pralki (5). Wyjmij kosz do wirowania (10) przekręcając go w prawo. Opróżnij kieszenie ubrań. Włóż ubrania do komory piorącej (6). Wlej do pralki ciepłą wodę o temperaturze nie większej niż 50 C° do poziomu górnej granicy podziałki. Wodę można wlać za pomaca dołączonego węża do wody (2) podłączając go do otworu (1) lub otwierając pokrywę pralki (5). Wsyp odpowiednią ilość proszku do prania lub innego środa piorącego. Zamknij pokrywę (5).
2.Podłącz pralkę do gniazda zasilającego z uziemieniem. Ustaw pokrętło (4) na pozycje „WASH" następnie ustaw timer pralki (3) na żądany czas, przekręcając pokrętło w prawo. Rozpocznie się pranie. Jeśli chcesz przerwać pranie przed upływem nastawionego czasu, przekręć pokrętło (4) w lewo aż do wyłączenia się pralki do pozycji „OFF" i wyjmij suchą ręką wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3.Po zakończeniu prania wypuść brudną wodę z pralki opuszczając wąż spustowy (7) do kanalizacji lub pojemnego naczynia.

PRANIE BUTÓW

1. Przed rozpoczęciem prania sprawdzić, czy wąż spustowy (7) umieszczony jest w górnej pozycji, uniemożliwiającej wypływ wody zawieszony na haczyku (8). Otwórz pokrywę pralki (5). Wyjmij kosz do wirowania (10) przekręcając go w prawo. Zamontuj w to miejsce do spodu komory piorącej szczotkę do prania butów (15) przekręcając ją w lewo. Włóż jedną parę butów do komory piorącej (6). Wlej do pralki ciepłą wodę o temperaturze nie większej niż 50 C° do poziomu górnej granicy podziałki. Wodę można wlać za pomaca dołączonego węża do wody (2) podłączając go do otworu (1) lub otwierając pokrywę pralki (5). Wsyp odpowiednią ilość proszku do prania lub innego środa piorącego. Zamknij pokrywę (5).
2.Podłącz pralkę do gniazda zasilającego z uziemieniem. Ustaw pokrętło (4) na pozycje „WASH" następnie ustaw timer pralki (3) na żądany czas, przekręcając pokrętło w prawo. Rozpocznie się pranie. Jeśli chcesz przerwać pranie przed upływem nastawionego czasu, przekręć pokrętło (4) w lewo aż do wyłączenia się pralki do pozycji „OFF" i wyjmij suchą ręką wtyczkę z gniazdka sieciowego. Upranych butów nie należy odwirowywać w prace, może to spowodować uszkodzenie pralki.
3.Po zakończeniu prania wypuść brudną wodę z pralki opuszczając wąż spustowy (7) do kanalizacji lub pojemnego naczynia. .

WIROWANIE

1. Aby odwirować uprane rzeczy zamontuj kosz (10) do spodu komory piorącej (6) przekręcając go w lewo. Wyprane i wypłukane ubrania przełóż do kosza (10). Włóż pokrywę (9) do kosza (10) pionowo wąska stroną, następnie ułóż ją poziomo. Zamknij pokrywę pralki (5).
2.Podłącz pralkę do gniazda zasilającego z uziemieniem. Ustaw pokrętło (4) na pozycje „SPIN" następnie ustaw timer pralki (3) na żądany czas, przekręcając pokrętło w prawo. Rozpocznie się wirowanie. Jeśli chcesz przerwać wirowanie przed upływem nastawionego czasu, przekręć pokrętło (4) w lewo aż do wyłączenia się pralki do pozycji „OFF" i wyjmij suchą ręką wtyczkę z gniazdka sieciowego.
Po zakończeniu wirowania otwórz pokrywę pralki (5). Wyjmij kosz wirowania (10) przekręcając go w prawo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz wtyczkę z gniazdka i wylej wodę z wnętrza pralki.
2. Pokrywę oraz zewnętrzną część urządzenia przetrzyj wilgotną, czystą szmatką lub gąbką z odrobiną delikatnego środka myjącego (np. płynu do naczyń).
3. Nie używaj ostrych narzędzi ani środków żrących do czyszczenia.
4. Wewnętrzną część pralki wytrzyj do sucha. Urządzenie należy pozostawić w suchym stanie.
5. Po każdym użyciu wyczyść filtr (14) znajdujący wewnątrz komory piorącej.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240V ~50/60Hz
Moc: 300W Max: 700W/880W
Maksymalna pojemność pralki: 6.0kg
Maksymalna pojemność wirówki 2.0kg
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,00W





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na

stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Per garantire una maggiore sicurezza durante l'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non ne conoscono il funzionamento.
5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati da una persona responsabile

della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
7. AVVERTENZA: conservare l'apparecchio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
8. AVVERTENZA: al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
9. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
10. AVVERTENZA: Quando l'apparecchio viene utilizzato in bagno, dopo l'uso scollegare la spina dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
11. AVVERTENZA: Non afferrare l'apparecchio con le mani bagnate.
12. AVVERTENZA: Non ostruire le aperture di ventilazione, non posizionare la lavatrice su un tappeto.
13. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dalla lavatrice.
14. Non rimuovere polvere, sporcizia e altri corpi estranei dall'interno dell'apparecchio utilizzando oggetti appuntiti o metallici.
15. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.).
16. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato. Il cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
17. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo o se non

funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
18. Il cavo di alimentazione non deve trovarsi in prossimità di fonti di calore.
19. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che si surriscaldano, quali: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.
20. Non lavare in lavatrice indumenti contaminati da alcol, benzina o solventi organici.
21. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
22. Assicurarsi assolutamente che durante il riempimento della lavatrice con acqua e la rimozione degli indumenti lavati non si verifichino schizzi d'acqua sul pannello di controllo con il timer.
23. Evitare che la parte del motore dell'apparecchio si bagni.
24. Dopo aver spento l'apparecchio, prima di pulirlo o riporlo, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e lasciare asciugare l'apparecchio. L'acqua in eccesso può essere raccolta con un tovagliolo di carta.
25. Per la pulizia dell'involucro non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste ecc., poiché potrebbero, tra l'altro, rimuovere i simboli grafici informativi applicati, quali graduazioni, indicazioni, segnali di avvertimento, ecc.
26. L'apparecchio deve essere utilizzato in un luogo asciutto, in un locale ventilato. Conservare lontano dalla luce solare diretta.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
1. Foro per l'alimentazione dell'acqua

2. Tubo di alimentazione dell'acqua
3. Manopola del timer
4. Manopola di selezione del ciclo – lavaggio / centrifuga / solo OFF
5. Coperchio della lavatrice
6. Vasca di lavaggio
7. Valvola di scarico
8. Gancio per il tubo di scarico
9. Coperchio di protezione del cestello di centrifuga
10. Cestello di centrifuga
11. Maniglie per il trasporto della lavatrice
12. Cavo di alimentazione
13. Coperchio del pannello di controllo
14. Filtro
15. Spazzola per il lavaggio delle scarpe

PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. La lavatrice deve essere collocata su una superficie stabile e piana (l'angolo di inclinazione massimo consentito è di 2°; se l'angolo di inclinazione è maggiore, la lavatrice deve essere spostata in un altro luogo). La distanza tra la lavatrice e la parete deve essere superiore a 5 cm per evitare
un rumore eccessivo. Le aperture di ventilazione sul fondo dell'apparecchio non devono essere coperte, ad esempio, da un tappeto. È necessario garantire il libero flusso dell'aria.

LAVAGGIO

1. Prima di iniziare il lavaggio, verificare che il tubo di scarico (7) sia posizionato in alto, in modo da impedire la fuoriuscita dell'acqua, e che sia agganciato al gancio (8). Aprire il coperchio della lavatrice (5). Estrarre il cestello (10) ruotandolo verso destra. Svuotare le tasche dei capi. Inserire i capi nella vasca di lavaggio (6). Versare nella lavatrice acqua calda a una temperatura non superiore a 50 °C fino al livello massimo indicato sulla scala graduata. L'acqua può essere versata tramite il tubo di riempimento in dotazione (2), collegandolo all'apertura (1), oppure aprendo il coperchio della lavatrice (5). Versare la quantità adeguata di detersivo in polvere o altro detergente. Chiudere il coperchio (5).
2. Collegare la lavatrice a una presa di corrente con messa a terra. Impostare la manopola (4) sulla posizione “WASH”, quindi impostare il timer della lavatrice (3) sul tempo desiderato, ruotando la manopola verso destra. Il ciclo di lavaggio avrà inizio. Se desideri interrompere il lavaggio prima dello scadere del tempo impostato, ruota la manopola (4) verso sinistra fino a spegnere la lavatrice in posizione "OFF" e stacca la spina dalla presa di corrente con le mani asciutte.
3. Al termine del lavaggio, scaricare l'acqua sporca dalla lavatrice calando il tubo di scarico (7) nello scarico o in un recipiente capiente.

LAVAGGIO DELLE SCARPE

1. Prima di iniziare il lavaggio, verificare che il tubo di scarico (7) sia posizionato in alto, in modo da impedire la fuoriuscita dell'acqua, e che sia agganciato al gancio (8). Aprire il coperchio della lavatrice (5). Estrarre il cestello di centrifugazione (10) ruotandolo verso destra. Montare al suo posto, sul fondo della vasca di lavaggio, la spazzola per il lavaggio delle scarpe (15) ruotandola verso sinistra. Inserire un paio di scarpe nella vasca di lavaggio (6). Versare nella lavatrice acqua calda a una temperatura non superiore a 50 °C fino al livello massimo indicato sulla scala graduata. L'acqua può essere versata utilizzando il tubo di alimentazione in dotazione (2), collegandolo all'apertura (1), oppure aprendo il coperchio della lavatrice (5). Versare la quantità adeguata di detersivo in polvere o altro detergente. Chiudere il coperchio (5).
2. Collegare la lavatrice a una presa di corrente con messa a terra. Impostare la manopola (4) sulla posizione “WASH”, quindi impostare il timer della lavatrice (3) sul tempo desiderato, ruotando la manopola verso destra. Il ciclo di lavaggio avrà inizio. Se desideri interrompere il lavaggio prima dello scadere del tempo impostato, ruota la manopola (4) verso sinistra fino a spegnere la lavatrice in posizione "OFF" e stacca la spina dalla presa di corrente con le mani asciutte. Le scarpe lavate non devono essere centrifugate in lavatrice, poiché ciò potrebbe causare danni alla lavatrice.
3. Al termine del lavaggio, scaricare l'acqua sporca dalla lavatrice calando il tubo di scarico (7) nello scarico o in un recipiente capiente.

CENTRIFUGA

1. Per centrifugare i capi lavati, montare il cestello (10) sul fondo della vasca di lavaggio (6) ruotandolo verso sinistra. Trasferire i capi lavati e risciacquati nel cestello (10). Inserire il coperchio (9) nel cestello (10) in verticale con il lato stretto, quindi posizionarlo in orizzontale. Chiudere il coperchio della lavatrice (5).
2. Collegare la lavatrice a una presa di corrente con messa a terra. Impostare la manopola (4) sulla posizione "SPIN", quindi impostare il timer della lavatrice (3) sul tempo desiderato, ruotando la manopola verso destra. La centrifuga avrà inizio. Se si desidera interrompere la centrifuga prima dello scadere del tempo impostato, ruotare la manopola (4) verso sinistra fino a spegnere

la lavatrice in posizione “OFF” e staccare la spina dalla presa di corrente con le mani asciutte.
Al termine della centrifuga, aprire il coperchio della lavatrice (5). Estrarre il cestello (10) ruotandolo verso destra.

PULIZIA E MANUTENZIONE
1. Scollegare la spina dalla presa di corrente e svuotare l'acqua dall'interno della lavatrice.
2. Pulire il coperchio e la parte esterna dell’apparecchio con un panno umido e pulito o una spugna con un po’ di detergente delicato (ad es. detersivo per piatti).
3. Non utilizzare strumenti affilati o prodotti corrosivi per la pulizia.
4. Asciugare bene l'interno della lavatrice. Lasciare asciugare completamente l'apparecchio.
5. Dopo ogni utilizzo, pulire il filtro (14) situato all'interno della vasca di lavaggio.

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 220-240 V ~50/60 Hz
Potenza: 300 W Max: 700 W/880 W
Capacità massima della lavatrice: 6,0 kg
Capacità massima della centrifuga: 2,0 kg
Consumo energetico a macchina spenta: 0,00 W





Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del “cestino barrato”, che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre causare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché provocare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e causare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dess

avsedda användningsområde eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett jordat uttag på 220–240 V ~ 50/60 Hz.
För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater anslutas samtidigt till samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller av personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte enheten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
7. VARNING: Förvara enheten på en plats som är oåtkomlig för barn.
8. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
9. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
10. VARNING: När enheten används i badrummet ska du dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när enheten är avstängd.
11. VARNING: Ta inte tag i apparaten med våta händer.
12. VARNING: Täck inte över ventilationsöppningarna och placera inte tvättmaskinen på en matta.
13. VARNING: Barn under 3 år ska hållas borta från tvättmaskinen.
14. Dam, smuts och andra främmande föremål får inte avlägsnas från apparatens insida med vassa eller metalliska föremål.

15. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.).
16. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika fara.
17. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elchock. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
18. Nätkabeln får inte placeras i närheten av värmekällor.
19. Ställ apparaten på en sval, stabil och plan yta, långt bort från värmealstrande köksapparater såsom: elektrisk spis, gasbrännare etc.
20. Tvätta inte kläder som är förorenade med alkohol, bensin eller organiska lösningsmedel i tvättmaskinen.
21. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
22. Se absolut till att kontrollpanelen med tidsinställaren inte utsätts för vattenstänk när tvättmaskinen fylls med vatten och när tvättade kläder tas ut.
23. Se till att apparatens motordel inte blir våt.
24. Efter att apparaten stängts av, innan rengöring eller förvaring, ska stickkontakten dras ur vägguttaget och apparaten lämnas att torka. Överskottsvatten kan torkas upp med en pappershandduk.
25. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, mjölk, pasta etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bland annat kan ta bort grafiska informationssymboler som skalor, märkningar, varningsskyltar etc.
26. Enheten ska användas på en torr plats i ett ventilerat utrymme. Förvaras utom räckhåll för direkt solljus.

BESKRIVNING AV ENHETEN
1. Öppning för vattentillförsel
2. Vattenanslutningsslang
3. Timerknapp
4. Väljarvred – tvätt / centrifugering / endast OFF
5. Tvättmaskinens lock
6. Tvättkammare
7. Avloppsventil
8. Hake för avloppsslangen
9. Skyddslock för centrifugkorg
10. Centrifugkorg
11. Handtag för att flytta tvättmaskinen
12. Nätkabel
13. Kontrollpanelens lock
14. Filter
15. Borste för tvätt av skor

FÖRBEREDELSE AV ENHETEN
1. Tvättmaskinen ska placeras på en stabil och plan yta (maximal tillåten lutningsvinkel är 2°, om lutningsvinkeln är större ska tvättmaskinen flyttas till en annan plats). Avståndet mellan tvättmaskinen och väggen ska vara större än 5 cm för att undvika överdrivet buller. Ventilationsöppningarna på undersidan av apparaten får inte täckas över, t.ex. med en matta. Det måste finnas fri luftcirkulation.

TVÄTT
1. Innan tvätten påbörjas, kontrollera att avloppsslangen (7) är placerad i det övre läget, vilket förhindrar vatten från att rinna ut, och hängd på kroken (8). Öppna tvättmaskinens lucka (5). Ta ut centrifugkorgen (10) genom att vrida den åt höger. Töm fickorna på kläderna. Lägg kläderna i tvätttrumman (6). Häll varmt vatten med en temperatur på högst 50 °C i tvättmaskinen upp till den övre markeringen. Vattnet kan hällas i med hjälp av den medföljande vattenslangen (2) genom att ansluta den till öppningen (1) eller genom att öppna tvättmaskinens lock (5). Häll i lämplig mängd tvättmedel eller annat tvättmedel. Stäng luckan (5).
2. Anslut tvättmaskinen till ett jordat eluttag. Ställ vredet (4) i läget ”WASH” och ställ sedan in tvättmaskinens timer (3) på önskad tid genom att vrida vredet åt höger. Tvätten startar. Om du vill avbryta tvätten innan den inställda tiden har gått ut, vrid vredet (4) åt vänster tills tvättmaskinen stängs av till läget ”OFF” och dra ut kontakten ur eluttaget med torra händer.
3. När tvätten är klar, töm ut det smutsiga vattnet från tvättmaskinen genom att sänka ner avloppsslangen (7) i avloppet eller i ett rymligt kärl.
TVÄTT AV SKOR
1. Innan tvätten påbörjas, kontrollera att avloppsslangen (7) är placerad i det övre läget, vilket förhindrar att vatten rinner ut, och hängd på kroken (8). Öppna tvättmaskinens lucka (5). Ta ut centrifugkorgen (10) genom att vrida den åt höger. Sätt fast skoborsten (15) på samma plats i botten av tvätttrumman genom att vrida den åt vänster. Lägg ett par skor i tvätttrumman (6). Häll varmt vatten med en temperatur på högst 50 °C i tvättmaskinen upp till den övre markeringen. Vattnet kan hällas i med hjälp av den medföljande vattenslangen (2) genom att ansluta den till öppningen (1) eller genom att öppna tvättmaskinens lock (5). Häll i lämplig mängd tvättmedel eller annat tvättmedel. Stäng luckan (5).
2. Anslut tvättmaskinen till ett jordat eluttag. Ställ vredet (4) i läget ”WASH” och ställ sedan in tvättmaskinens timer (3) på önskad tid genom att vrida vredet åt höger. Tvätten startar. Om du vill avbryta tvätten innan den inställda tiden har gått ut, vrid vredet (4) åt vänster tills tvättmaskinen stängs av till läget ”OFF” och dra ut kontakten ur vägguttaget med torra händer. Tvättade skor ska inte centrifugeras i tvättmaskinen, eftersom detta kan skada tvättmaskinen.
3. När tvätten är klar, töm ut det smutsiga vattnet från tvättmaskinen genom att sänka ner avloppsslangen (7) i avloppet eller i ett rymligt kärl.
CENTRIFUGERING
1. För att centrifugera de tvättade kläderna, sätt fast korgen (10) i botten av tvätttrumman (6) genom att vrida den åt vänster. Lägg de tvättade och sköljda kläderna i korgen (10). Sätt locket (9) i korgen (10) vertikalt med den smala sidan först, lägg sedan locket horisontellt. Stäng tvättmaskinens lucka (5).
2. Anslut tvättmaskinen till ett jordat eluttag. Ställ vredet (4) i läget ”SPIN” och ställ sedan in tvättmaskinens timer (3) på önskad tid genom att vrida vredet åt höger. Centrifugeringen startar. Om du vill avbryta centrifugeringen innan den inställda tiden har gått ut, vrid vredet (4) åt vänster tills tvättmaskinen stängs av till läget ”OFF” och dra ut kontakten ur eluttaget med torra händer.
När centrifugeringen är klar öppnar du tvättmaskinens lucka (5). Ta ut centrifugkorg (10) genom att vrida den åt höger.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Dra ut kontakten ur vägguttaget och töm ut vattnet ur tvättmaskinen.
2. Torka av luckan och utsidan av maskinen med en fuktig, ren trasa eller svamp med lite milt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel).
3. Använd inte vassa verktyg eller frätande rengöringsmedel.
4. Torka av insidan av tvättmaskinen. Låt maskinen stå tills den är helt torr.
5. Rengör filtret (14) inuti tvätttrumman efter varje användning.

TEKNISKA DATA
Matningsspänning: 220–240 V ~50/60 Hz
Effekt: 300 W Max: 700 W/880 W
Tvättmaskinens maximala kapacitet: 6,0 kg
Maximal kapacitet för centrifug: 2,0 kg
Energiförbrukning i avstängt läge: 0,00 V





För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att placera uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av märkningen i form av en ”överkryssad soptunna”, som föreskriver selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.

3. Устройството трябва да се включва само в заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им са дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато устройството се използва в банята, след употреба извадете щепсела от контакта, тъй като близостта до вода представлява опасност дори когато устройството е изключено.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте уреда с мокри ръце.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори, не поставяйте пералната машина върху килим.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Децата на възраст под 3 години трябва да се държат далеч от пералната машина.
14. Не почиствайте праха, мръсотията и други чужди тела от вътрешността на уреда с остри или метални предмети.
15. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.).
16. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, уредът не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
17. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
18. Захранващият кабел не трябва да се намира в близост до източници на топлина.
19. Устройството трябва да се поставя върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като: електрическа печка, газова горелка и др.
20. Не перете в пералня дрехи, които са замърсени с алкохол, бензин или органични разтворители.
21. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален ток на токов удар, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към електротехник.
22. Абсолютно е необходимо да се следи, докато се пълни пералната машина с вода и се изваждат изпраните дрехи, да не се допусне пръскане с вода върху панела за управление с таймера.

23. Не допускайте намокряне на моторната част на уреда.
24. След изключване на уреда, преди почистване или прибиране, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изсъхне. Излишната вода може да се събере с хартиена кърпа.
25. За почистване на корпуса не използвайте агресивни почистващи средства под формата на емулсии, млека, пасти и др., тъй като те могат, наред с другото, да премахнат нанесените информационни графични символи, като скали, обозначения, предупредителни знаци и др.
26. Устройството трябва да се използва на сухо място, в проветриво помещение. Да се съхранява далеч от пряка слънчева светлина.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА
1. Отвор за подаване на вода
2. Маркуч за подаване на вода
3. Копче за таймер
4. Копче за избор на режим – пране / центрофугиране / изключено
5. Капак на пералната машина
6. Камера за пране
7. Кран за изтичане на водата
8. Кука за изпускателния маркуч
9. Защитен капак на центрофужната кошница
10. Кошница за центрофугиране
11. Дръжки за пренасяне на пералната машина
12. Захранващ кабел
13. Капак на панела за управление
14. Филтър
15. Четка за пране на обувки

ПОДГОТОВКА НА УРЕДА
1. Пералнята трябва да бъде поставена върху стабилна и равна повърхност (максималният допустим ъгъл на наклон е 2°, ако ъгълът на наклон е по-голям, пералнята трябва да бъде преместена на друго място). Разстоянието между пералнята и стената трябва да бъде по-голямо от 5 см, за да се избегне
прекален шум. Вентилационните отвори в долната част на корпуса на уреда не трябва да бъдат покрити, например с килим. Трябва да се осигури свободен приток на въздух.

ПРАНЕ
1. Преди да започнете прането, проверете дали изпускателният маркуч (7) е в горната позиция, която не позволява изтичане на вода, закачен на куката (8). Отворете капака на пералната машина (5). Извадете центрофужния кош (10), като го завъртите надясно. Изпразнете джобовете на дрехите. Поставете дрехите в пералната камера (6). Налейте в пералната машина топла вода с температура не по-висока от 50 °C до нивото на горната граница на скалата. Водата може да се налее чрез прикачения маркуч за вода (2), като го свържете към отвора (1), или като отворите капака на пералната машина (5). Добавете подходящо количество прах за пране или друг препарат за пране. Затворете капака (5).
2. Свържете пералната машина към заземен електрически контакт. Настройте копчето (4) на позиция „WASH“, след което настройте таймера на пералната машина (3) на желаното време, като завъртите копчето надясно. Изпирането ще започне. Ако искате да прекъснете прането преди изтичането на зададеното време, завъртете копчето (4) наляво, докато пералнята

се изключи в положение „OFF“, и извадете щепсела от контакта с суха ръка.
3.След приключване на прането изпуснете мръсната вода от пералната машина, като спуснете изпускателния маркуч (7) в канализацията или в голям съд.

ПРАНЕ НА ОБУВКИ

1. Преди да започнете прането, проверете дали изпускателният маркуч (7) е в горната позиция, която не позволява изтичането на вода, закачен на куката (8). Отворете капака на пералната машина (5). Извадете центрофужния кош (10), като го завъртите надясно. Поставете на това място в долната част на пералната камера четката за пране на обувки (15), като я завъртите наляво. Поставете един чифт обувки в пералната камера (6). Налейте в пералната машина топла вода с температура не по-висока от 50 °C до нивото на горната граница на скалата. Водата може да се налее чрез прикачения маркуч за вода (2), като го свържете към отвора (1), или като отворите капака на пералната машина (5). Добавете подходящо количество прах за пране или друг препарат за пране. Затворете капака (5).
2. Свържете пералната машина към заземен електрически контакт. Настройте копчето (4) на позиция „WASH“, след което настройте таймера на пералната машина (3) на желаното време, като завъртите копчето надясно. Изпирането ще започне. Ако искате да прекъснете прането преди изтичането на зададеното време, завъртете копчето (4) наляво, докато пералнята се изключи в положение „OFF“, и извадете щепсела от контакта с суха ръка. Изпраните обувки не трябва да се центрофугират в пералнята, тъй като това може да доведе до повреда на уреда.
3.След приключване на прането изпуснете мръсната вода от пералната машина, като спуснете изпускателния маркуч (7) в канализацията или в голям съд.

ЦЕНТРИФУГИРАНЕ

1. За да центрофугирате изпраните дрехи, монтирайте кошницата (10) в долната част на пералната камера (6), като я завъртите наляво. Прехвърлете изпраните и изплакнати дрехи в кошницата (10). Поставете капака (9) в кошницата (10) вертикално с тясната страна, след което го поставете хоризонтално. Затворете капака на пералната машина (5).
2. Свържете пералната машина към заземен електрически контакт. Настройте копчето (4) на позиция „SPIN“, след което настройте таймера на пералната машина (3) на желаното време, като завъртите копчето надясно. Ще започне центрофугирането. Ако искате да прекъснете центрофугирането преди изтичането на зададеното време, завъртете копчето (4) наляво, докато пералната машина се изключи в положение „OFF“, и извадете щепсела от контакта с суха ръка. След приключване на центрофугирането отворете капака на пералната машина (5). Извадете кошницата за центрофугиране (10), като я завъртите надясно.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете щепсела от контакта и излейте водата от вътрешността на пералната машина.
2. Избършете капака и външната част на уреда с влажна, чиста кърпа или гъба с малко нежно почистващо средство (например препарат за миене на съдове).
3. Не използвайте остри инструменти или агресивни почистващи средства.
4. Избършете вътрешността на пералната машина до сухо. Уредът трябва да се остави в сухо състояние.
5. След всяка употреба почистете филтъра (14), намиращ се вътре в пералната камера.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение на захранването: 220-240V ~50/60Hz
Мощност: 300 W Макс.: 700 W/880 W
Максимален капацитет на пералната машина: 6,0 kg
Максимален капацитет на центрофугата: 2,0 кг
Консумация на енергия в изключено състояние: 0,00 Вт





Загрижени за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработено електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани

обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.
Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet og er opmærksomme på farerne ved brugen. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over

8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
7. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
8. ADVARSEL: Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.
9. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
10. ADVARSEL: Når apparatet bruges i badeværelset, skal stikket trækkes ud af stikkontakten efter brug, da nærhed til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.
11. ADVARSEL: Apparatet må ikke berøres med våde hænder.
12. ADVARSEL: Tildæk ikke ventilationsåbningerne, og placer ikke vaskemaskinen på et tæppe.
13. ADVARSEL: Børn under 3 år skal holdes væk fra vaskemaskinen.
14. Fjern ikke støv, snavs og andre fremmedlegemer fra apparatets indre ved hjælp af skarpe eller metalliske genstande.
15. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.).
16. Kontroller jævnligt tilstanden af strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, må apparatet ikke bruges. Et beskadiget kabel skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
17. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned, er blevet beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere apparatet selv, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
18. Strømkablet må ikke placeres i nærheden af varmekilder.
19. Apparatet skal placeres på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom elkomfur, gasblus osv.
20. Tøj, der er forurenet med alkohol, benzin eller organiske

opløsningsmidler, må ikke vaskes i vaskemaskinen.
21. For at sikre ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker for at få hjælp hertil.
22. Sørg absolut for, at der ikke sprøjtes vand på betjeningspanelet med tidsindstillingen, når vaskemaskinen fyldes med vand, og når det vaskede tøj tages ud.
23. Undgå, at motoren på apparatet bliver våd.
24. Når apparatet er slukket, skal stikket trækkes ud af stikkontakten inden rengøring eller opbevaring, og apparatet skal have lov til at tørre. Overskydende vand kan opsuges med et papirhåndklæde.
25. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, mælk, pastaer osv. til rengøring af kabinettet, da disse blandt andet kan fjerne påførte grafiske informationssymboler såsom skalaer, mærkninger, advarselsskilte osv.
26. Enheden skal bruges på et tørt sted i et ventileret rum. Opbevares væk fra direkte sollys.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN
1. Vandindløbsåbning
2. Vandtilførselsslange
3. Timerknap
4. Betjeningsknap til valg af program – vask / centrifugering / slukket
5. Vaskemaskinens låg
6. Vaskekammer
7. Afløbsventil
8. Krog til afløbsslangen
9. Sikkerhedsdæksel til centrifugeringskurven
10. Centrifugeringskurv
11. Håndtag til transport af vaskemaskinen
12. Strømkabel
13. Dæksel til betjeningspanelet
14. Filter
15. Børste til vask af sko

FORBEREDELSE AF APPARATET
1. Vaskemaskinen skal placeres på et stabilt og plant underlag (den maksimalt tilladte hældningsvinkel er 2°; hvis hældningsvinklen er større, skal vaskemaskinen flyttes til et andet sted). Afstanden mellem vaskemaskinen og væggen skal være større end 5 cm for at undgå
overdreven støj. Ventilationsåbningerne i bunden af apparatets kabinet må ikke dækkes til, f.eks. med et tæppe. Der skal sikres fri luftgennemstrømning.

VASK
1. Før vask påbegyndes, skal det kontrolleres, om afløbsslangen (7) er placeret i den øverste position, hvor den er ophængt på en krog (8), hvilket forhindrer vand i at løbe ud. Åbn vaskemaskinens låg (5). Tag centrifugekurven (10) ud ved at dreje den mod højre. Tøm lommerne på tøjet. Læg tøjet i vaskekammeret (6). Hæld varmt vand med en temperatur på højst 50 °C i vaskemaskinen, indtil det når den øverste markering. Vandet kan hældes i ved hjælp af den medfølgende vandtilslutningsslange (2), som tilsluttes åbningen (1), eller ved at åbne vaskemaskinens låg (5). Hæld den rette mængde vaskepulver eller andet vaskemiddel i. Luk låget (5).
2. Tilslut vaskemaskinen til en stikkontakt med jordforbindelse. Indstil drejeknappen (4) til positionen „WASH“ og indstil derefter vaskemaskinens timer (3) til den ønskede tid ved at dreje drejeknappen mod højre. Vaskeprogrammet starter. Hvis du ønsker at afbryde vaskeprogrammet inden den indstillede tid er udløbet, skal du dreje drejeknappen (4) mod venstre, indtil vaskemaskinen slukkes og står i positionen „OFF”, og trække stikket ud af stikkontakten med tørre hænder.
3. Når vaskeprogrammet er afsluttet, tøm det snavsede vand fra vaskemaskinen ved at føre afløbsslangen (7) ned i afløbet eller en stor beholder.
VASK AF SKO
1. Før vask påbegyndes, skal du kontrollere, at afløbsslangen (7) er placeret i den øverste position, hvor den er ophængt på en krog (8), så vandet ikke kan løbe ud. Åbn vaskemaskinens låg (5). Tag centrifugeringskurven (10) ud ved at dreje den mod højre. Sæt i stedet en skobørste (15) fast i bunden af vaskekammeret ved at dreje den mod venstre. Læg et par sko i vaskekammeret (6). Hæld varmt vand med en temperatur på højst 50 °C i vaskemaskinen, indtil det når den øverste markering. Vandet kan hældes i ved hjælp af den medfølgende vandslange (2), som tilsluttes åbningen (1), eller ved at åbne vaskemaskinens låg (5). Hæld den passende mængde vaskepulver eller andet vaskemiddel i. Luk låget (5).
2. Tilslut vaskemaskinen til en stikkontakt med jordforbindelse. Indstil drejeknappen (4) til positionen „WASH“ og indstil derefter vaskemaskinens timer (3) til den ønskede tid ved at dreje drejeknappen mod højre. Vaskeprogrammet starter. Hvis du ønsker at afbryde vaskeprogrammet inden den indstillede tid er udløbet, skal du dreje drejeknappen (4) til venstre, indtil vaskemaskinen slukkes og står i positionen „OFF”, og trække stikket ud af stikkontakten med tørre hænder. Vaskede sko må ikke centrifugeres i vaskemaskinen, da dette kan beskadige maskinen.
3. Når vaskeprogrammet er afsluttet, tøm det snavsede vand fra vaskemaskinen ved at føre afløbsslangen (7) ned i afløbet eller en stor beholder.
CENTRIFUGERING
1. For at centrifugere det vaskede tøj skal du montere kurven (10) i bunden af vaskekammeret (6) ved at dreje den mod venstre. Læg det vaskede og skylte tøj i kurven (10). Sæt låget (9) lodret med den smalle side nedad i kurven (10), og læg det derefter vandret. Luk vaskemaskinens låg (5).
2. Tilslut vaskemaskinen til en stikkontakt med jordforbindelse. Indstil drejeknappen (4) til positionen „SPIN“, og indstil derefter vaskemaskinens timer (3) til den ønskede tid ved at dreje drejeknappen mod højre. Centrifugeringen starter. Hvis du ønsker at afbryde centrifugeringen inden den indstillede tid er udløbet, drej drejeknappen (4) mod venstre, indtil vaskemaskinen slukkes til positionen „OFF”, og træk stikket ud af stikkontakten med tørre hænder.
Når centrifugeringen er afsluttet, skal du åbne vaskemaskinens låg (5). Tag centrifugeringskurven (10) ud ved at dreje den mod højre.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
1. Træk stikket ud af stikkontakten, og hæld vandet ud af vaskemaskinen.
2. Tør låget og den udvendige del af maskinen af med en fugtig, ren klud eller svamp med lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel).
3. Brug ikke skarpe redskaber eller ætsende rengøringsmidler.
4. Tør vaskemaskinens indvendige del af. Apparatet skal efterlades i tør tilstand.
5. Rengør filteret (14) inde i vaskekammeret efter hver brug.

TEKNISKE DATA
Forsyningsspænding: 220-240 V ~50/60 Hz
Effekt: 300 W Maks.: 700 W/880 W
Vaskemaskinens maksimale kapacitet: 6,0 kg
Centrifugens maksimale kapacitet: 2,0 kg
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,00 W

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.

3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.



4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.

Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktioner som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do zásuvky s uzemnením 220–240 V ~ 50/60 Hz.
V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo zapájať viacero elektrických zariadení súčasne.
4. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou

schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. UPOZORNENIE: Nenechávajte zapnuté zariadenie v zásuvke bez dozoru.
7. UPOZORNENIE: Zariadenie uchovávajte na mieste, ktoré je pre deti nedostupné.
8. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
9. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
10. UPOZORNENIE: Ak zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
11. UPOZORNENIE: Zariadenie sa nesmie uchopovať mokrými rukami.
12. UPOZORNENIE: Nezakrývajte ventilačné otvory a neumiestňujte práčku na koberec.
13. UPOZORNENIE: Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej od práčky.
14. Neodstraňujte prach, nečistoty a iné cudzie predmety z vnútra zariadenia pomocou ostrých alebo kovových predmetov.
15. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.).
16. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
17. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak

zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
18. Napájací kábel by sa nemal nachádzať v blízkosti zdrojov tepla.
19. Zariadenie umiestňujte na chladnú, stabilnú a rovnú plochu, ďaleko od zariadení, ktoré sa zahrievajú, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
20. Neperte v práčke odevy, ktoré sú znečistené alkoholom, benzínom alebo organickými rozpúšťadlami.
21. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.
22. Dôsledne dbajte na to, aby pri napĺňaní práčky vodou a vyberaní vypraného oblečenia nedošlo k postriekaniu ovládacieho panela s časovačom vodou.
23. Zabráňte namočeniu motorovej časti zariadenia.
24. Po vypnutí zariadenia, pred čistením alebo uskladnením, je potrebné vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a nechať zariadenie vyschnúť. Prebytočnú vodu môžete zotrieť papierovou utierkou.
25. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, mliek, pást atď., pretože môžu okrem iného odstrániť nanesené informačné grafické symboly, ako sú stupnice, označenia, výstražné znaky atď.
26. Zariadenie by sa malo používať na suchom mieste vo vetranom priestore. Skladujte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

POPIS ZARIADENIA
1. Otvor na prívod vody
2. Hadica na prívod vody
3. Otočný gombík časovača
4. Otočný gombík na výber programu – pranie / odstreďovanie / vypnuté

5. Veko práčky
6. Práčska
7. Odtokový ventil
8. Závažka na odtokovú hadicu
9. Ochranný kryt koša na odstreďovanie
10. Odstreďovací kôš
11. Rukoväte na prenášanie práčky
12. Napájací kábel
13. Kryt ovládacieho panela
14. Filter
15. Kefa na pranie topánok

PRÍPRAVA ZARIADENIA

1. Pračka by mala byť umiestnená na stabilnej a rovnej ploche (maximálny prípustný uhol sklonu je 2°, ak je uhol sklonu väčší, pračku je potrebné premiestniť na iné miesto). Vzdialenosť medzi pračkou a stenou by mala byť väčšia ako 5 cm, aby sa zabránilo nadmerného hluku. Ventilačné otvory na spodnej strane skrine zariadenia nesmú byť zakryté napr. kobercom. Je potrebné zabezpečiť voľný prietok vzduchu.

PRANIE

1. Pred začatím prania skontrolujte, či je odtoková hadica (7) umiestnená v hornej polohe, ktorá zabraňuje odtekaniu vody, zavesená na háčiku (8). Otvorte veko práčky (5). Vyberte bubon (10) otočením doprava. Vyprázdnite vrecká na odevoch. Vložte odevy do pracieho priestoru (6). Nalejte do práčky teplú vodu s teplotou najviac 50 °C až po hornú hranicu stupnice. Vodu môžete naliať pomocou priloženej hadice na vodu (2) pripojením k otvoru (1) alebo otvorením veka práčky (5). Nasypte primerané množstvo pracieho prášku alebo iného pracieho prostriedku. Zatvorte veko (5).
2. Pripojte práčku k uzemnenému napájaciemu zásuvke. Nastavte otočný gombík (4) do polohy „WASH“ a potom nastavte časovač práčky (3) na požadovaný čas otočením gombíka doprava. Spustí sa pranie. Ak chcete prerušiť pranie pred uplynutím nastaveného času, otočte gombík (4) doľava, až sa práčka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
3. Po ukončení prania vypustite špinavú vodu z práčky tak, že spustíte vypúšťaciu hadicu (7) do kanalizácie alebo do veľkej nádoby.

PRANIE OBUVY

1. Pred začatím prania skontrolujte, či je odtoková hadica (7) umiestnená v hornej polohe, ktorá zabraňuje odtekaniu vody, zavesená na háčiku (8). Otvorte veko práčky (5). Vyberte odstreďovací kôš (10) otočením doprava. Na jeho miesto na dne pracie komory namontujte kefu na pranie topánok (15) otočením doľava. Vložte jeden pár topánok do pracie komory (6). Nalejte do práčky teplú vodu s teplotou najviac 50 °C až po hornú hranicu stupnice. Vodu môžete naliať pomocou priloženej hadice na vodu (2) pripojením k otvoru (1) alebo otvorením veka práčky (5). Nasypte primerané množstvo pracieho prášku alebo iného pracieho prostriedku. Zatvorte veko (5).
2. Pripojte práčku k uzemnenému napájaciemu zásuvke. Nastavte otočný gombík (4) do polohy „WASH“ a potom nastavte časovač práčky (3) na požadovaný čas otočením gombíka doprava. Spustí sa pranie. Ak chcete pranie prerušiť pred uplynutím nastaveného času, otočte gombík (4) doľava, až sa práčka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyprané topánky sa nesmú v práčke odstreďovať, mohlo by to spôsobiť poškodenie práčky.
3. Po ukončení prania vypustite špinavú vodu z práčky tak, že spustíte vypúšťaciu hadicu (7) do kanalizácie alebo do veľkej nádoby.

ODSTREĎOVANIE

1. Na odstreďovanie vypraného prádla namontujte košík (10) na dno pracie komory (6) otočením doľava. Vyprané a vypláchnuté oblečenie vložte do košíka (10). Vložte veko (9) do koša (10) zvisle úzkou stranou, potom ho položte vodorovne. Zatvorte veko práčky (5).
2. Pripojte práčku k uzemnenému napájaciemu zásuvke. Nastavte otočný gombík (4) do polohy „SPIN“ a potom nastavte časovač práčky (3) na požadovaný čas otočením gombíka doprava. Spustí sa odstreďovanie. Ak chcete odstredovanie prerušiť pred uplynutím nastaveného času, otočte gombík (4) doľava, až sa práčka vypne do polohy „OFF“, a suchou rukou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Po ukončení odstreďovania otvorte veko práčky (5). Vyberte odstreďovací kôš (10) otočením doprava.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odpojte zástrčku zo zásuvky a vylejte vodu z vnútra práčky.
2. Veko a vonkajšiu časť zariadenia utrite vlhkou, čistou handričkou alebo špongiou s trochou jemného čistiaceho prostriedku (napr. prostriedku na umývanie riadu).
3. Na čistenie nepoužívajte ostré nástroje ani žieravé prostriedky.

4. Vnútornú časť práčky utrite do sucha. Prístroj nechajte v suchom stave.
5. Po každom použití vyčistite filter (14) nachádzajúci sa vo vnútri pracej komory.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napätie: 220–240 V ~50/60 Hz
Príkon: 300 W Max: 700 W/880 W
Maximálna kapacita práčky: 6,0 kg
Maximálna kapacita odstreďovača: 2,0 kg
Spotreba energie v vypnutom stave: 0,00 V





V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Zakazuje sa umiestňovať použitý elektrický a elektronický odpad spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.
3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.
Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.
Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!
Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.
8. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
9. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupatilu, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
11. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
12. UPOZORENJE: Ne prekrivajte ventilacijske otvore i ne stavljajte perilicu rublja na tepih.
13. UPOZORENJE: Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od mašine za pranje veša.
14. Ne uklanjajte prašinu, prljavštinu ili druge strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
15. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
16. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabl treba zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
17. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje

vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen u blizini izvora toplote.
19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su električni štednjaci, plinski plamenici itd.
20. Ne perite u mašini odjeću kontaminiranu alkoholom, benzinom ili organskim rastvaračima.
21. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
22. Obavezno se uvjerite da prilikom punjenja mašine za pranje veša vodom i vađenja oprane odjeće, voda ne prska po kontrolnoj tabli sa tajmerom.
23. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja smoči.
24. Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili skladištenja, isključite kabel za napajanje i ostavite uređaj da se osuši na zraku. Višak vode možete ukloniti papirnim ubrusom.
25. Ne koristite agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd. za čišćenje kućišta, jer oni, između ostalog, mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.
26. Uređaj treba koristiti na suhom i prozračenom mjestu. Čuvati dalje od direktne sunčeve svjetlosti.

OPIS UREĐAJA
1. Otvor za dovod vode
2. Crijevo za dovod vode
3. Dugme tajmera
4. Dugme za odabir načina rada – pranje / centrifuga / samo ISKLJUČENO
5. Poklopac za mašinu za pranje veša
6. Komora za pranje
7. Crijevo za odvod vode
8. Kuka za odvodno crijevo
9. Zaštitni poklopac korpe za centrifugiranje
10. Korpa za okretanje
11. Ručke za nošenje mašine za pranje veša
12. Kabel za napajanje
13. Poklopac kontrolne ploče
14. Filter
15. Četka za cipele

PRIPREMA UREĐAJA
1. Mašinu za pranje veša treba postaviti na stabilnu i ravnu površinu (maksimalni dozvoljeni ugao nagiba je 2°, ako je ugao nagiba veći, mašinu za pranje veša treba premjestiti na drugu lokaciju). Udaljenost između mašine za pranje veša i zida treba biti veća od 5 cm kako bi se izbjeglo
prekomjerna buka. Ventilacijski otvori na dnu kućišta uređaja ne smiju biti prekriveni, na primjer, tepihom. Mora se osigurati slobodan protok zraka.

PRANJE
1. Prije početka pranja, provjerite je li odvodno crijevo (7) u gornjem položaju, sprječavajući istjecanje vode kada je obješeno na kuku (8). Otvorite poklopac perilice rublja (5). Izvadite korpu za centrifugu (10) okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Ispraznite džepove odjeće. Stavite odjeću u odjeljak za pranje (6). Ulijte toplu vodu u perilicu rublja temperature ne više od 50 C˚, do gornje granice skale. Vodu možete dodati pomoću priloženog crijeva za vodu (2) spajanjem na otvor (1) ili otvaranjem poklopca perilice rublja (5). Ulijte odgovarajuću količinu praška za rublje ili drugog deterdženta. Zatvorite poklopac (5).
2. Uključite mašinu za pranje veša u uzemljenu utičnicu. Postavite dugme (4) u položaj "PRANJE", a zatim podesite tajmer mašine za pranje veša (3) na željeno vrijeme okretanjem dugmeta u smjeru kazaljke na satu. Ciklus pranja će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus pranja prije isteka podešenog vremena, okrenite dugme (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se mašina za pranje veša ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i isključite kabl za napajanje suhom rukom.
3. Nakon pranja, ispustite prljavu vodu iz mašine za pranje veša spuštanjem odvodnog crijeva (7) u kanalizaciju ili veliku posudu.
PRANJE CIPELE
1. Prije početka pranja, provjerite je li odvodno crijevo (7) u gornjem položaju, sprječavajući istjecanje vode kada je obješeno na kuku (8). Otvorite poklopac perilice rublja (5). Izvadite korpu za centrifugu (10) okrećući je u smjeru kazaljke na satu. Pričvrstite četku za cipele (15) na dno odjeljka za pranje okrećući je suprotno od smjera kazaljke na satu. Stavite jedan par cipela u odjeljak za pranje (6). Ulijte toplu vodu u perilicu rublja temperature ne više od 50°C, do gornje oznake na skali. Vodu možete dodati pomoću priloženog crijeva za vodu (2) spajanjem na otvor (1) ili otvaranjem poklopca perilice rublja (5). Ulijte odgovarajuću količinu praška za pranje rublja ili drugog deterdženta. Zatvorite poklopac (5).
2. Uključite mašinu za pranje veša u uzemljenu utičnicu. Postavite dugme (4) u položaj "PRANJE", a zatim podesite tajmer mašine za pranje veša (3) na željeno vrijeme okretanjem dugmeta u smjeru kazaljke na satu. Ciklus pranja će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus pranja prije isteka podešenog vremena, okrenite dugme (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se mašina za pranje veša ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i isključite kabl za napajanje suhim rukama. Oprane cipele ne smiju se centrifugirati, jer to može oštetiti mašinu za pranje veša.
3. Nakon pranja, ispustite prljavu vodu iz mašine za pranje veša spuštanjem odvodnog crijeva (7) u kanalizaciju ili veliku posudu.
SPIN
1. Za centrifugiranje veša, pričvrstite korpu (10) na dno komore za pranje (6) okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu. Stavite opranu i ispranu odjeću u korpu (10). Umetnite poklopac (9) u korpu (10) vertikalno s uskom stranom prema dolje, a zatim ga postavite horizontalno. Zatvorite poklopac mašine za pranje veša (5).
2. Uključite mašinu za pranje veša u uzemljenu utičnicu. Postavite dugme (4) u položaj "CENTRIFUGA", a zatim podesite tajmer mašine za pranje veša (3) na željeno vrijeme okretanjem dugmeta u smjeru kazaljke na satu. Ciklus centrifuge će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus centrifuge prije isteka podešenog vremena, okrenite dugme (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se mašina za pranje veša ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i isključite kabl za napajanje suhom rukom.
Nakon što se ciklus centrifuge završi, otvorite poklopac mašine za pranje veša (5). Izvadite korpu za centrifugu (10) okretanjem udesno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Isključite kabl za napajanje i ispustite vodu iz mašine za pranje veša.
2. Obrišite poklopac i vanjski dio uređaja vlažnom, čistom krpom ili spužvom i malo blagog deterdženta (npr. tekućine za pranje posuđa).
3. Ne koristite oštre alate ili kaustična sredstva za čišćenje.
4. Obrišite unutrašnjost mašine za pranje veša. Ostavite uređaj na suvom mestu.
5. Očistite filter (14) unutar komore za pranje nakon svake upotrebe.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Snaga: 300W Maks.: 700W/880W
Maksimalni kapacitet mašine za pranje veša: 6,0 kg
Maksimalni kapacitet centrifuge 2,0 kg
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8

години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го користите апаратот во бања, исклучете го од штекерот по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте со уредот со влажни раце.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги покривајте отворите за вентилација и не ја ставајте машината за перење на тепих.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Децата под 3 години треба да се држат подалеку од машината за перење.
14. Не отстранувајте прашина, нечистотија или други туѓи предмети од внатрешноста на уредот со остри или метални предмети.
15. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.).
16. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, не ја користете опремата. Оштетениот кабел треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

17. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
18. Кабелот за напојување не треба да се поставува во близина на извори на топлина.
19. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се електрични шпорети, гасни рингли итн.
20. Не перете во машина за перење алишта контаминирани со алкохол, бензин или органски растворувачи.
21. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
22. Бидете апсолутно сигурни дека кога ја полните машината за перење со вода и ги вадите перените алишта, водата не прска врз контролната табла со тајмерот.
23. Не дозволувајте моторот на уредот да се намокри.
24. Откако ќе го исклучите уредот, пред да го чистите или складирате, исклучете го кабелот за напојување и оставете го уредот да се исуши на воздух. Вишокот вода може да се отстрани со хартиена крпа.
25. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, можат да ги отстранат сите графички информативни симболи како што се скали, ознаки, предупредувачки знаци итн.
26. Уредот треба да се користи на суво, проветрено место. Чувајте подалеку од директна сончева светлина.

ОПИС НА УРЕДОТ
1. Отвор за влез на вода
2. Црево за довод на вода
3. Копче за тајмер
4. Копче за избор на работа – перење / центрифугирање / само ИСКЛУЧЕНО
5. Капак за машина за перење алишта
6. Комора за перење
7. Црево за одвод на вода
8. Кука за одводно црево
9. Заштитен капак за вртежна корпа
10. Вртење на кошот
11. Рачки за носење на машина за перење алишта
12. Кабел за напојување
13. Капак на контролната табла
14. Филтер
15. Четка за чевли

ПОДГОТОВКА НА УРЕДОТ
1. Машината за перење треба да се постави на стабилна и рамна површина (максималниот дозволен агол на наклон е 2°, ако аголот на наклон е поголем, машината за перење треба да се премести на друга локација). Растојанието помеѓу машината за перење и ѕидот треба да биде поголемо од 5 cm за да се избегне
прекумерна бучава. Отворите за вентилација на дното од куќиштето на уредот не смеат да бидат покриени, на пример, со тепих. Мора да се обезбеди слободен проток на воздух.

ПЕРЕЊЕ
1. Пред да започнете со перењето, проверете дали цревото за одвод (7) е во горната положба, спречувајќи истекување на вода кога е закачено на куката (8). Отворете го капакот на машината за перење (5). Извадете ја корпата за центрифугирање (10) вртејќи ја во насока на стрелките на часовникот. Испразнете ги џебовите од облеката. Ставете ја облеката во комората за перење (6). Истурете топла вода во машината за перење на температура не повисока од 50 C˚, до горната граница на скалата. Можете да додадете вода користејќи го приложеното црево за вода (2) со тоа што ќе го поврзете со отворот (1) или со отворање на капакот на машината за перење (5). Истурете ја соодветната количина прашок за перење или друг детергент. Затворете го капакот (5).
2. Вклучете ја машината за перење во заземјен штекер. Поставете го копчето (4) во положба „WASH“, потоа поставете го тајмерот за машината за перење (3) на саканото време со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот. Циклусот на перење ќе започне. Ако сакате да го запрете циклусот на перење пред да истече поставеното време, вртете го копчето (4) спротивно од стрелките на часовникот додека машината за перење не се префрли во положба „OFF“ и исклучете го кабелот за напојување со сува рака.
3. По перењето, исцедете ја валканата вода од машината за перење со спуштање на одводното црево (7) во канализацијата или во голем сад.
ПЕРЕЊЕ ОБУВКИ
1. Пред да започнете со перењето, проверете дали цревото за одвод (7) е во горната положба, спречувајќи истекување на вода кога е закачено на куката (8). Отворете го капакот на машината за перење (5). Извадете ја корпата за центрифугирање (10) вртејќи ја во насока на стрелките на часовникот. Прикачете ја четката за чевли (15) на дното од комората за перење вртејќи ја спротивно од стрелките на часовникот. Ставете еден пар чевли во комората за перење (6). Истурете топла вода во машината за перење на температура не повисока од 50°C, до горното ниво на скалата. Можете да додадете вода користејќи го приложеното црево за вода (2) со тоа што ќе го поврзете со отворот (1) или со отворање на капакот на машината за перење (5). Истурете ја соодветната количина прашок за перење или друг детергент. Затворете го капакот (5).
2. Вклучете ја машината за перење во заземјен штекер. Поставете го копчето (4) во положба „WASH“, потоа поставете го тајмерот на машината за перење (3) на саканото време со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот. Циклусот на перење ќе започне. Ако сакате да го запрете циклусот на перење пред да истече поставеното време, вртете го копчето (4) спротивно од стрелките на часовникот додека машината за перење не се префрли во положба „OFF“ и исклучете го кабелот за напојување со суви раце. Перените чевли не треба да се центрифугираат на суво, бидејќи тоа може да ја оштети машината за перење.
3. По перењето, исцедете ја валканата вода од машината за перење со спуштање на одводното црево (7) во канализацијата или во голем сад.
ВРТЕТЕ

1. За центрифугирање на алишта, прикачете ја корпата (10) на дното од комората за перење (6) со вртење спротивно од стрелките на часовникот. Ставете ги перените и исплакнатите алишта во корпата (10). Вметнете го капакот (9) во корпата (10) вертикално со тесната страна надолу, а потоа поставете го хоризонтално. Затворете го капакот на машината за перење (5).
2. Вклучете ја машината за перење во заземјен штекер. Поставете го копчето (4) во положба „ЦЕНТРИФУГА“, потоа поставете го тајмерот на машината за перење (3) на саканото време со вртење на копчето во насока на стрелките на часовникот. Циклусот на центрифугирање ќе започне. Ако сакате да го запрете циклусот на центрифугирање пред да истече поставеното време, вртете го копчето (4) спротивно од стрелките на часовникот додека машината за перење не се префрли во положба „ИСКЛУЧЕНО“ и исклучете го кабелот за напојување со сува рака.
Откако ќе заврши циклусот на центрифугирање, отворете го капакот на машината за перење (5). Извадете ја корпата за центрифугирање (10) со вртење надесно.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
1. Исклучете го кабелот за напојување и исцедете ја водата од внатрешноста на машината за перење.
2. Избришете го капакот и надворешноста на уредот со влажна, чиста крпа или сунѓер и малку благ детергент (на пр. течност за миење садови).
3. Не користете остри алатки или каустични средства за чистење.
4. Избришете ја внатрешноста на машината за перење. Оставете го апаратот на суво место.
5. Исчистете го филтерот (14) во внатрешноста на комората за перење по секоја употреба.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
Моќност: 300W Макс.: 700W/880W
Максимален капацитет на машината за перење: 6,0 кг
Максимален капацитет на центрифугата 2,0 кг
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,00 W





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
8. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek isključite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
9. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. UPOZORENJE: Kada koristite uređaj u kupaonici, isključite ga iz električne utičnice nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
11. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrim rukama.
12. UPOZORENJE: Ne prekrivajte ventilacijske otvore i ne stavljajte perilicu rublja na tepih.

13. UPOZORENJE: Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od perilice rublja.
14. Ne uklanjajte prašinu, prljavštinu ili druge strane predmete iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
15. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
16. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte koristiti uređaj. Oštećeni kabel treba zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
17. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Kabel za napajanje ne smije se postavljati u blizini izvora topline.
19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata poput električnih štednjaka, plinskih plamenika itd.
20. Ne perite u perilici rublje kontaminirano alkoholom, benzinom ili organskim otapalima.
21. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
22. Pazite da prilikom punjenja perilice rublja vodom i vađenja oprane odjeće voda ne prska po upravljačkoj ploči s timerom.
23. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
24. Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili pohranjivanja, isključite kabel za napajanje i ostavite uređaj da se osuši na zraku. Višak vode možete ukloniti papirnatim ručnikom.
25. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta itd., jer oni mogu, između ostalog, ukloniti sve grafičke informacijske simbole poput skala, oznaka, znakova upozorenja itd.

26. Uređaj treba koristiti na suhom i prozračenom mjestu. Čuvati dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

OPIS UREĐAJA
1. Otvor za dovod vode
2. Crijevo za dovod vode
3. Gumb timera
4. Gumb za odabir načina rada – pranje / centrifuga / samo ISKLJUČENO
5. Poklopac perilice rublja
6. Komora za pranje
7. Crijevo za odvod vode
8. Kuka za odvodno crijevo
9. Zaštitni poklopac košare za centrifugiranje
10. Košara za vrtnju
11. Ručke za nošenje perilice rublja
12. Kabel za napajanje
13. Poklopac upravljačke ploče
14. Filter
15. Četka za cipele

PRIPREMA UREĐAJA
1. Perilica rublja treba biti postavljena na stabilnu i ravnu površinu (maksimalni dopušteni kut nagiba je 2°, ako je kut nagiba veći, perilicu rublja treba premjestiti na drugo mjesto). Udaljenost između perilice rublja i zida treba biti veća od 5 cm kako bi se izbjeglo pretjerana buka. Ventilacijski otvori na dnu kućišta uređaja ne smiju biti prekriveni, na primjer tepihom. Mora se osigurati slobodan protok zraka.

PRANJE
1. Prije početka pranja provjerite je li odvodno crijevo (7) u gornjem položaju, sprječavajući istjecanje vode kada je obješeno na kuku (8). Otvorite poklopac perilice rublja (5). Izvadite košaru za centrifugiranje (10) okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Ispraznite džepove odjeće. Stavite odjeću u odjeljak za pranje (6). Ulijte toplu vodu u perilicu rublja temperature ne više od 50 C°, do gornje granice skale. Vodu možete dodati pomoću priloženog crijeva za vodu (2) spajanjem na otvor (1) ili otvaranjem poklopca perilice rublja (5). Ulijte odgovarajuću količinu praška za rublje ili drugog deterdženta. Zatvorite poklopac (5).
2. Uključite perilicu rublja u uzemljenu utičnicu. Postavite gumb (4) u položaj "PRANJE", a zatim postavite timer perilice rublja (3) na željeno vrijeme okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu. Ciklus pranja će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus pranja prije isteka postavljenog vremena, okrenite gumb (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se perilica rublja ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i iskopčajte kabel za napajanje suhom rukom.
3. Nakon pranja, ispustite prljavu vodu iz perilice rublja spuštanjem odvodnog crijeva (7) u kanalizaciju ili veliku posudu.
PRANJE CIPELA
1. Prije početka pranja provjerite je li odvodno crijevo (7) u gornjem položaju, sprječavajući istjecanje vode kada je obješeno na kuku (8). Otvorite poklopac perilice rublja (5). Izvadite košaru za centrifugiranje (10) okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Pričvrstite četku za cipele (15) na dno odjeljka za pranje okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Stavite jedan par cipela u odjeljak za pranje (6). Ulijte toplu vodu u perilicu rublja temperature ne više od 50°C, do gornje razine skale. Vodu možete dodati pomoću priloženog crijeva za vodu (2) spajanjem na otvor (1) ili otvaranjem poklopca perilice rublja (5). Ulijte odgovarajuću količinu praška za rublje ili drugog deterdženta. Zatvorite poklopac (5).
2. Uključite perilicu rublja u uzemljenu utičnicu. Postavite gumb (4) u položaj "PRANJE", a zatim postavite timer perilice rublja (3) na željeno vrijeme okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu. Ciklus pranja će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus pranja prije isteka postavljenog vremena, okrenite gumb (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se perilica rublja ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i isključite kabel za napajanje suhim rukama. Oprane cipele ne smiju se centrifugirati jer to može oštetiti perilicu rublja.
3. Nakon pranja, ispustite prljavu vodu iz perilice rublja spuštanjem odvodnog crijeva (7) u kanalizaciju ili veliku posudu.
VRTENJA
1. Za centrifugiranje rublja, pričvrstite košaru (10) na dno odjeljka za pranje (6) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Stavite opranu i ispranu odjeću u košaru (10). Umetnite poklopac (9) u košaru (10) okomito s uskom stranom prema dolje, a zatim ga postavite vodoravno. Zatvorite poklopac perilice rublja (5).
2. Uključite perilicu rublja u uzemljenu utičnicu. Postavite gumb (4) u položaj "CENTRIFUGA", a zatim postavite timer perilice rublja

(3) na željeno vrijeme okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu. Ciklus centrifuge će započeti. Ako želite zaustaviti ciklus centrifuge prije isteka postavljenog vremena, okrenite gumb (4) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se perilica rublja ne prebaci u položaj "ISKLJUČENO" i iskopčajte kabel za napajanje suhom rukom.
Nakon što je ciklus centrifuge završen, otvorite poklopac perilice rublja (5). Izvadite košaru za centrifugu (10) okretanjem udesno.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
1. Isključite kabel za napajanje i ispustite vodu iz perilice rublja.
2. Obrišite poklopac i vanjštinu uređaja vlažnom, čistom krpom ili spužvom i malo blagog deterdženta (npr. tekućine za pranje posuđa).
3. Ne koristite oštre alate ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
4. Obrišite unutrašnjost perilice rublja. Ostavite uređaj na suhom mjestu.
5. Očistite filter (14) unutar komore za pranje nakon svake upotrebe.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Snaga: 300 W Maks.: 700 W / 880 W
Maksimalni kapacitet perilice rublja: 6,0 kg
Maksimalni kapacitet centrifuge 2,0 kg
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією

пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання приладу у ванній кімнаті від'єднуйте його від розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не беріть пристрій мокрими руками.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори та не

ставте пральну машину на килим.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від пральної машини.
14. Не видаляйте пил, бруд або інші сторонні предмети зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.
15. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо).
16. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, не використовуйте обладнання. Пошкоджений шнур слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
17. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
18. Шнур живлення не слід розміщувати поблизу джерел тепла.
19. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як електричні плити, газові конфорки тощо.
20. Не періть у пральній машині одяг, забруднений спиртом, бензином або органічними розчинниками.
21. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
22. Переконайтеся, що під час заповнення пральної машини водою та виймання випраного одягу вода не бризкає на панель керування з таймером.

23. Не допускайте потрапляння вологи на моторну частину пристрою.
24. Після вимкнення пристрою, перед його очищенням або зберіганням, від'єднайте шнур живлення та дайте пристрою висохнути на повітрі. Зайву воду можна видалити паперовим рушником.
25. Не використовуйте агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочка, паст тощо для очищення корпусу, оскільки вони можуть, серед іншого, видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
26. Пристрій слід використовувати в сухому, провітрюваному місці. Зберігати подалі від прямих сонячних променів.

ОПИС ПРИСТРОЮ
1. Отвір для подачі води
2. Шланг подачі води
3. Ручка таймера
4. Ручка вибору режиму роботи – прання / віджим / тільки ВИМК.
5. Кришка пральної машини
6. Мийна камера
7. Зливний шланг для води
8. Гачок для зливного шланга
9. Захисна кришка кошика для віджиму
10. Кошик для обертання
11. Ручки для перенесення пральної машини
12. Шнур живлення
13. Кришка панелі керування
14. Фільтр
15. Щітка для взуття

ПІДГОТОВКА ПРИСТРОЮ
1. Пральну машину слід розмістити на стійкій та рівній поверхні (максимально допустимий кут нахилу – 2°, якщо кут нахилу більший, пральну машину слід перемістити в інше місце). Відстань між пральною машиною та стіною має бути більше 5 см, щоб уникнути
надмірний шум. Вентиляційні отвори на дні корпусу пристрою не повинні бути закриті, наприклад, килимом. Повинна бути забезпечена вільна циркуляція повітря.

ПРАННЯ
1. Перед початком прання переконайтеся, що зливний шланг (7) знаходиться у верхньому положенні, запобігаючи витіканню води, коли вона підвішена на гачок (8). Відкрийте кришку пральної машини (5). Вийміть кошик для віджиму (10), повернувши його за годинниковою стрілкою. Спорожніть кишені одягу. Помістіть одяг у відділення для прання (6). Налийте теплу воду в пральну машину температурою не вище 50 С°, до верхньої межі шкали. Ви можете додати воду за допомогою шланга для води (2), що входить до комплекту, підключивши його до отвору (1), або відкривши кришку пральної машини (5). Додайте відповідну кількість прального порошку або іншого миючого засобу. Закрийте кришку (5).
2. Підключіть пральну машину до заземленої розетки. Встановіть ручку (4) у положення «ПРАННЯ», потім встановіть таймер пральної машини (3) на потрібний час, повернувши ручку за годинниковою стрілкою. Цикл прання розпочнеться. Якщо ви хочете зупинити цикл прання до закінчення встановленого часу, поверніть ручку (4) проти годинникової стрілки, доки пральна машина не перейде у положення «ВИМК.», та від'єднайте шнур живлення сухою рукою.
3. Після прання злийте брудну воду з пральної машини, опустивши зливний шланг (7) у каналізацію або велику ємність.
МИТТЯ ВЗУТТЯ
1. Перед початком прання переконайтеся, що зливний шланг (7) знаходиться у верхньому положенні, запобігаючи

витіканню води, коли вона підвішена на гачку (8). Відкрийте кришку пральної машини (5). Вийміть кошик для віджиму (10), повернувши його за годинниковою стрілкою. Прикріпіть щітку для взуття (15) до дна камери для прання, повернувши її проти годинникової стрілки. Помістіть одну пару взуття у камеру для прання (6). Налийте теплу воду в пральну машину температурою не вище 50°C, до верхнього рівня шкали. Ви можете додати воду за допомогою шланга для води (2), що входить до комплекту, підключивши його до отвору (1), або відкривши кришку пральної машини (5). Додайте відповідну кількість прального порошку або іншого миючого засобу. Закрийте кришку (5).
2. Підключіть пральну машину до заземленої розетки. Встановіть ручку (4) у положення «ПРАННЯ», потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою та встановіть таймер пральної машини (3) на потрібний час. Цикл прання розпочнеться. Якщо ви хочете зупинити цикл прання до закінчення встановленого часу, поверніть ручку (4) проти годинникової стрілки, доки пральна машина не перейде у положення «ВИМК.», та від'єднайте шнур живлення сухими руками. Вимите взуття не можна віджимати, оскільки це може пошкодити пральну машину.
3. Після прання злийте брудну воду з пральної машини, опустивши зливний шланг (7) у каналізацію або велику ємність.
СПІН
1. Щоб віджати білизну, прикріпіть кошик (10) до дна камери для прання (6), повернувши його проти годинникової стрілки. Покладіть випраний та прополосканий одяг у кошик (10). Вставте кришку (9) у кошик (10) вертикально вузькою стороною вниз, потім поставте її горизонтально. Закрийте кришку пральної машини (5).
2. Підключіть пральну машину до заземленої розетки. Встановіть ручку (4) у положення «ВІДЖИМ», потім встановіть таймер пральної машини (3) на потрібний час, повернувши ручку за годинниковою стрілкою. Розпочнеться цикл віджимання. Якщо ви хочете зупинити цикл віджимання до закінчення встановленого часу, поверніть ручку (4) проти годинникової стрілки, доки пральна машина не перейде у положення «ВИМК.», та від'єднайте шнур живлення сухою рукою. Після завершення циклу віджимання відкрийте кришку пральної машини (5). Вийміть кошик для віджимання (10), повернувши його праворуч.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
1. Від'єднайте шнур живлення та злийте воду з пральної машини.
2. Протріть кришку та зовнішню частину пристрою вологою, чистою ганчіркою або губкою та невеликою кількістю м'якого миючого засобу (наприклад, засобу для миття посуду).
3. Не використовуйте гострі інструменти або їдкі речовини для очищення.
4. Витріть пральної машини зсередини насухо. Залиште прилад у сухому стані.
5. Очищайте фільтр (14) всередині мийної камери після кожного використання.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 300 Вт Макс.: 700 Вт/880 Вт
Максимальне завантаження пральної машини: 6,0 кг
Максимальна місткість центрифуги 2,0 кг

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,00 Вт

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50/60Hz.
Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Када користите уређај у купатилу, искључите га из мрежне утичнице након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не рукујте уређајем мокрим рукама.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не покривајте вентилационе отворе и не стављајте машину за прање веша на тепих.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Децу млађу од 3 године треба држати даље од машине за прање веша.
14. Не уклањајте прашину, прљавштину или друге стране предмете из унутрашњости уређаја оштрим или металним предметима.
15. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.).
16. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, немојте користити опрему. Оштећени кабл треба да замени квалификована радионица за поправку како би се избегла опасност.
17. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
18. Кабл за напајање не треба постављати близу извора топлоте.
19. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су електрични шпорети, гасни горионици итд.

20. Не перете у машини одећу контаминирану алкохолом, бензином или органским растварачима.
21. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
22. Обавезно се уверите да приликом пуњења машине за прање вешом водом и вађења опраног веша, вода не прска по контролној табли са тајмером.
23. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
24. Након искључивања уређаја, пре чишћења или складиштења, искључите кабл за напајање и оставите уређај да се осуши на ваздуху. Вишак воде можете уклонити папирним убрусом.
25. Не користите агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста итд. за чишћење кућишта, јер они могу, између осталог, уклонити све графичке информативне симболе као што су скале, ознаке, упозорења итд.
26. Уређај треба користити на сувом и проветреном месту. Чувати даље од директне сунчеве светлости.

ОПИС УРЕЂАЈА
1. Отвор за довод воде
2. Црево за довод воде
3. Дугме тајмера
4. Дугме за избор режима рада – прање / центрифуга / само ИСКЉУЧЕНО
5. Поклопац за машину за прање веша
6. Комора за прање
7. Црево за одвод воде
8. Кука за одводно црево
9. Заштитни поклопац корпе за центрифугирање
10. Корпа за окретање
11. Ручке за ношење машине за прање веша
12. Кабл за напајање
13. Поклопац контролне табле
14. Филтер
15. Четка за ципеле

ПРИПРЕМА УРЕЂАЈА
1. Машина за прање веша треба да буде постављена на стабилну и равну површину (максимални дозвољени угао нагиба је 2°, ако је угао нагиба већи, машину за прање веша треба преместити на другу локацију). Растојање између машине за прање веша и зида треба да буде веће од 5 цм како би се избегло
прекомерна бука. Вентилациони отвори на дну кућишта уређаја не смеју бити прекривени, на пример, тепихом. Мора бити

обезбеђен слободан проток ваздуха.

ПРАЊЕ

1. Пре почетка прања, уверите се да је црево за одвод воде (7) у горњем положају, спречавајући цурење воде када је окачено на куку (8). Отворите поклопац машине за прање веша (5). Извадите корпу за центрифугу (10) окретањем у смеру казаљке на сату. Испразните џепове одеће. Ставите одећу у комору за прање (6). Сипајте топлу воду у машину за прање веша температуре не више од 50°C, до горње границе скале. Воду можете додати помоћу приложеног црева за воду (2) тако што ћете га повезати са отвором (1) или отварањем поклопца машине за прање веша (5). Сипајте одговарајућу количину прашка за прање веша или другог детерџента. Затворите поклопац (5).
2. Укључите машину за прање веша у уземљену утичницу. Поставите дугме (4) у положај „ПРАЊЕ“, а затим подесите тајмер машине за прање веша (3) на жељено време окретањем дугмета у смеру казаљке на сату. Циклус прања ће почети. Ако желите да зауставите циклус прања пре него што истекне подешено време, окрените дугме (4) у смеру супротном од казаљке на сату док се машина за прање веша не пребаци у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључите кабл за напајање сувом руком.
3. Након прања, испустите прљаву воду из машине за прање веша тако што ћете спустити црево за одвод (7) у канализацију или велику посуду.

ПРАЊЕ ЦИПЕЛА

1. Пре почетка прања, уверите се да је црево за одвод (7) у горњем положају, спречавајући цурење воде када је окачено на куку (8). Отворите поклопац машине за прање веша (5). Извадите корпу за центрифугу (10) окретањем у смеру казаљке на сату. Причврстите четку за ципеле (15) на дно коморе за прање окретањем у смеру супротном од казаљке на сату. Ставите један пар ципела у комору за прање (6). Сипајте топлу воду у машину за прање веша температуре не више од 50°C, до горњег нивоа скале. Можете додати воду помоћу приложеног црева за воду (2) тако што ћете га повезати са отвором (1) или отварањем поклопца машине за прање веша (5). Сипајте одговарајућу количину прашка за прање веша или другог детерџента. Затворите поклопац (5).
2. Укључите машину за прање веша у уземљену утичницу. Поставите дугме (4) у положај „ПРАЊЕ“, а затим подесите тајмер машине за прање веша (3) на жељено време окретањем дугмета у смеру казаљке на сату. Циклус прања ће почети. Ако желите да зауставите циклус прања пре него што истекне подешено време, окрените дугме (4) у смеру супротном од казаљке на сату док се машина за прање веша не пребаци у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључите кабл за напајање сувим рукама. Опране ципеле не треба центрифугирати, јер то може оштетити машину за прање веша.
3. Након прања, испустите прљаву воду из машине за прање веша тако што ћете спустити одводно црево (7) у канализацију или велику посуду.

СПИН

1. Да бисте центрифугирали веш, причврстите корпу (10) на дно коморе за прање (6) окретањем у смеру супротном од казаљке на сату. Ставите опран и испран веш у корпу (10). Уметните поклопац (9) у корпу (10) вертикално са уском страном надоле, а затим га поставите хоризонтално. Затворите поклопац машине за прање веша (5).
2. Укључите машину за прање веша у уземљену утичницу. Поставите дугме (4) у положај „ЦЕНТРИФУГА“, а затим подесите тајмер машине за прање веша (3) на жељено време окретањем дугмета у смеру казаљке на сату. Циклус центрифуге ће почети. Ако желите да зауставите циклус центрифуге пре него што истекне подешено време, окрените дугме (4) у смеру супротном од казаљке на сату док се машина за прање веша не пребаци у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључите кабл за напајање сувом руком.
Када се циклус центрифуге заврши, отворите поклопац машине за прање веша (5). Извадите корпу за центрифугу (10) окретањем удесно.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите кабл за напајање и испустите воду из машине за прање веша.
2. Обришите поклопац и спољашњост уређаја влажном, чистом крпом или сунђером и мало благог детерџента (нпр. течности за прање посуђа).
3. Не користите оштре алате или каустична средства за чишћење.
4. Обришите унутрашњост машине за прање веша. Оставите уређај на сувом месту.
5. Очистите филтер (14) унутар коморе за прање након сваке употребе.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240V ~50/60Hz
Снага: 300W Макс.: 700W/880W
Максимални капацитет машине за прање веша: 6,0 кг
Максимални капацитет центрифуге 2,0 кг
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,00 W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الـمـ سـ تخدم دلـ يل

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: أبقِ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
٨. تحذير: افصل القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام دائمًا عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

9. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
10. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن مقبس التيار الكهربائي بعد الاستخدام، لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
11. تحذير: لا تلمس الجهاز بأيدٍ مبللة.
12. تحذير: لا تقم بتغطية فتحات التهوية ولا تضع الغسالة على السجاد.
13. تحذير: يجب إبعاد الأطفال دون سن 3 سنوات عن الغسالة.
14. لا تقم بإزالة الغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.
15. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ).
١٦. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فلا تستخدم الجهاز. يجب استبدال السلك التالف بواسطة ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
١٧. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
18. يجب عدم وضع سلك الطاقة بالقرب من مصادر الحرارة.
19. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وما إلى ذلك.
20. لا تغسل الملابس الملوثة بالكحول أو البنزين أو المذيبات العضوية في الغسالة.
21. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
22. تأكد تمامًا من عدم تناثر الماء على لوحة التحكم المزودة بالمؤقت عند ملء الغسالة بالماء وإخراج الملابس المغسولة.
23. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز بأن يتبلل.
٢٤. بعد إطفاء الجهاز، وقبل تنظيفه أو تخزينه، افصل سلك الطاقة واترك الجهاز ليجف في الهواء. يمكن إزالة الماء الزائد باستخدام منشفة ورقية.
25. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تزيل، من بين أمور أخرى، أي رموز معلومات رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
26. يجب استخدام الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية. يُحفظ بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

وصف الجهاز
1. فتحة مدخل الماء
2. خرطوم إمداد المياه
3. مقبض المؤقت
4. زر اختيار التشغيل - الغسيل / العصر / إيقاف التشغيل فقط
5. غطاء الغسالة
6. حجرة الغسيل
7. خرطوم تصريف المياه
8. خطاف خرطوم التصريف

9. غطاء حماية سلة الدوران
10. سلة دوارة
11. مقابض حمل الغسالة
12. سلك الطاقة
13. غطاء لوحة التحكم
14. فلتر
15. فرشاة الأحذية

تجهيز الجهاز
1. يجب وضع الغسالة على سطح مستوٍ وثابت (الحد الأقصى المسموح به لزاوية الميل هو 2 درجة، وإذا كانت زاوية الميل أكبر من ذلك، فيجب نقل الغسالة إلى مكان آخر). يجب أن تكون المسافة بين الغسالة والجدار أكثر من 5 سم لتجنب
الضوضاء المفرطة. يجب عدم تغطية فتحات التهوية الموجودة في أسفل هيكل الجهاز، مثلاً، بالسجاد. يجب ضمان تدفق الهواء بحرية.

غسل
١. قبل بدء الغسيل، تأكد من أن خرطوم التصريف (٧) في الوضع العلوي، لمنع تسرب الماء عند تعليق الملابس على الخطاف (٨). افتح غطاء الغسالة (٥). أزل سلة العصر (١٠) بتدويرها باتجاه عقارب الساعة. أفرغ جيوب الملابس. ضع الملابس في حوض الغسيل (٦). صب الماء الدافئ في الغسالة بدرجة حرارة لا تتجاوز ٥٠ درجة مئوية، حتى الحد الأعلى للمقياس. يمكنك إضافة الماء باستخدام خرطوم الماء المرفق (٢) بتوصيله بالفتحة (١) أو بفتح غطاء الغسالة (٥). صب الكمية المناسبة من مسحوق الغسيل أو أي منظف آخر. أغلق الغطاء (٥).
٢. وصّل الغسالة بمأخذ كهربائي مؤرض. اضبط المقبض (٤) على وضع "غسيل"، ثم اضبط مؤقت الغسالة (٣) على الوقت المطلوب بتدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة. ستبدأ دورة الغسيل. إذا أردت إيقاف دورة الغسيل قبل انتهاء الوقت المحدد، فقم بتدوير المقبض (٤) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتحول الغسالة إلى وضع "إيقاف التشغيل"، ثم افصل سلك الطاقة بيد جافة.
3. بعد الغسيل، قم بتصريف المياه المتسخة من الغسالة عن طريق إنزال خرطوم التصريف (7) في المجاري أو في وعاء كبير.
غسل الأحذية
١. قبل بدء الغسيل، تأكد من أن خرطوم التصريف (٧) في الوضع العلوي، لمنع تسرب الماء عند تعليقه على الخطاف (٨). افتح غطاء الغسالة (٥). أزل سلة العصر (١٠) بتدويرها باتجاه عقارب الساعة. ثبّت فرشاة الأحذية (١٥) في أسفل حجرة الغسيل بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة. ضع زوجًا واحدًا من الأحذية في حجرة الغسيل (٦). صبّ الماء الدافئ في الغسالة بدرجة حرارة لا تتجاوز ٥٠ درجة مئوية، حتى المستوى العلوي للمؤشر. يمكنك إضافة الماء باستخدام خرطوم الماء المرفق (٢) بتوصيله بالفتحة (١) أو بفتح غطاء الغسالة (٥). صبّ الكمية المناسبة من مسحوق الغسيل أو أي منظف آخر. أغلق الغطاء (٥).
٢. وصّل الغسالة بمأخذ كهربائي مؤرض. اضبط المقبض (٤) على وضع "غسيل"، ثم اضبط مؤقت الغسالة (٣) على الوقت المطلوب بتدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة. ستبدأ دورة الغسيل. إذا أردت إيقاف دورة الغسيل قبل انتهاء الوقت المحدد، أدر المقبض (٤) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتحول الغسالة إلى وضع "إيقاف"، ثم افصل سلك الطاقة بيدين جافتين. لا تُعصر الأحذية المغسولة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الغسالة.
3. بعد الغسيل، قم بتصريف المياه المتسخة من الغسالة عن طريق إنزال خرطوم التصريف (7) في المجاري أو في وعاء كبير.
يلف
1. لعصر الغسيل، ثبّت السلة (10) في أسفل حجرة الغسيل (6) بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة. ضع الملابس المغسولة والمغسولة في السلة (10). أدخل الغطاء (9) في السلة (10) بشكل عمودي مع توجيه الجانب الضيق للأسفل، ثم ضعه بشكل أفقي. أغلق غطاء الغسالة (5).
٢. وصّل الغسالة بمأخذ كهربائي مؤرض. اضبط المقبض (٤) على وضع "العصر"، ثم اضبط مؤقت الغسالة (٣) على الوقت المطلوب بتدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة. ستبدأ دورة العصر. إذا أردت إيقاف دورة العصر قبل انقضاء الوقت المحدد، فقم بتدوير المقبض (٤) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتحول الغسالة إلى وضع "إيقاف التشغيل"، ثم افصل سلك الطاقة بيد جافة.
بعد انتهاء دورة العصر، افتح غطاء الغسالة (5). أخرج سلة العصر (10) عن طريق تدويرها إلى اليمين.

التنظيف والصيانة
1. افصل سلك الطاقة وقم بتصريف الماء من داخل الغسالة.
2. امسح غطاء الجهاز وجزئه الخارجي بقطعة قماش أو إسفنجة نظيفة ورطبة مع القليل من المنظف المعتدل (مثل سائل غسل الأطباق).
3. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد كاوية للتنظيف.
4. جفف الجزء الداخلي من الغسالة. اترك الجهاز جافًا.
5. قم بتنظيف الفلتر (14) داخل حجرة الغسيل بعد كل استخدام.

البيانات الفنية
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~60/50 هرتز
الطاقة: 300 واط، الحد الأقصى: 700 واط/880 واط
أقصى سعة للغسالة: 6.0 كجم
أقصى سعة لجهاز الطرد المركزي 2.0 كجم
استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.00 واط

من 2و 1 الـ فقرتـ ين ،13 بـ المادة عملاً **.والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية المعدات نـ فايـ ات حول معلومات .الـ بـ يـ انة عـ لى حرصاً**
بـ المطريـ قة هذا بـ موجب نُعلمكم والإلـ كـ ترونـ ية، الـ كهربـ ائـ ية المعدات نـ فايـ ات بـ شأن 2015 سـ بـ تمـ بر 11 قـ انـ ون
:والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية المعدات نـ فايـ ات مع لـ لـ تعامل الـ صـ حيحة
الـ موجودة مةالـ عـ لاـ تـ ؤكده ما وهذا - الأخرى الـ نـ فايـ ات مع الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية المعدات وضع يُحظر .1
.الـ نـ فايـ ات من الـ نوع لـ هذا الاتـ قائـ ي الـ جمع يـ تطـ لب مما ،"مشطوب صـ ندوق" شكل عـ لى
الـ بـ يـ انة، إلـ ى يـ تـ سرب تـ ما إذا خطرة، ومكونـ ات ومخالـ يطـ مواد عـ لى والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الأجهزة تـ حـ توي قـ د .٢
مـ ثل الـ صـ حية، الـ مـ شاكل من الـ عديـ د الـ مواد هذه تُسبب وقـ د .الـ حـ ية والـ كائـ نات الإنـ سان لـ صـ حة خطيرًا تهديدًا تُشكل فـ إنها
تُؤثر أن ويـ مكن .جـ لديـ ة أمراضًا وتُسبب والـ قـ لب، والـ كـ بد بـ الـ كـ لى الـ ضرر تُلحق قـ د كما .الـ نطق والـ سمع الـ بـ صر ضعف
الـ تهلاك يُشكل وقـ د .بـ الـ سرطان الإصـ ابـ ة إلـ ى وتُؤدي والـ تـ ناسـ لي، الـ تـ نفـ سي الـ جهاز يـ ن عـ لى سلبًا الـ ضارة الـ مواد
.الـ صـ حية الـ عواقـ ب لـ هذه خطرًا مـ نها، المُشتقة والـ مـ نـ تجات مـ لوثـ ة، تـ ربـ ة فـ ي وتـ نم الـ تي الـ نـ باتـ ات
يـ جب والـ تي الـ معـ تمدة، الـ تجميـ ع نـ قاط إلـ ى فـ قط الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات تـ سـ ليـ م يـ جب .3
.بـ لدي مكـ تب لـ كل الإلـ كـ ترونـ ي الـ موقـ ع عـ لى مـ تاحة بـ ها قـ ائـ مة تـ كون أن
إعادة ذلـ ك فـ ي بـ ما واسـ تعادتـ ها، الـ مسـ تعملة الـ معدات اسـ تخدام إعادة فـ ي ساهمةالـ مـ فـ ي هم بـ دور الأسرتـ ضطـ لع .4
مما الـ مسـ تعملة، والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية لـ لمعدات الـ نـ فايـ ات إدارة نـ ظام فـ ي رئيسيًا دورًا تـ لعب أنها كما .تـ دويـ رها
الـ مرغوب غـ يرـ يـ ةالاجـ تماع الـ عادات عـ لى ويـ قضي الـ معـ تمدة، الـ تجميـ ع نـ قاط إلـ ى مـ باشرة الـ نـ فايـ ات بـ نـ قل يـ سمح
.لـ ها مخـ صـ صة غـ ير أماكن فـ ي الـ مسـ تعملة الـ معدات تـ رك إلـ ى يـ تـ ؤدي الـ تي فـ يها
تـ سـ ليـ م عـ ند .الـ تـ سـ ليـ م نـ قطة إلـ ى الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات إعادة يـ جب ، **ذلك إلـ ى بـ الإ ضافـ ة**
الـ تـ سـ ليـ م، نـ قطة من نأمجا الـ مسـ تعملة الـ منزلـ ية الأجهزة بـ اسـ تلام الـ موزع يـ لـ تزم لـ لمشـ تري، الـ منزلـ ية الأجهزة
.المسلّمة الأجهزة اسـ تخدمـ ته الـ ذي الـ غرض لـ نـ فسـ وتـ سـ تخدم الـ نوع نـ فس من الـ مسـ تعملة الأجهزة تـ كون أن شريـ طة
الـ نـ فايـ ات لـ جمع الـ مخـ صـ صة الـ حاويـ ات فـ ي إيـ ڈيـ ل بولـ ي وأكـ ياس الـ كرتـ ون عـ بوات من الـ تخـ لص يـ جب
وتـ خـ لص تـ جميـ ع نـ قطة إلـ ى ونـ قلها إزالـ تها فـ يجب بـ طاريـ ات، عـ لى يـ حـ توي الـ جهاز كان إذا .موضح هو كما الـ بـ لديـ ة،
.مـ نـ فـ صلة

!!الـ بـ لديـ ة الـ نـ فايـ ات حاويـ ة فـ ي الـ جهاز ترم لا

أصدر الـ ذي بـ الـ بائـ ع الاتـ صال فـ يرجى شكاوى، أيـ تـ قديـ م أو غـ يار قـ طع شراء فـ ي تـ رغبـ كـ نت إذا **:الـ عملاء خدمة**
.مـ باشرة الإيـ صال

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı vanna otağında istifadə edərkən, istifadədən sonra onu elektrik rozetkasından ayırın, çünki cihaz söndürülmüş olsa belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.
12. XƏBƏRDARLIQ: Havalandırma dəliklərini örtməyin və paltaryuyan maşını xalçanın üzərinə qoymayın.
13. XƏBƏRDARLIQ: 3 yaşdan kiçik uşaqlar paltaryuyan maşından uzaq tutulmalıdır.
14. Cihazın içərisindən toz, çirk və ya digər yad cisimləri iti və ya metal əşyalarla təmizləməyin.
15. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
16. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli

zədələnibsə, avadanlıqdan istifadə etməyin. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş kabel ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
17. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
18. Elektrik kabeli istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
19. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobaları, qaz brülörləri və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.
20. Spirt, benzin və ya üzvi həlledicilərlə çirklənmiş paltarları paltaryuyan maşında yumayın.
21. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
22. Paltaryuyan maşını su ilə doldurarkən və yuyulmuş paltarları çıxararkən suyun taymer olan idarəetmə panelinə sıçramadığından əmin olun.
23. Cihazın mühərrik hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
24. Cihazı söndürdükdən sonra, təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl, elektrik kabelini ayırın və cihazın havada qurumasına icazə verin. Artıq su kağız dəsmal ilə təmizlənə bilər.
25. Korpusu təmizləmək üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar, digər şeylərlə yanaşı, pulcuqlar, işarələr, xəbərdarlıq nişanları və s. kimi qrafik məlumat simvollarını da silə bilər.
26. Cihaz quru, havalandırılan yerdə istifadə olunmalıdır. Birbaşa günəş işığından uzaq saxlayın.

CİHAZIN TƏSVİRİ
1. Su giriş dəliyi

2. Su təchizatı şlanqı
3. Taymer düyməsi
4. İşləmə seçim düyməsi – yuma / fırlatma / yalnız SÖNDÜRÜLÜB
5. Paltaryuyan maşının qapağı
6. Yuma kamerası
7. Su drenaj şlanqı
8. Drenaj şlanqının qarmağı
9. Spin səbət qoruyucu örtüyü
10. Səbəti fırladın
11. Paltaryuyan maşının tutacaqları
12. Elektrik kabeli
13. İdarəetmə panelinin qapağı
14. Filtr
15. Ayaqqabı fırçası

CİHAZIN HAZIRLANMASI

1. Paltaryuyan maşın sabit və düz bir səthə qoyulmalıdır (icazə verilən maksimum meyl bucağı 2°-dir, meyl bucağı daha böyükdürsə, paltaryuyan maşın başqa yerə köçürülməlidir). Paltaryuyan maşınla divar arasındakı məsafə 5 sm-dən çox olmalıdır ki, nasazlıqların qarşısını ala bilsin.
Həddindən artıq səs-küy. Cihaz korpusunun altındakı ventilyasiya dəlikləri, məsələn, xalça ilə örtülməməlidir. Sərbəst hava axını təmin edilməlidir.

YUYULMA

1. Yumağa başlamazdan əvvəl, drenaj şlanqının (7) yuxarı vəziyyətdə olduğundan əmin olun ki, qarmaqdan (8) asılı qaldıqda suyun axmasının qarşısını alsın. Paltaryuyan maşının qapağını (5) açın. Fırlanma səbətini (10) saat əqrəbi istiqamətində çevirərək çıxarın. Paltarların ciblərini boşaldın. Paltarları yuma kamerasına (6) qoyun. Paltaryuyan maşına 50 C˚-dən yüksək olmayan temperaturda, şkalanın yuxarı həddinə qədər ilıq su tökün. Daxil olan su şlanqını (2) istifadə edərək onu dəliyə (1) birləşdirərək və ya paltaryuyan maşının qapağını (5) açaraq su əlavə edə bilərsiniz. Müvafiq miqdarda yuyucu toz və ya digər yuyucu vasitə tökün. Qapağı (5) bağlayın.
2. Paltaryuyan maşını torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun. Düyməni (4) "YUYMA" vəziyyətinə qoyun, sonra düyməni saat əqrəbi istiqamətində çevirərək paltaryuyan maşının taymerini (3) istədiyiniz vaxta qoyun. Yuma dövrü başlayacaq. Əgər yuma dövrəsini təyin olunmuş vaxt bitməmiş dayandırmaq istəyirsinizsə, paltaryuyan maşın "SÖNDÜRÜLMÜŞ" vəziyyətinə keçənə qədər düyməni (4) saat əqrəbinin əksinə çevirin və elektrik kabelini quru əl ilə ayırın.
3. Yuyunduqdan sonra, drenaj şlanqını (7) kanalizasiyaya və ya böyük bir qaba endirərək paltaryuyan maşındakı çirkli suyu boşaldın.

AYAQQABI YUYULMASI

1. Yumağa başlamazdan əvvəl, drenaj şlanqının (7) yuxarı vəziyyətdə olduğundan əmin olun ki, qarmaqda (8) asılı qaldıqda suyun axmasının qarşısını alsın. Paltaryuyan maşının qapağını (5) açın. Fırlatma səbətini (10) saat əqrəbi istiqamətində çevirərək çıxarın. Ayaqqabı fırçasını (15) saat əqrəbinin əksinə çevirərək yuma kamerasının alt hissəsinə bərkidin. Bir cüt ayaqqabını yuma kamerasına (6) qoyun. Paltaryuyan maşına 50°C-dən yüksək olmayan temperaturda, tərəzinin yuxarı səviyyəsinə qədər ilıq su tökün. Daxil olan su şlanqını (2) dəliyə (1) birləşdirərək və ya paltaryuyan maşının qapağını (5) açaraq su əlavə edə bilərsiniz. Müvafiq miqdarda yuyucu toz və ya digər yuyucu vasitə tökün. Qapağı (5) bağlayın.
2. Paltaryuyan maşını torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun. Düyməni (4) "YUYMA" vəziyyətinə qoyun, sonra düyməni saat əqrəbi istiqamətində çevirərək paltaryuyan maşının taymerini (3) istədiyiniz vaxta qoyun. Yuma dövrü başlayacaq. Əgər yuma dövrəsini təyin olunmuş vaxt bitməmişdən əvvəl dayandırmaq istəyirsinizsə, paltaryuyan maşın "SÖNDÜRÜLMÜŞ" vəziyyətinə keçənə qədər düyməni (4) saat əqrəbinin əksinə çevirin və elektrik kabelini quru əllərlə ayırın. Yuyulmuş ayaqqabıları quru şəkildə fırlatmaq olmaz, çünki bu, paltaryuyan maşını zədələyə bilər.
3. Yuyunduqdan sonra, drenaj şlanqını (7) kanalizasiyaya və ya böyük bir qaba endirərək paltaryuyan maşındakı çirkli suyu boşaldın.

FIRLANMA

1. Paltarları fırlatmaq üçün səbəti (10) saat əqrəbinin əksinə çevirərək yuma kamerasının (6) alt hissəsinə bərkidin. Yuyulmuş və yaxalanmış paltarları səbətə (10) qoyun. Qapağı (9) dar tərəfi aşağı olmaqla şaquli olaraq səbətə (10) daxil edin, sonra üfüqi şəkildə yerləşdirin. Paltaryuyan maşının qapağını (5) bağlayın.
2. Paltaryuyan maşını torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun. Düyməni (4) "SPIN" vəziyyətinə qoyun, sonra düyməni saat əqrəbi istiqamətində çevirərək paltaryuyan maşının taymerini (3) istədiyiniz vaxta qoyun. Fırlanma dövrü başlayacaq. Əgər təyin olunmuş vaxt bitməmiş fırlanma dövrünü dayandırmaq istəyirsinizsə, paltaryuyan maşın "OFF" vəziyyətinə keçənə qədər

düyməni (4) saat əqrəbinin əksinə çevirin və elektrik kabelini quru əl ilə ayırın.
Fırlanma dövrü başa çatdıqdan sonra paltaryuyan maşının qapağını (5) açın. Fırlanma səbətini (10) sağa çevirərək çıxarın.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT
1. Elektrik kabelini ayırın və paltaryuyan maşının içindəki suyu boşaldın.
2. Cihazın qapağını və xarici hissəsini nəm, təmiz parça və ya süngər və bir az yumşaq yuyucu vasitə (məsələn, qab yuyan maye) ilə silin.
3. Təmizləmə üçün iti alətlərdən və ya aşındırıcı maddələrdən istifadə etməyin.
4. Paltaryuyan maşının içini qurulayın. Cihazı quru vəziyyətdə saxlayın.
5. Hər istifadədən sonra yuma kamerasının içindəki filtri (14) təmizləyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz
Güc: 300W Maks: 700W/880W
Maksimum paltaryuyan maşının tutumu: 6.0 kq
Maksimum santrifüj tutumu 2.0 kq
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.00W

Ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i

pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
7. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.
8. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
9. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
10. KUJDES: Kur përdorni pajisjen në banjo, shkëputeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia me ujin paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
11. KUJDES: Mos e prekni pajisjen me duar të lagura.
12. KUJDES: Mos i mbuloni hapjet e ventilimit dhe mos e vendosni lavatriçen mbi qilim.
13. KUJDES: Fëmijët nën 3 vjeç duhet të mbahen larg lavatriçes.
14. Mos e hiqni pluhurin, papastërtinë ose objekte të tjera të huaja nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.

15. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.).
16. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen. Një kabllo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
17. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
18. Kablloja e energjisë nuk duhet të vendoset pranë burimeve të nxehtësisë.
19. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë sobat elektrike, sobat me gaz etj.
20. Mos i lani në lavatriçe rrobat e kontaminuara me alkool, benzinë ose tretës organikë.
21. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
22. Sigurohuni absolutisht që kur mbushni lavatriçen me ujë dhe hiqni rrobat e lara, uji të mos spërkatet në panelin e kontrollit me kohëmatës.
23. Mos lejoni që pjesa e motorit të pajisjes të laget.
24. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza dhe lëreni pajisjen të thahet në ajër. Uji i tepërt mund të hiqet me një peshqir letre.
25. Mos përdorni detergjentë agresivë në formën e emulsioneve, qumështit, pastës etj., për të pastruar strehimin, pasi ato, ndër të tjera,

mund të heqin çdo simbol grafik informacioni si luspa, shenja, tabela paralajmëruese etj.
26. Pajisja duhet të përdoret në një vend të thatë dhe të ajrosur. Ruajeni larg rrezeve të diellit.

PËRSHKRIMI I PAJISJES
1. Vrima e hyrjes së ujit
2. Tubi i furnizimit me ujë
3. Çelësi i kohëmatësit
4. Butoni i zgjedhjes së funksionimit – larje / centrifugim / vetëm FIKJE
5. Mbulesa e lavatriçes
6. Dhoma e larjes
7. Tubi i kullimit të ujit
8. Grepi i tubit të kullimit
9. Mbulesa mbrojtëse e shportës së rrotullimit
10. Shportë rrotulluese
11. Doreza për lavatriçe
12. Kabllo energjie
13. Mbulesa e panelit të kontrollit
14. Filtër
15. Furçë këpucësh

PËRGATITJA E PAJISJES
1. Lavatriçja duhet të vendoset në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë (këndi maksimal i lejuar i pjerrësisë është 2°, nëse këndi i pjerrësisë është më i madh, lavatriçja duhet të zhvendoset në një vend tjetër). Distanca midis lavatriçes dhe murit duhet të jetë më shumë se 5 cm për të shmangur
zhurmë e tepërt. Hapjet e ventilimit në pjesën e poshtme të strehës së pajisjes nuk duhet të mbulohen, për shembull, me një qilim. Duhet të sigurohet rrjedha e lirë e ajrit.

LARJE
1. Para se të filloni larjen, sigurohuni që tubi i kullimit (7) të jetë në pozicionin e sipërm, duke parandaluar rrjedhjen e ujit kur është varur në grep (8). Hapni kapakun e lavatriçes (5). Hiqeni shportën e centrifugimit (10) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Zbrazni xhepat e rrobave. Vendosni rrobat në dhomën e larjes (6). Hidhni ujë të ngrohtë në lavatriçe në një temperaturë jo më të lartë se 50 C°, deri në kufirin e sipërm të shkallës. Mund të shtoni ujë duke përdorur tubin e ujit të përfshirë (2) duke e lidhur atë me hapjen (1) ose duke hapur kapakun e lavatriçes (5). Hidhni sasinë e duhur të pluhurit larës ose detergjentit tjetër. Mbylleni kapakun (5).
2. Lidheni lavatriçen në një prizë të tokëzuar. Vendosni butonin (4) në pozicionin "LAJ", pastaj vendosni kohëmatësin e lavatriçes (3) në kohën e dëshiruar duke e rrotulluar butonin në drejtim të akrepave të orës. Cikli i larjes do të fillojë. Nëse dëshironi ta ndaloni ciklin e larjes përpara se të ketë mbaruar koha e caktuar, rrotulloni butonin (4) në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa lavatriçja të kalojë në pozicionin "FIK" dhe shkëputeni kabllon e energjisë me dorë të thatë.
3. Pas larjes, kulloni ujin e ndotur nga lavatriçja duke ulur tubin e kullimit (7) në kanalizim ose në një enë të madhe.
LARJA E KËPUCËVE
1. Para se të filloni larjen, sigurohuni që tubi i kullimit (7) të jetë në pozicionin e sipërm, duke parandaluar rrjedhjen e ujit kur është varur në grep (8). Hapni kapakun e lavatriçes (5). Hiqeni shportën e centrifugimit (10) duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Bashkangjitni furçën e këpucëve (15) në fund të dhomës së larjes duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Vendosni një palë këpucë në dhomën e larjes (6). Hidhni ujë të ngrohtë në lavatriçe në një temperaturë jo më të lartë se 50°C, deri në nivelin e sipërm të shkallës. Mund të shtoni ujë duke përdorur tubin e ujit të përfshirë (2) duke e lidhur atë me hapjen (1) ose duke hapur kapakun e lavatriçes (5). Hidhni sasinë e duhur të pluhurit larës ose detergjentit tjetër. Mbylleni kapakun (5).
2. Lidheni lavatriçen në një prizë të tokëzuar. Vendosni butonin (4) në pozicionin "LAJ", pastaj vendosni kohëmatësin e lavatriçes (3) në kohën e dëshiruar duke e rrotulluar butonin në drejtim të akrepave të orës. Cikli i larjes do të fillojë. Nëse dëshironi ta ndaloni ciklin e larjes para se të mbarojë koha e caktuar, rrotulloni butonin (4) në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa lavatriçja të kalojë në pozicionin "FIK" dhe shkëputeni kabllon e energjisë me duar të thata. Këpucët e lara nuk duhet të thahen, pasi kjo mund ta dëmtojë lavatriçen.

3. Pas larjes, kulloni ujin e ndotur nga lavatriçja duke ulur tubin e kullimit (7) në kanalizim ose në një enë të madhe.
RROTULLIM
1. Për të shtrydhur rrobat, bashkoni shportën (10) në fund të dhomës së larjes (6) duke e rrotulluar në kah të kundërt të akrepave të orës. Vendosni rrobat e lara dhe të shpëlara në shportë (10). Futni kapakun (9) në shportë (10) vertikalisht me anën e ngushtë poshtë, pastaj vendoseni horizontalisht. Mbyllni kapakun e lavatriçes (5).
2. Lidheni lavatriçen në një prizë të tokëzuar. Vendosni butonin (4) në pozicionin "SPIN", pastaj vendosni kohëmatësin e lavatriçes (3) në kohën e dëshiruar duke e rrotulluar butonin në drejtim të akrepave të orës. Cikli i centrifugimit do të fillojë. Nëse dëshironi ta ndaloni ciklin e centrifugimit përpara se të ketë mbaruar koha e caktuar, rrotulloni butonin (4) në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa lavatriçja të kalojë në pozicionin "OFF" dhe shkëputeni kabllon e energjisë me dorë të thatë.
Pasi të përfundojë cikli i centrifugimit, hapni kapakun e lavatriçes (5). Hiqeni shportën e centrifugimit (10) duke e rrotulluar djathtas.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE
1. Shkëputeni kabllon e energjisë dhe kulloni ujin nga brenda lavatriçes.
2. Fshijeni kapakun dhe pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë ose sfungjer të lagur dhe të pastër dhe pak detergjent të butë (p.sh. lëng për larjen e enëve).
3. Mos përdorni mjete të mprehta ose agjentë kaustikë për pastrim.
4. Fshijeni pjesën e brendshme të lavatriçes derisa të thahet. Lëreni pajisjen të thahet.
5. Pastroni filtrin (14) brenda dhomës së larjes pas çdo përdorimi.

TË DHËNA TEKNIKE
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia: 300W Maks: 700W/880W
Kapaciteti maksimal i lavatriçes: 6.0 kg
Kapaciteti maksimal i centrifugës 2.0 kg
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.00W





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të seciles Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები

ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან

მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
7. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
8. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
9. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
10. გაფრთხილება: აბაზანაში მოწყობილობის გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, რადგან წყალთან სიახლოვე საფრთხეს წარმოადგენს მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
11. გაფრთხილება: არ შეეხოთ მოწყობილობას სველი ხელებით.
12. გაფრთხილება: არ დაფაროთ ვენტილაციის ღიობები და არ დადოთ სარეცხი მანქანა ხალიჩაზე.
13. გაფრთხილება: 3 წლამდე ასაკის ბავშვები სარეცხ მანქანასთან ახლოს არ უნდა იყვნენ.
14. არ მოაშოროთ მტვერი, ჭუჭყი ან სხვა უცხო საგნები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნებით.

15. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობების (წვიმა, მზე და ა.შ.) ზემოქმედება.
16. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, არ გამოიყენოთ აღჭურვილობა. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.
17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
18. კვების კაბელი არ უნდა მოთავსდეს სითბოს წყაროებთან ახლოს.
19. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა ელექტრო ღუმელები, გაზის სანთურები და ა.შ. მოშორებით.
20. არ გარეცხოთ სარეცხ მანქანაში სპირტით, ბენზინით ან ორგანული გამხსნელებით დაბინძურებული ტანსაცმელი.
21. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის

მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
22. სარეცხი მანქანის წყლით შევსების და გარეცხილი ტანსაცმლის ამოღებისას აუცილებლად დარწმუნდით, რომ წყალი ტაიმერთან ერთად მართვის პანელზე არ მოხვდეს.
23. არ დაუშვათ მოწყობილობის ძრავის ნაწილის დასველება.
24. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, მის გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი და გააშრეთ მოწყობილობა ჰაერზე. ზედმეტი წყლის მოშორება შესაძლებელია ქაღალდის ხელსახოცით.
25. კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტის და ა.შ. სახით, რადგან მათ, სხვა საკითხებთან ერთად, შეიძლება წაშალონ ნებისმიერი გრაფიკული საინფორმაციო სიმბოლო, როგორიცაა სასწორები, მარკირება, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.
26. მოწყობილობა უნდა გამოიყენოთ მშრალ, ვენტილირებად ადგილას. შეინახეთ მზის პირდაპირი სხივებისგან მოშორებით.

მოწყობილობის აღწერა
1. წყლის შესასვლელი ხვრელი
2. წყალმომარაგების შლანგი
3. ტაიმერის ღილაკი
4. ოპერაციის არჩევის ღილაკი – რეცხვა / დატრიალება / მხოლოდ გამორთვა
5. სარეცხი მანქანის საფარი
6. სარეცხი კამერა
7. წყლის სადრენაჟე შლანგი
8. სადრენაჟე შლანგის კაუჭი
9. სატრიალებელი კალათის დამცავი საფარი
10. დატრიალებული კალათა
11. სარეცხი მანქანის სახელურები

12. კვების კაბელი
13. მართვის პანელის საფარი
14. ფილტრი
15. ფეხსაცმლის ჯაგრისი

მოწყობილობის მომზადება
1. სარეცხი მანქანა უნდა განთავსდეს სტაბილურ და ბრტყელ ზედაპირზე (დახრილობის მაქსიმალური დასაშვები კუთხეა 2°, თუ დახრილობის კუთხე მეტია, სარეცხი მანქანა უნდა გადაიტანოთ სხვა ადგილას). სარეცხი მანქანასა და კედელს შორის მანძილი უნდა იყოს 5 სმ-ზე მეტი, რათა თავიდან იქნას აცილებული
ზედმეტი ხმაური. მოწყობილობის კორპუსის ქვედა ნაწილში არსებული ვენტილაციის ღიობები არ უნდა იყოს დაფარული, მაგალითად, ხალიჩით. უზრუნველყოფილი უნდა იყოს ჰაერის თავისუფალი ნაკადი.

რეცხვა
1. რეცხვის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ სადრენაჟე შლანგი (7) ზედა პოზიციაშია, რათა კაუჭზე (8) ჩამოკიდებისას წყალი არ გადმოვიდეს. გახსენით სარეცხი მანქანის სახურავი (5). საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით ამოიღეთ საბრუნავი კალათა (10). ტანსაცმლის ჯიბეები დაცალეთ. ტანსაცმელი სარეცხის კამერაში (6) მოათავსეთ. სარეცხ მანქანაში ჩაასხით თბილი წყალი, რომლის ტემპერატურა არ აღემატება 50°C-ს, შკალის ზედა ზღვარამდე. წყლის დამატება შეგიძლიათ თანდართული წყლის შლანგის (2) გამოყენებით, მისი ნახვრეტთან (1) მიერთებით ან სარეცხი მანქანის სახურავის (5) გახსნით. ჩაასხით სარეცხი ფხვნილის ან სხვა სარეცხი საშუალების შესაბამისი რაოდენობა. დახურეთ სახურავი (5).
2. შეაერთეთ სარეცხი მანქანა დამიწებულ დენის წყაროში. დააყენეთ სახელური (4) "WASH" პოზიციაზე, შემდეგ დააყენეთ სარეცხი მანქანის ტაიმერი (3) სასურველ დროზე სახელურის საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით. რეცხვის ციკლი დაიწყება. თუ გსურთ რეცხვის ციკლის შეჩერება დაყენებული დროის გასვლამდე, მოატრიალეთ სახელური (4) საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, სანამ სარეცხი მანქანა არ გადავა "OFF" პოზიციაზე და გამორთეთ დენის კაბელი მშრალი ხელით.
3. რეცხვის შემდეგ, სარეცხი მანქანიდან ჭუჭყიანი წყალი გადაწურეთ კანალიზაციაში ან დიდ კონტეინერში სადრენაჟე შლანგის (7) ჩაშვებით.
ფეხსაცმლის რეცხვა
1. რეცხვის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ სადრენაჟე შლანგი (7) ზედა პოზიციაშია, რაც ხელს უშლის წყლის გადმოდინებას კაუჭზე (8) დაკიდებისას. გახსენით სარეცხი მანქანის სახურავი (5). ამოიღეთ საბრუნავი კალათა (10) საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით. მიამაგრეთ ფეხსაცმლის ჯაგრისი (15) სარეცხი კამერის ძირში საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მობრუნებით. მოათავსეთ ერთი წყვილი ფეხსაცმელი სარეცხი კამერის (6) შიგნით. ჩაასხით თბილი წყალი სარეცხ მანქანაში არაუმეტეს 50°C ტემპერატურის, შკალის ზედა დონემდე. შეგიძლიათ დაამატოთ წყალი თანდართული წყლის შლანგის (2) გამოყენებით, მისი ნახვრეტთან (1) მიერთებით ან სარეცხი მანქანის სახურავის (5) გახსნით. ჩაასხით სარეცხი ფხვნილის ან სხვა სარეცხი საშუალების შესაბამისი რაოდენობა. დახურეთ სახურავი (5).
2. შეაერთეთ სარეცხი მანქანა დამიწებულ დენის წყაროში. დააყენეთ სახელური (4) "WASH" პოზიციაზე, შემდეგ დააყენეთ სარეცხი მანქანის ტაიმერი (3) სასურველ დროზე სახელურის საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით. რეცხვის ციკლი დაიწყება. თუ გსურთ რეცხვის ციკლის შეჩერება დაყენებული დროის ამოწურვამდე, მოატრიალეთ სახელური (4) საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, სანამ სარეცხი მანქანა "OFF" პოზიციაზე არ გადავა და გამორთეთ დენის კაბელი მშრალი ხელებით. გარეცხილი ფეხსაცმელი არ უნდა გაშრეს, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს სარეცხი მანქანა.
3. რეცხვის შემდეგ, სარეცხი მანქანიდან ჭუჭყიანი წყალი გადაწურეთ კანალიზაციაში ან დიდ კონტეინერში სადრენაჟე შლანგის (7) ჩაშვებით.
დატრიალება

1. სარეცხის გასაშლელად, საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მიამაგრეთ კალათა (10) სარეცხი კამერის (6) ძირზე. მოათავსეთ გარეცხილი და გარეცხილი ტანსაცმელი კალათაში (10). ჩადეთ თავსახური (9) კალათში (10) ვერტიკალურად ვიწრო მხარით ქვემოთ, შემდეგ მოათავსეთ ჰორიზონტალურად. დახურეთ სარეცხი მანქანის თავსახური (5).
2. შეაერთეთ სარეცხი მანქანა დამიწებულ დენის წყაროში. დააყენეთ სახელური (4) „გადაბრუნების“ პოზიციაზე, შემდეგ დააყენეთ სარეცხი მანქანის ტაიმერი (3) სასურველ დროზე სახელურის საათის ისრის მიმართულებით მობრუნებით. გაწურვის ციკლი დაიწყება. თუ გსურთ გაწურვის ციკლის შეჩერება დაყენებული დროის გასვლამდე, მოატრიალეთ სახელური (4) საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, სანამ სარეცხი მანქანა არ გადავა „გამორთვის“ პოზიციაზე და გამორთეთ დენის კაბელი მშრალი ხელით.
როგორც კი დაასრულებთ დაწნვის ციკლს, გახსენით სარეცხი მანქანის თავსახური (5). ამოიღეთ დაწნვის კალათა (10) მარჯვნივ მოტრიალებით.

დასუფთავება და მოვლა
1. გამორთეთ კვების კაბელი და გადაწურეთ წყალი სარეცხი მანქანის შიგნიდან.
2. გაწმინდეთ მოწყობილობის საფარი და გარე ზედაპირი ნესტიანი, სუფთა ქსოვილით ან ღრუბლით და ცოტაოდენი რბილი სარეცხი საშუალებით (მაგ., ჭურჭლის სარეცხი სითხე).
3. გაწმენდისთვის არ გამოიყენოთ ბასრი ხელსაწყოები ან კაუსტიკური საშუალებები.
4. სარეცხი მანქანის შიდა მხარე გაამშრალეთ. დატოვეთ მოწყობილობა მშრალ მდგომარეობაში.
5. ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ ფილტრი (14) სარეცხი კამერის შიგნით.

ტექნიკური მონაცემები
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~50/60 ჰერცი
სიმძლავრე: 300W მაქს.: 700W/880W
სარეცხი მანქანის მაქსიმალური ტევადობა: 6.0 კგ
ცენტრიფუგის მაქსიმალური ტევადობა 2.0 კგ
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.00W





გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.
გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.